This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

SCHNEIDER
ON THE
FRENCH VERB &c
2/6.

6000896872

A

PRACTICAL AND EASY METHOD

OF

LEARNING THE FRENCH VERBS;

WITH

GUIDE TO FRENCH CONVERSATION.

BY

C. H. SCHNEIDER, F.E.I.S.,

FRENCH MASTER IN MERCHISTON CASTLE ACADEMY, WATT INSTITUTION AND SCHOOL OF ARTS, THE MERCHANT MAIDEN, AND GEORGE WATSON'S INSTITUTIONS, ETC.

SECOND EDITION.

EDINBURGH:

BELL AND BRADFUTE, AND ROBERT SETON.

LONDON: WHITTAKER & CO.

1855.

303. c. 126.

MURRAY AND GIBB, PRINTERS, EDINBURGH.

PREFACE.

In presenting this little volume to the Student of French, the Author begs to state that it is neither a French Grammar nor a Conjugating Dictionary of French Verbs, but simply what its title imports.

Having found the arrangement of the Pronouns a serious difficulty to learners of French, the Author has, in the first part, endeavoured to set forth every possible form in which they can occur, with a sufficiency of examples, and lists of Verbs to form new sets of similar examples, to impress the correct arrangement firmly on the memory.

The Guide to French Conversation has been prepared with the same view, and in the same way. Repetition has been freely made wherever the difficulty of the arrangement, or of the idiom seemed to require more than ordinary attention.

The whole has been carefully revised, and it is hoped will commend itself to Teachers and Learners by its progressive arrangement, perspicuity, and fulness, as a useful help in acquiring the ready and correct use of the Language.

132, George Street.

PRACTICAL FRENCH LESSONS.

PREMIÈRE LEÇON.

Avoir, *to have.* Ayant, *having.* Eu, eue ; *had.*

INTERROGATIVELY.

Present.

Ai-je le livre ?	Have I the book ?
As-tu le livre ?	Hast thou the book ?
A-t-il le livre ?	Has he the book ?
A-t-elle le livre ?	Has she the book ?
Avons-nous le livre ?	Have we the book ?
Avez-vous le livre ?	Have you the book ?
Ont-ils le livre ?	Have they the book ?

AFFIRMATIVELY.

Le, la, or l'.	*It.*
Oui, je l'ai.	Yes, I have it.
Oui, tu l'as.	Yes, thou hast it.
Oui, il l'a.	Yes, he has it.
Oui, elle l'a.	Yes, she has it.
Oui, nous l'avons.	Yes, we have it.
Oui, vous l'avez.	Yes, you have it.
Oui, ils l'ont.	Yes, they have it.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Perfect Indefinite.

Ne l'ai-je pas eu ?	Have I not had it ?
Ne l'as-tu pas eu ?	Hast thou not had it ?
Ne l'a-t-il pas eu ?	Has he not had it ?
Ne l'a-t-elle pas eu ?	Has she not had it ?
Ne l'avons nous pas eu ?	Have we not had it ?
Ne l'avez-vous pas eu ?	Have you not had it ?
Ne l'ont-ils pas eu ?	Have they not had it ?

Negatively.

Non, je ne l'ai pas eu.	No, I have not had it.
Non, tu ne l'as pas eu.	No, thou hast not had it.
Non, il ne l'a pas eu.	No, he has not had it.
Non, elle ne l'a pas eu.	No, she has not had it.
Non, nous ne l'avons pas eu.	No, we have not had it.
Non, vous ne l'avez pas eu.	No, you have not had it.
Non, ils ne l'ont pas eu.	No, they have not had it.

Vocabulary.

Du papier.	Paper.
De l'encre.	Ink.
Des plumes.	Pens.
De la cire à cacheter.	Sealing wax.
Des pains à cacheter.	Wafers.
Du papier brouillard.	Blotting paper.
Le livre.	The book.
Le crayon.	The pencil.
L'ardoise.	The slate.
Le canif.	The penknife.
Le cachet.	The seal.
L'encrier.	The inkstand.
Le feuillet.	The leaf.
La page.	The page.

Declension of Nouns.

With the definite Article.

Masculine.

Sing.	Le livre.	The book.
	Du livre.	Of the book.
	Au livre.	To the book.
Pl.	Les livres.	The books.
	Des livres.	Of the books.
	Aux livres.	To the books.

PHRASES.

Avez-vous mon livre ?	Have you my book ?
Non, je n'ai pas votre livre.	No, I have not your book.
Qui l'a ?	Who has it ?
Votre frère l'a.	Your brother has it.
Non, mon frère ne l'a pas.	No, my brother has not it.
Votre frère a-t-il le papier ?	Has your brother the paper ?
Je crois qu'il l'a.	I think he has it.
A-t-il aussi la plume ?	Has he also the pen ?
Oui, il l'a.	Yes, he has it.
N'ai-je pas votre canif ?	Have I not your penknife ?
Vous l'avez eu, mais vous ne l'avez plus.	You have had it, but you have it no longer.
Mon cousin ne l'a-t-il pas eu ?	Has not my cousin had it ?
Non, il ne l'a jamais eu.	No, he has never had it.

SECONDE LEÇON.

INTERROGATIVELY.

Imperfect.

Avais-je la grammaire ?	Had I the grammar ?
Avais-tu la grammaire ?	Hadst thou the grammar ?
Avait-il la grammaire ?	Had he the grammar ?
Avait-elle la grammaire ?	Had she the grammar ?
Avions-nous la grammaire ?	Had we the grammar ?
Aviez-vous la grammaire ?	Had you the grammar ?
Avaient-ils la grammaire ?	Had they the grammar ?

AFFIRMATIVELY.

Oui, je l'avais.	Yes, I had it.
Oui, tu l'avais.	Yes, thou hadst it.
Oui, il l'avait.	Yes, he had it.
Oui, elle l'avait.	Yes, she had it.
Oui, nous l'avions.	Yes, we had it.
Oui, vous l'aviez.	Yes, you had it.
Oui, ils l'avaient.	Yes, they had it.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY

Pluperfect.

Ne l'avais-je pas eue?	Had I not had it?
Ne l'avais-tu pas eue?	Hadst thou not had it?
Ne l'avait-il pas eue?	Had he not had it?
Ne l'avait-elle pas eue?	Had she not had it?
Ne l'avions-nous pas eue?	Had we not had it?
Ne l'aviez-vous pas eue?	Had you not had it?
Ne l'avaient-ils pas eue?	Had they not had it?

NEGATIVELY.

Non, je ne l'avais pas eue.	No, I had not had it.
Non, tu ne l'avais pas eue.	No, thou hadst not had it.
Non, il ne l'avait pas eue.	No, he had not had it.
Non, nous ne l'avions pas eue.	No, we had not had it.
Non, vous ne l'aviez pas eue.	No, you had not had it.
Non, ils ne l'avaient pas eue.	No, they had not had it.

VOCABULARY.

Une plume d'acier.	A steel pen.
Un cahier de thèmes.	An exercise book.
Une règle.	A ruler.
Un porte-plume.	A penholder.
Un porte-crayon.	A pencil case.
L'écriture.	Writing.
La lecture.	Reading.
De la gomme élastique.	India rubber.
Un pupître.	A desk.
Un thème.	An exercise.
Une école.	A school.
Un maître.	A master.
Un élève.	A pupil.
Le sous-maître.	The assistant.
La gouvernante.	The governess.

Declension of Nouns.

With the definite Article.

Feminine.

Sing.	La plume.	The pen.
	De la plume.	Of the pen.
	A la plume.	To the pen.
Pl.	Les plumes.	The pens.
	Des plumes.	Of the pens.
	Aux plumes.	To the pens.

Phrases.

Avais-je le porte-plume de votre ami ?	Had I the penholder of your friend ?
Oui, vous l'aviez ce matin.	Yes, you had it this morning.
Le maître n'avait-il pas votre thème ?	Had not the master your exercise ?
Oui, il l'avait.	Yes, he had it.
Ne l'avions-nous pas eu ?	Had we not had it ?
Non, vous ne l'aviez pas eu.	No, you had not had it.
N'avaient-ils pas montré leur écriture au sous-maître ?	Had they not shown their writing to the assistant ?
Non, ils ne l'avaient pas montrée au sous-maître, mais au maître.	No, they had not shown it to the assistant, but to the master.

TROISIÈME LEÇON.

Interrogatively.

Perfect Definite.

Eus-je le dictionnaire ?	Had I the dictionary ?
Eus-tu le dictionnaire ?	Hadst thou the dictionary ?
Eut-il le dictionnaire ?	Had he the dictionary ?
Eut-elle le dictionnaire ?	Had she the dictionary ?
Eûmes-nous le dictionnaire ?	Had we the dictionary ?
Eûtes-vous le dictionnaire ?	Had you the dictionary ?
Eurent-ils le dictionnaire ?	Had they the dictionary ?

AFFIRMATIVELY.

Oui, je l'eus.	Yes, I had it.
Oui, tu l'eus.	Yes, thou hadst it.
Oui, il l'eut.	Yes, he had it.
Oui, elle l'eut.	Yes, she had it.
Oui, nous l'eûmes.	Yes, we had it.
Oui, vous l'eûtes.	Yes, you had it.
Oui, ils l'eurent.	Yes, they had it.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Perfect Anterior.

Ne l'eus-je pas eu ?	Had I not had it ?
Ne l'eus-tu pas eu ?	Hadst thou not had it ?
Ne l'eut-il pas eu ?	Had he not had it ?
Ne l'eut-elle pas eu ?	Had she not had it ?
Ne l'eûmes-nous pas eu ?	Had we not had it ?
Ne l'eûtes-vous pas eu ?	Had you not had it ?
Ne l'eurent-ils pas eu ?	Had they not had it ?

NEGATIVELY.

Non, je ne l'eus pas eu.	No, I had not had it.
Non, tu ne l'eus pas eu.	No, thou hadst not had it.
Non, il ne l'eut pas eu.	No, he had not had it.
Non, elle ne l'eut pas eu.	No, she had not had it.
Non, nous ne l'eûmes pas eu.	No, we had not had it.
Non, vous ne l'eûtes pas eu.	No, you had not had it.
Non, ils ne l'eurent pas eu.	No, they had not had it.

VOCABULARY.

Les parents.	The relations.
L'homme.	The man.
Le mari.	The husband.
La femme.	The woman.
L'épouse.	The wife.
Le père.	The father.

La mère.	The mother.
Le frère.	The brother.
La soeur.	The sister.
Un enfant.	A child.
Un garçon.	A boy.
Une fille.	A girl.
Un fils.	A son.
Une fille.	A daughter.
L'oncle.	The uncle.
La tante.	The aunt.
Le cousin. / La cousine.	The cousin.

Declension of Nouns.

Beginning with a vowel, or an *h* mute.

Sing.	L'homme.	The man, etc.	Sing.	L'enfant.	The child, etc.
	De l'homme.			De l'enfant.	
	A l'homme.			A l'enfant.	
Pl.	Les hommes.		Pl.	Les enfants.	
	Des hommes.			Des enfants.	
	Aux hommes.			Aux enfants.	

Phrases.

Votre frère eut-il la grammaire de son cousin ?	Had your brother the grammar of his cousin ?
Oui, il l'eut pendant longtemps.	Yes, he had it for a long time.
Votre soeur ne l'eut-elle pas aussi ?	Had not your sister it also ?
Non, je ne le crois pas.	No, I do not think so.
N'eurent-ils pas le dictionnaire de leur oncle ?	Had they not their uncle's dictionary ?
Non, ils ne l'eurent pas, ils eurent le dictionnaire de leur père.	No, they did not have it, they had their father's dictionary.

QUATRIÈME LEÇON.

INTERROGATIVELY.

Future Absolute.

Aurai-je du papier ?	Shall I have some paper ?
Auras-tu du papier ?	Wilt thou have some paper ?
Aura-t-il du papier ?	Will he have some paper ?
Aura t-elle du papier ?	Shall she have some paper ?
Aurons-nous du papier ?	Shall we have some paper ?
Aurez-vous du papier ?	Will you have some paper ?
Auront-ils du papier ?	Will they have some paper ?

AFFIRMATIVELY.

En, *some* or *of it, of them.*

Oui, j'en aurai demain.	Yes, I shall have some to-morrow.
Oui, tu en auras demain.	Yes, thou shalt have some to-morrow.
Oui, il en aura demain.	Yes, he shall have some to-morrow.
Oui, nous en aurons demain.	Yes, we shall have some to-morrow.
Oui, vous en aurez demain.	Yes, you shall have some to-morrow.
Oui, ils en auront demain.	Yes, they shall have some to-morrow.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Future Anterior.

N'en aurai-je pas eu ?	Shall I not have had some ?
N'en auras-tu pas eu ?	Wilt thou not have had some ?
N'en aura-t-il pas eu ?	Will he not have had some ?
N'en aura-t-elle pas eu ?	Will she not have had some ?
N'en aurons-nous pas eu ?	Shall we not have had some ?
N'en aurez-vous pas eu ?	Will you not have had some ?
N'en auront-ils pas eu ?	Will they not have had some ?

NEGATIVELY.

Non, je n'en aurai pas eu.	No, I shall not have had any.
Non, tu n'en auras pas eu.	No, thou shalt not have had any.
Non, il n'en aura pas eu.	No, he will not have had any.
Non, elle n'en aura pas eu.	No, she will not have had any.
Non, nous n'en aurons pas eu.	No, we shall not have had any.
Non, vous n'en aurez pas eu.	No, you will not have had any.
Non, ils n'en auront pas eu.	No, they will not have had any.

VOCABULARY.

Le neveu.	The nephew.
La nièce.	The niece.
Le grand-père.	The grandfather.
La grand'-mère.	The grandmother.
Le beau-père.	The father-in-law.
La belle-mère.	The mother-in-law.
L'aîné.	The eldest son.
Le cadet.	The youngest.
Le petit-fils.	The grand-son.
La petite-fille.	The grand-daughter.
Un beau-fils.	A son-in-law.
Une belle-fille.	A daughter-in-law.
Un beau-frère.	A brother-in-law.
Une belle-soeur.	A sister-in-law.
L'aînée.	The eldest daughter.
La cadette.	The youngest.

DECLENSION of NOUNS.

With the Indefinite Article.

Masc.	Un garçon.	A boy.
	D'un garçon.	Of a boy.
	À un garçon.	To a boy.
Fem.	Une fille.	A girl.
	D'une fille.	Of a girl.
	A une fille.	To a girl.

PHRASES.

Ce petit garçon aura-t-il du papier de l'encre et des plumes ?	Will this little boy have some paper, ink, and pens ?
Oui, il en aura bientôt.	Yes, he will soon have some.
Quand en aurai-je ?	When shall I have some ?
Vous en aurez ce soir.	You shall have some this evening.
Mon petit frère en aura-t-il aussi ?	Will my little brother have some also ?
Non, il n'en aura pas, il est encore trop jeune.	No, he will not have any, he is still too young.
Mon cousin aura-t-il eu des livres ?	Will my cousin have had some books ?
Oui, il en aura eu.	Yes, he will have had some.
Sa soeur n'en aura-t-elle pas aussi eu ?	Will not his sister have had some also ?
Oui, elle en aura eu de très beaux.	Yes, she will have had some very fine ones.
Quand en aurons-nous ?	When shall we have some ?
Nous en aurons demain matin.	We shall have some to-morrow morning.

CINQUIÈME LEÇON.

CONDITIONAL MOOD.

INTERROGATIVELY.

Present.

Would I have had my cousin's pen ?

Aurais-je la plume de mon cousin ?
Aurais-tu la plume de ton cousin ?
Aurait-il la plume de son cousin ?
Aurait-elle la plume de son cousin ?
Aurions-nous les plumes de nos cousins ?
Auriez-vous les plumes de vos cousins ?
Auraient-ils les plumes de leurs cousins ?

AFFIRMATIVELY.

Yes, I would have it now if ...

Oui, je l'aurais maintenant si ...
Oui, tu l'aurais maintenant si ...
Oui, il l'aurait maintenant si ...
Oui, elle l'aurait maintenant si ...
Oui, nous les aurions maintenant si ...
Oui, vous les auriez maintenant si ...
Oui, ils les auraient maintenant si ...

CONDITIONAL PAST.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne l'aurais-je pas eue ?	Would I not have had it ?
Ne l'aurais-tu pas eue ?	Wouldst thou not have had it ?
Ne l'aurait-il pas eue ?	Would he not have had it ?
Ne l'aurait-elle pas eue ?	Would she not have had it ?
Ne l'aurions-nous pas eue ?	Would we not have had it ?
Ne l'auriez-vous pas eue ?	Would you not have had it ?
Ne l'auraient-ils pas eue ?	Would they not have had it ?

NEGATIVELY.

Non, je ne l'aurais jamais eue.	No, I would never have had it.
Non, tu ne l'aurais jamais eue.	No, thou wouldst never have had it.
Non, il ne l'aurait jamais eue.	No, he would never have had it.
Non, elle ne l'aurait jamais eue.	No, she would never have had it.
Non, nous ne l'aurions jamais eue.	No, we would never have had it.
Non, vous ne l'auriez jamais eue.	No, you would never have had it.
Non, ils ne l'auraient jamais eue.	No, they would never have had it.

Vocabulary.

Les saisons.	The seasons
Le printemps.	Spring.
L'été.	Summer.
L'automne.	Autumn.
L'hiver.	Winter.
Les éléments.	The elements.
Le feu.	Fire.
L'eau.	Water.
L'air.	Air.
La terre.	The earth.
Les points cardinaux.	Cardinal points.
L'orient. / L'est.	The east.
L'occident. / L'ouest.	The west.
Le septentrion. / Le nord.	North.
Le midi. / Le sud.	South.

Declension of Nouns.

With the Possessive Pronouns.

First Person.

Mon, ma, mes. *My.*

Sing.	Mon crayon.	Sing.	Ma tante.
	De mon crayon.		De ma tante.
	A mon crayon.		A ma tante.
Pl.	Mes crayons.	Pl.	Mes tantes.
	De mes crayons.		De mes tantes.
	A mes crayons.		A mes tantes.

PHRASES.

Auriez-vous eu du papier si je ne vous en avais pas donné ?	Would you have had any paper had I not given you some ?
Non, je n'en aurais pas eu.	No, I would not have had any.
Votre frère aurait-il eu un canif si mon cousin ne lui avait pas donné le sien ?	Would your brother have had a penknife if my cousin had not given him his ?
Oui, il aurait eu le mien.	Yes, he would have had mine.
Vos cousines n'auraient-elles pas eu votre encrier si elles vous l'avaient demandé ?	Would not your cousins have had your inkstand if they had asked it of you ?
Oui, certainement, je le leur aurais prêté avec plaisir.	Yes, certainly, I would have lent it to them with pleasure.

SIXIÈME LEÇON.

IDIOMATICAL PAST TENSES.

PAST TENSE JUST ELAPSED.

This tense corresponds exactly to the "to have just done a thing," of the English.

I have just had the pencil of my friend, etc.

Je viens d'avoir le crayon de mon ami.
Tu viens d'avoir le crayon de ton ami.
Il vient d'avoir le crayon de son ami.
Nous venons d'avoir le crayon de notre ami.
Vous venez d'avoir le crayon de votre ami.
Ils viennent d'avoir le crayon de leur ami.

I have just had it this instant.

Je viens de l'avoir dans ce moment.
Tu viens de l'avoir dans ce moment.
Il vient de l'avoir dans ce moment.
Nous venons de l'avoir dans ce moment.

Vous venez de l'avoir dans ce moment.
Ils viennent de l'avoir dans ce moment.

PAST DEFINITE ANTERIOR.

Expresses that a thing had just been done when another took place.

I had just had the book of my sister.

Je venais d'avoir le livre de ma soeur.
Tu venais d'avoir le livre de ta soeur.
Il venait d'avoir le livre de sa soeur.
Nous venions d'avoir le livre de notre soeur.
Vous veniez d'avoir le livre de votre soeur.
Ils venaient d'avoir le livre de leur soeur.

I had just had it.

Je venais de l'avoir.
Tu venais de l'avoir.
Il venait de l'avoir.
Nous venions de l'avoir.
Vous veniez de l'avoir.
Ils venaient de l'avoir.

VOCABULARY.

Les jours de la semaine.		The days of the week.	
Dimanche.	Sunday.	Jeudi.	Thursday.
Lundi.	Monday.	Vendredi.	Friday.
Mardi.	Tuesday.	Samedi.	Saturday.
Mercredi.	Wednesday.		
Les mois de l'année.		The months of the year.	
Janvier.	January.	Juillet.	July.
Février.	February.	Août.	August.
Mars.	March.	Septembre.	September.
Avril.	April.	Octobre.	October.
Mai.	May.	Novembre.	November.
Juin.	June.	Décembre.	December.
Une année.	A year.	Un Siècle.	A century.

DECLENSION OF NOUNS.

With the Possessive Pronouns.

	Mas.	*Second Person.*		Fem.
Sing.	Ton frère.		Sing.	Ta soeur.
	De ton frère.			De ta soeur.
	A ton frère.			A ta soeur.
Pl.	Tes frères.		Pl.	Tes soeurs.
	De tes frères.			De tes soeurs.
	A tes freres.			A tes soeurs.

	Mas.	*Third Person.*		Fem.
Sing.	Son fils.		Sing.	Sa fille.
	De son fils.			De sa fille.
	A son fils.			A sa fille.
Pl.	Ses fils.		Pl.	Ses filles.
	De ses fils.			De ses filles.
	A ses fils.			A ses filles.

SEPTIÈME LEÇON.

FUTURE INDEFINITE POSITIVE.

This is used in speaking of an action which is to take place, but not immediate.

I am to have the pencil-case of my aunt.

Je dois avoir le porte-crayon de ma tante.
Tu dois avoir le porte-crayon de ta tante.
Il doit avoir le porte-crayon de sa tante.
Elle doit avoir le porte-crayon de sa tante.
Nous devons avoir le porte-crayon de notre tante.
Vous devez avoir le porte-crayon de votre tante.
Ils doivent avoir le porte-crayon de leur tante.

I am to have it without fail.

Je dois l'avoir sans faute.
Tu dois l'avoir sans faute.
Il doit l'avoir sans faute.
Elle doit l'avoir sans faute.
Nous devons l'avoir sans faute.
Vous devez l'avoir sans faute.
Ils doivent l'avoir sans faute.

FUTURE INSTANT.

Expresses that a thing will be instantly done without any delay.

I am going to have the copy book of my nephew.

Je vais avoir le cahier de mon neveu.
Tu vas avoir le cahier de ton neveu.
Il va avoir le cahier de son neveu.
Nous allons avoir le cahier de notre neveu.
Vous allez avoir le cahier de votre neveu.
Ils vont avoir le cahier de leur neveu.

I am going to have it instantly.

Je vais l'avoir à l'instant.
Tu vas l'avoir à l'instant.
Il va l'avoir à l'instant.
Nous allons l'avoir à l'instant.
Vous allez l'avoir à l'instant.
Ils vont l'avoir à l'instant.

VOCABULARY.

Le temps.	*Time.*
Un an.	A year.
Un mois.	A month.
Une quizaine.	A fortnight.
Une semaine.	A week.
Un jour.	A day.
Une heure.	An hour.
Une demi-heure.	Half an hour.

Un quart d'heure.	A quarter of an hour.
Une minute.	A minute.
Un moment.	A moment.
D'aujourd'hui en huit.	This day week.
D'aujourd'hui en quinze.	This day fortnight.
Avant-hier.	The day before yesterday.
Hier.	Yesterday.
Aujourd'hui.	To-day.
Demain.	To-morrow.
Après-demain.	The day after to-morrow.
Le matin or matinée.	The morning.
Le soir or soirée.	The evening.
La nuit.	Night.
Minuit.	Midnight.
Le lendemain.	The next day.

Declension of Nouns.

With the Demonstrative Pronouns.

Ce, Cet, Cette, *this* or *that*. Ces, *these* or *those*.

Sing. Mas.		*Sing. Fem.*
Ce garçon.	Cet homme.	Cette femme.
De ce garçon.	De cet homme.	De cette femme.
A ce garçon.	A cet homme.	A cette femme.

Plural for all.

Ces hommes.	Ces femmes.
De ces hommes.	De ces femmes.
A ces hommes.	A ces femmes.

Phrases.

Quand aurez-vous votre nouveau livre ?	When shall you have your new book ?
Je dois l'avoir sans faute la semaine prochaine.	I am to have it without fail next week.

Ne devons-nous pas avoir samedi prochain la visite de votre nièce ?	Are we not to have next Saturday the visit of your niece ?
Vous devez l'avoir jeudi.	You are to have it *on* Thursday.
Votre frère ne doit-il pas avoir un nouveau dictionnaire ?	Is not your brother to have a new dictionary ?
Non, je ne pense pas, vu qu'il en a un très bon.	No, I do not think so, as he has a very good one.
Je n'ai pas ma grammaire, prêtez-moi la vôtre.	I have not my grammar, lend me yours.
Attendez un moment, vous allez avoir celle de votre soeur à l'instant.	Wait a moment, you are going to have that of your sister instantly.

HUITIÈME LEÇON.

Future Imperfect.

This form expresses that one was on the point of doing a thing, but was prevented.

I was going to have the slate of my brother.

J'allais avoir l'ardoise de mon frère.
Tu allais avoir l'ardoise de ton frère.
Il allait avoir l'ardoise de son frère.
Elle allait avoir l'ardoise de son frère.
Nous allions avoir les ardoises de nos frères.
Vous alliez avoir les ardoises de vos frères.
Ils allaient avoir les ardoises de leurs frères.

I was going to have it when ...

J'allais l'avoir lorsque ...
Tu allais l'avoir lorsque ...

Il allait l'avoir lorsque ...
Elle allait l'avoir lorsque ...
Nous allions l'avoir lorsque ...
Vous alliez l'avoir lorsque ...
Ils allaient l'avoir lorsque ...

FUTURE CONDITIONAL.

This form expresses that one ought to have, or to do a thing.

I ought to have some sealing-wax.

Je devrais avoir de la cire à cacheter.
Tu devrais avoir de la cire à cacheter.
Il devrait avoir de la cire à cacheter.
Nous devrions avoir de la cire à cacheter.
Vous devriez avoir de la cire à cacheter.
Ils devraient avoir de la cire à cacheter.

I ought to have some to-day.

Je devrais en avoir aujourd'hui.
Tu devrais en avoir aujourd'hui.
Il devrait en avoir aujourd'hui.
Nous devrions en avoir aujourd'hui.
Vous devriez en avoir aujourd'hui.
Ils devraient en avoir aujourd'hui.

VOCABULARY.

La maison.	The house.
Le jardin.	The garden.
L'écurie.	The stable.
La remise.	The coach-house.
La blanchisserie.	The wash-house.
Le bûcher.	The wood-house.
La cuisine.	The kitchen.
L'office.	The pantry.
Le garde-manger.	The safe.
La cave.	The cellar.

Le grenier.	The loft.
Les mansardes.	The garrets.
Le toit.	The roof.
Les tuiles.	The tiles.
Le puits.	The well.
La pompe.	The pump.
Le mur, la muraille.	The wall.
La façade.	The front.

PHRASES.

Ne devrais-je pas avoir une meilleure plume pour écrire cette lettre ?	Ought I not to have a better pen to write this letter ?
Oui, certainement, vous devriez en avoir une meilleure.	Yes, certainly, you ought to have a better *one*.
Mon frère ne devrait-il pas avoir de la cire à cacheter pour cacheter cette lettre ?	Ought not my brother to have some sealing-wax to seal this letter ?
Oui, il devrait avoir de la cire à cacheter, ou une oublie.	Yes, he ought to have some sealing-wax or a wafer.
Votre tante ne devrait-elle pas avoir une plus grande maison ?	Ought not your aunt to have a larger house ?
Non, la sienne est assez grande, sa famille n'est pas nombreuse.	No, hers is large enough, her family is not numerous.

NEUVIÈME LEÇON.

CONDITIONAL ANTERIOR.

This is used in reference to some duty or obligation which has been neglected.

I ought to have had my nephew's letter yesterday.

J'aurais dû avoir la lettre de mon neveu hier.
Tu aurais dû avoir la lettre de ton neveu hier.

Il aurait dû avoir la lettre de son neveu hier.
Nous aurions dû avoir la lettre de notre neveu hier.
Vous auriez dû avoir la lettre de votre neveu hier.
Ils auraient dû avoir la lettre de leur neveu hier.

I ought to have had it last night at six.

J'aurais dû l'avoir hier soir à six heures.
Tu aurais dû l'avoir hier soir à six heures.
Il aurait dû l'avoir hier soir à six heures.
Nous aurions dû l'avoir hier soir à six heures.
Vous auriez dû l'avoir hier soir à six heures.
Ils auraient dû l'avoir hier soir à six heures.

VOCABULARY.

Le salon.	The drawing-room.
La salle à manger.	The dining-room.
La bibliothèque.	The library.
La chambre à coucher.	The bed-room.
La salle.	The parlour.
La chambre.	The room.
Un petit salon.	A sitting-room.
Un cabinet de toilette.	A dressing-closet.
L'escalier.	The staircase.
La rampe.	The hand-rail.
L'étage.	The floor or story.
Le marteau.	The knocker.
La sonnette.	The bell.
La porte.	The door.
La serrure.	The lock.
La clef.	The key.
Les marches.	The steps.
Le vestibule.	The lobby, hall.
Le corridor.	The passage.
Le paillasson.	The straw mat.

PHRASES.

Notre maître n'aurait-il pas dû avoir nos thèmes ce matin?	Ought not our master to have had our exercises this morning?
Oui, il aurait dû les corriger aujourd'hui.	Yes, he ought to have had corrected them to-day.
N'auriez-vous pas dû avoir de l'encre noire pour écrire votre version Française?	Ought you not to have had some black ink to write your French translation?
Oui, j'aurais dû en avoir.	Yes, I ought to have had some.
Votre soeur n'aurait-elle pas dû me prêter son canif lorsque je le lui ai demandé?	Ought not your sister to have lent me her penknife when I asked her for it?
Oui, certainement, si elle avait été obligeante elle vous l'aurait prêté.	Yes, certainly: had she been obliging she would have lent it to you.

DIXIEME LEÇON.

IDIOMATICAL PHRASES WITH AVOIR.

The following phrases are formed with *Avoir* in French, instead of *Etre*, used in English.

Avoir faim.	To be hungry.
Avoir soif.	To be thirsty.
Avoir chaud.	To be warm.
Avoir froid.	To be cold.
Avoir raison.	To be right.
Avoir tort.	To be wrong.
Avoir peur.	To be afraid.
Avoir honte.	To be ashamed.
Avoir besoin de.	To be in need of.

EXAMPLES.

J'ai faim, apportez-moi quelque chose à manger.	I am hungry, bring me something to eat.
Ma soeur a soif, donnez-lui de l'eau.	My sister is thirsty, give her some water.
J'aurai assez chaud sans mon manteau.	I shall be warm enough without my cloak.
Ma mère aurait eu très froid si elle n'avait pas pris son châle.	My mother would have been very cold had she not taken her shawl.
Votre maître a eu raison de vous punir.	Your master has been right in punishing you.
Vous auriez eu tort de ne pas lui écrire.	You would have been wrong not to write to him.
J'ai toujours peur de votre chien lorsque je passe devant votre maison.	I am always afraid of your dog when I pass before your house.
Votre frère n'a-t-il pas honte d'avoir fait cela ?	Is not your brother ashamed of having done that ?
J'ai besoin d'un bon dictionnaire, je vous prie de m'en acheter un.	I am in need of a good dictionary, I beg of you to buy me one.
J'ai besoin de vous.	I am in want of you.

Avoir beau, is frequently used in French before an infinitive without a preposition. *This form of expression has the meaning of the adverb "in* vain."

EXAMPLES.

Avoir beau parler.	To speak in vain.
Vous avez beau dire, je ne vous crois pas.	You speak in vain, I do not believe you.
J'ai beau lui écrire de longues lettres, il ne me répond jamais.	It is in vain that I write long letters to him, he never answers me.

votre soeur, quel âge a-t-elle ?	And your sister, how old is she ?
a quatorze ans.	She is fourteen.
vous ; je suppose que vous êtes près de seize ans ?	And you ; I suppose that you are nearly sixteen years old?
j'aurai seize ans le quatre du mois prochain.	Yes, I shall be sixteen the fourth of next month.
vous avez encore votre grand-père, n'est-ce-pas ?	You have still your grand-father, have you not ?
oui, mais il commence à vieillir, il aura bientôt soixante huit ans.	Yes, but he is beginning to get in years, he will soon be sixty-eight.
mon cousin a cinq pieds six pouces.	My cousin is five feet six inches.
cette montagne a quatre mille pieds de hauteur.	This mountain is four thousand feet high.
cette rivière n'a pas plus de dix pieds de profondeur.	That river is not more than ten feet deep.

Vocabulary.

la grille.	A grate.
le garde-cendre.	A fender.
le bois.	Wood.
le charbon.	Coals.
le seau à charbon.	A coal-scuttle.
le soufflet.	The bellows.
la pelle.	The shovel.
les pincettes.	The tongs.
le fourgon.	The poker.
Un lustre.	A lustre.
Une lampe.	A lamp.
La mèche.	The wick.
Une veilleuse.	A night-lamp.
Un chandelier.	A candlestick.
Une chandelle.	A candle.
Une bougie.	A wax-candle.

Les mouchettes.	The snuffers.
Un éteignoir.	An extinguisher.
Une lanterne.	A lantern.
Des allumettes.	Matches.
Un lit de plumes.	A feather-bed.
Un matelas.	A mattress.
Une paillasse.	A straw-bed.
Un traversin.	A bolster.
Un oreiller.	A pillow.
Les draps.	The sheets.
Une couverture de laine.	A blanket.
Une courtepointe.	A counterpane.
Les rideaux.	The curtains.
Un miroir.	A looking-glass.
Un lavabo.	A wash-hand-stand.
Une cuvette.	A basin.

DOUZIÈME LEÇON.

CONJUGATION OF THE VERB *ETRE* "TO BE."

INTERROGATIVELY, AFFIRMATIVELY,
INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.
NEGATIVELY.

INTERROGATIVELY.

Indicative Present.

Adjectives ending in X in the masculine, changes the X into SE in the feminine.

Suis-je heureux?	Am I happy?
Es-tu heureux?	Art thou happy?
Est-il heureux.	Is he happy?
Est-elle heureuse?	Is she happy?

Sommes-nous heureux ?	Are we happy ?
Etes-vous heureux ?	Are you happy ?
Sont-ils heureux ?	*m.* Are they happy ?
Sont-elles heureuses ?	*f.* Are they happy ?

The pronoun so *or* it, *almost always understood in English, must be rendered in French by* le, *and remains invariable when it has reference to a verb, an adjective, or a substantive used adjectively.*

AFFIRMATIVELY.

Oui, je le suis.	Yes, I am (*so*)
Oui, tu l'es.	Yes, thou art.
Oui, il l'est.	Yes, he is.
Oui, elle l'est.	Yes, she is.
Oui, nous le sommes.	Yes, we are.
Oui, vous l'êtes.	Yes, you are.
Oui, ils le sont.	Yes, they are. *m.*
Oui, elles le sont.	Yes, they are. *f.*

INTERROGATIVELY and NEGATIVLEY.

Ne suis-je pas malheureux ?	Am I not unfortunate ?
N'es-tu pas malheureux ?	Art thou not unfortunate ?
N'est-il pas malheureux ?	Is he not unfortunate ?
N'est-elle pas malheureuse ?	Is she not unfortunate ?
Ne sommes-nous pas malheureux ?	Are we not unfortunate ?
N'êtes-vous pas malheureux ?	Are you not unfortunate ?
Ne sont-ils pas malheureux ?	*m.* Are they not unfortunate ?
Ne sont-elles pas malheureuses ?	*f.* Are they not unfortunate ?

NEGATIVELY.

Non, je ne le suis pas.	No, I am not (*so*).
Non, tu ne l'es pas.	No, thou art not.
Non, il ne l'est pas.	No, he is not.
Non, elle ne l'est pas.	No, she is not.
Non, nous ne le sommes pas.	No, we are not.

Non, vous ne l'êtes pas.	No, you are not.
Non, ils ne le sont pas.	No, they are not. *m.*
Non, elles ne le sont pas.	No, they are not. *f.*

VOCABULARY.

Un buffet.	A side-board.
La table.	The table.
La nappe.	The table-cloth.
Une serviette.	A napkin.
De l'argenterie.	Silver-plate.
Un couvert.	A cover.
Un couteau.	A knife.
Un couteau à découper.	A carving-knife.
Une fourchette.	A fork.
Une cuiller.	A spoon.
Une assiette.	A plate.
Une assiette à soupe.	A soup-plate.
Un plat.	A dish.
Une soupière.	A soup-dish.
Une saucière.	A sauce-boat.
Un saladier.	A salad-dish.
Une carafe.	A decanter.
Un verre.	A glass.
Un moutardier.	A mustard-pot.
Une salière.	A salt-cellar.
Une poivrière.	A pepper-box.
Un huilier.	An oil-cruet.
Un vinaigrier.	A vinegar-cruet.
Une bouteille.	A bottle.
Un tire-bouchon.	A corkscrew.

PHRASES.

Cette table est-elle assez grande ?	Is this table large enough ?
Oui, elle l'est assez.	Yes, it is.
Cette nappe est-elle propre ?	Is this table-cloth clean ?

Non, elle ne l'est pas.	No, it is not.
Ce couteau est-il neuf?	Is that knife new?
Oui, il l'est.	Yes, it is.
La bouteille n'est-elle pas vide?	Is not the bottle empty?
Non, elle ne l'est pas.	No, it is not.
Votre verre n'est il pas cassé?	Is not your glass broken?
Oui, il l'est; j'ai eu le malheur de le laisser tomber ce matin.	Yes, it is; I have had the misfortune to let it fall this morning.

TREIZIÈME LEÇON.

Adjectives ending in e, *in the masculine, are the same in the feminine.*

INTERROGATIVELY.

Imperfect.

Etais-je pauvre?	Was I poor?
Etais-tu pauvre?	Wast thou poor?
Etait-il pauvre?	Was he poor?
Etait-elle pauvre?	Was she poor?
Etions-nous pauvres?	Were we poor?
Etiez-vous pauvres?	Were you poor?
Etaient-ils pauvres.	Were they poor? *m.*
Etaient-elles pauvres?	Were they poor? *f.*

AFFIRMATIVELY.

Oui, je l'étais.	Yes, I was (*so.*)
Oui, tu l'étais.	Yes, thou wast.
Oui, il l'était.	Yes, he was.
Oui, elle l'était.	Yes, she was.
Oui, nous l'étions.	Yes, we were.
Oui, vous l'étiez.	Yes, you were.
Oui, ils l'étaient.	Yes, they were. *m.*
Oui, elles l'étaient.	Yes, they were. *f.*

Interrogatively and Negatively.

N'étais-je pas riche?	Was I not rich?
N'étais-tu pas riche?	Wast thou not rich?
N'était-il pas riche?	Was he not rich?
N'était-elle pas riche?	Was she not rich?
N'étions-nous pas riches?	Were we not rich?
N'étiez-vous pas riches?	Were you not rich?
N'étaient-ils pas riches?	Were they not rich? *m.*
N'étaient-elles pas riches?	Were they not rich? *f.*

Negatively.

Non, je ne l'étais pas.	No, I was not (*so.*)
Non, tu ne l'étais pas.	No, thou wast not.
Non, il ne l'était pas.	No, he was not.
Non, elle ne l'était pas.	No, she was not.
Non, nous ne l'étions pas.	No, we were not.
Non, vous ne l'étiez pas.	No, you were not.
Non, ils ne l'étaient pas.	No, they were not. *m.*
Non, elles ne l'étaient pas.	No, they were not. *f.*

Vocabulary.

L'intendant.	The steward.
Le maître d'hôtel.	The butler.
La femme de charge.	The housekeeper.
Le cuisinier.	The cook. *m.*
Une cuisinière.	A cook. *f.*
Un valet de chambre.	A valet.
Une femme de chambre.	A lady's maid.
Une servante.	A house-maid.
Un cocher.	A coachman.
Un laquais.	A lackey.
Un postillon.	A postillion.
Un palfrenier.	A groom.
Le portier, concierge.	The porter.

Le jardinier.	The gardener.
Une lingère.	A laundry-maid.
Une bonne.	A nurse-maid.
Une laitière.	A dairy-maid.

PHRASES.

L'intendant de votre père n'était-il pas très fidèle.	Was not your father's steward very faithful?
Oui, il l'était; aussi était-il estimé de tout le monde.	Yes, he was; also was he esteemed by every body.
La femme de chambre de votre tante n'était-elle pas très entêtée?	Was not your aunt's maid very obstinate?
Non, elle ne l'était pas, au contraire elle était très docile.	No, she was not, on the contrary she was very docile.
La bonne de vos cousines n'était-elle pas bien jeune?	Was not your cousin's nurse-maid very young?
Oui, elle l'était.	Yes, she was (*so.*)
Votre jardinier n'était-il pas très habile?	Was not your gardener a very able man?
Oui, il l'était; et nous le regrettons beaucoup.	Yes, he was; and we regret him very much.

QUATORZIÈME LEÇON.

Adjectives ending in f, *change it into* ve.

INTERROGATIVELY.

Future.

Serai-je attentif?	Shall I be attentive?
Seras-tu attentif?	Shalt thou be attentive?
Sera-t-il attentif?	Will he be attentive?
Sera-t-elle attentive?	Will she be attentive?

Serons-nous attentifs?	Shall we be attentive?
Serez-vous attentifs?	Will you be attentive?
Seront-ils attentifs?	Will they be attentive?
Seront-elles attentives?	Will they be attentive? *f.*

AFFIRMATIVELY.

Oui, je le serai.	Yes, I shall (*be so*).
Oui, tu le seras.	Yes, thou wilt be.
Oui, il le sera.	Yes, he will be.
Oui, elle le sera.	Yes, she will be.
Oui, nous le serons.	Yes, we shall be.
Oui, vous le serez.	Yes, you will be.
Oui, ils le seront.	Yes, they will be. *m.*
Oui, elles le seront.	Yes, they will be. *f.*

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne serai-je pas plus actif?	Shall I not be more active?
Ne seras-tu pas plus actif?	Wilt thou not be more active?
Ne sera-t-il pas plus actif?	Will he not be more active?
Ne sera-t-elle pas plus active?	Will she not be more active?
Ne serons-nous pas plus actifs?	Shall we not be more active?
Ne serez-vous pas plus actifs?	Will you not be more active?
Ne seront-ils pas plus actifs?	Will they not be more active?
Ne seront-elles pas plus actives?	Will they not be more active?

NEGATIVELY.

Non, je ne le serai pas.	No, I shall not be (*so.*)
Non, tu ne le seras pas.	No, thou wilt not be.
Non, il ne le sera pas.	No, he will not be.
Non, elle ne le sera pas.	No, she will not be.
Non, nous ne le serons pas.	No, we shall not be.
Non, vous ne le serez pas.	No, you will not be.
Non, ils ne le seront pas.	No, they will not be.
Non, elles ne le seront pas.	No, they will not be. *f.*

Vocabulary.

Un muet.	A dumb man.
Une muette.	A dumb woman.
Un aveugle.	A blind man.
Une aveugle.	A blind woman.
Un sourd.	A deaf man.
Une sourde.	A deaf woman.
L'aveuglement.	Blindness.
La surdité.	Deafness.
Un boiteux.	A lame man.
Une boiteuse.	A lame woman.
Un estropié.	A cripple.
Un bossu.	A hunchbacked ma
Une bossue.	A hunchbacked woman.
Un pied-bot.	A club-foot.
Un bègue, une bègue.	A stammerer.
Un borgne.	A one-eyed man.
Une borgnesse.	A one-eyed woman.
Un homme qui est louche.	A squinting man.
Une femme qui est louche.	A squinting woman.
Un myope.	A short-sighted man.
Une myope.	A short-sighted woman.
Un manchot.	A one-armed man.
Une manchotte.	A one-armed woman.
Un nain, une naine.	A dwarf.

Phrases.

Ce pauvre homme est muet, il est obligé pour se faire comprendre, de faire des signes.	This poor man is dumb, he is obliged to make signs in order to make himself understood.
Personne n'est plus à plaindre qu'un aveugle.	No one is more to be pitied than a blind person.
Cette fille est sourde, parlez-lui plus haut.	That girl is deaf, speak louder to her.

Vous ne devez jamais vous moquer d'un bossu.	You must never laugh at a hunchbacked man.
Nous devons toujours soulager les pauvres estropiés.	We must always assist the poor cripples.
Mon cousin a beaucoup de peine à lire, il bégaie.	My cousin has much trouble in reading; he stammers.

VOCABULARY.

Masc.	*Fem.*	*Adjectives.*
Paresseux.	Paresseuse.	Lazy.
Diligent.	Diligente.	Diligent.
Honnête.	Honnête.	Civil.
Malhonnête.	Malhonnête.	Uncivil.
Propre.	Propre.	Clean.
Malpropre.	Malpropre.	Dirty.
Grand.	Grande.	Large.
Petit.	Petite.	Small.
Long.	Longue.	Long.
Court.	Courte.	Short.
Léger.	Légère.	Light.
Lourd.	Lourde.	Heavy.

PHRASES.

Votre soeur ne sera-t-elle pas plus diligente?	Will not your sister be more diligent?
Oui, je suis sûr qu'elle le sera.	Yes, I am sure that she will be (*so.*)
Ne serez-vous pas plus honnêtes envers ces dames lorsque vous les rencontrerez?	Will you not be more civil towards those ladies when you shall meet them?
Oui, nous vous promettons de l'être.	Yes, we promise you to be so.
La robe de votre soeur ne sera-t-elle pas trop longue?	Will not your sister's dress be too long?
Non, au contraire, elle sera trop courte.	No, on the contrary, it will be too short.

QUINZIÈME LEÇON.

CONDITIONAL.

Interrogatively.

Serais-je plus diligent ?	Should I be more diligent ?
Serais-tu plus diligent ?	Wouldst thou be more diligent ?
Serait-il plus diligent ?	Would he be more diligent ?
Serait-elle plus diligente ?	Would she be more diligent ?
Serions-nous plus diligents ?	Would we be more diligent ?
Seriez-vous plus diligents ?	Would you be more diligent ?
Seraient-ils plus diligents ?	Would they be more diligent ?
Seraient-elles plus diligentes ?	Would they be more diligent ? *f.*

Affirmatively.

Oui, je le serais.	Yes, I would be (*so.*)
Oui, tu le serais.	Yes, thou wouldst be.
Oui, il le serait.	Yes, he would be.
Oui, elle le serait.	Yes, she would be.
Oui, nous le serions.	Yes, we should be.
Oui, vous le seriez.	Yes, you would be.
Oui, ils le seraient.	Yes, they would be.
Oui, elles le seraient.	Yes, they would be. *f.*

Interrogatively and Negatively.

Ne serais-je pas paresseux ?	Would I not be idle ?
Ne serais-tu pas paresseux ?	Wouldst thou not be idle ?
Ne serait-il pas paresseux ?	Would he not be idle ?
Ne serait-elle pas paresseuse ?	Would she not be idle ?
Ne serions-nous pas paresseux ?	Would we not be idle ?
Ne seriez-vous pas paresseux ?	Would you not be idle ?
Ne seraient-ils pas paresseux ?	Would they not be idle ?

Negatively.

Non, je ne le serais pas.	No, I would not be.
Non, tu ne le serais pas.	No, thou wouldst not be.
Non, il ne le serait pas.	No, he would not be.
Non, elle ne le serait pas.	No, she would not be.
Non, nous ne le serions pas.	No, we would not be.
Non, vous ne le seriez pas.	No, you would not be.
Non, ils ne le seraient pas.	No, they would not be.

Vocabulary.

Masc.	*Fem.*	
Epais.	Epaisse.	Thick.
Mince.	Mince.	Thin.
Large.	Large.	Wide.
Etroit.	Étroite.	Narrow.
Dur.	Dure.	Hard.
Mou.	Molle.	Soft.
Fort.	Forte.	Strong.
Faible.	Faible.	Weak.
Haut.	Haute.	High.
Bas.	Basse.	Low.
Vieux, vieil.	Vieille.	Old.
Jeune	Jeune.	Young.
Droit.	Droite.	Straight.
Crochu.	Crochue.	Crooked.
Aigu.	Aigüe.	Sharp.
Emoussé.	Émoussée.	Blunt.

Degrees of Comparison.

Masc.		*Fem.*	
Fort.	Strong.	Petite.	Small.
Plus fort.	Stronger.	Plus petite.	Smaller.
Le plus fort. / Les plus forts.	The strongest.	La plus petite. / Les plus petites.	The smallest.

PHRASES.

Votre soeur n'est-elle pas plus diligente que votre frère ?	Is not your sister more diligent than your brother ?
Oui, elle l'est beaucoup plus, mon frère est très paresseux.	Yes, she is much more so, my brother is very idle.
Votre cousin n'est-il pas très grand ?	Is not your cousin very tall ?
Oui, il est très grand, mais son père était encore plus grand.	Yes, he is very tall, but his father was still taller.
Quel est le plus grand de vos frères ?	Which is the tallest of your brothers ?
Charles est le plus grand, et Louis le plus petit.	Charles is the tallest and Louis the smallest.
Quelle est la plus grande ville de l'Europe ?	Which is the largest city in Europe ?
Londres est la plus grande et la plus peuplée.	London is the largest and the most populous.

SEIZIÈME LEÇON.

IDIOMATICAL TENSES.

PAST TENSE JUST ELAPSED.

Je viens d'être utile à.	I have just been useful to.
Tu viens d'être utile à.	Thou hast just been useful to.
Il vient d'être utile à.	He has just been useful to.
Elle vient d'être utile à.	She has just been useful to.
Nous venons d'être utiles à.	We have just been useful to.
Vous venez d'être utiles à.	You have just been useful to.
Ils viennent d'être utiles à.	They have just been useful to.
Elles viennent d'être utiles à.	They have just been useful to.

Past Definite Anterior.

Je venais d'être injuste envers.	I had just been unjust towards.
Tu venais d'être injuste envers.	Thou hadst just been unjust towards.
Il venait d'être injuste envers.	He had just been unjust towards.
Elle venait d'être injuste envers.	She had just been unjust towards.
Nous venions d'être injustes envers.	We had just been unjust towards.
Vous veniez d'être injustes envers.	You had just been unjust towards.
Ils venaient d'être injustes envers.	They had just been unjust towards.
Elles venaient d'être injustes envers.	They had just been unjust towards.

Future Indefinite Positive.

Je dois être plus docile à l'avenir.	I must be more docile for the future.
Tu dois être plus docile à l'avenir.	Thou must be more docile for the future.
Il doit être plus docile à l'avenir.	He must be more docile for the future.
Elle doit être plus docile à l'avenir.	She must be more docile for the future.
Nous devons être plus dociles à l'avenir.	We must be more docile for the future.
Vous devez être plus dociles à l'avenir.	You must be more docile for the future.
Ils doivent être plus dociles à l'avenir.	They must be more docile for the future.

Future Instant.

Je vais être très studieux maintenant.	I am going to be very studious now.
Tu vas être très studieux maintenant.	Thou art going to be very studious now.
Il va être très studieux maintenant.	He is going to be very studious now.
Elle va être très studieuse maintenant.	She is going to be very studious now.
Nous allons être très studieux maintenant.	We are going to be very studious now.
Vous allez être très studieux maintenant.	You are going to be very studious now.
Ils vont être très studieux maintenant.	They are going to be very studious now.

Vocabulary.

Masc.	*Fem.*	
Riche.	Riche.	Rich.
Pauvre.	Pauvre.	Poor.
Heureux.	Heureuse.	Happy.
Malheureux.	Malheureuse.	Unhappy.
Bon.	Bonne.	Good.
Mauvais.	Mauvaise.	Bad.
Beau, bel.	Belle.	Handsome.
Laid.	Laide.	Ugly.
Sage.	Sage.	Wise.
Fou, fol.	Folle.	Foolish.
Doux.	Douce.	Sweet.
Amer.	Amère.	Bitter.
Gras.	Grasse.	Fat.
Maigre.	Maigre.	Lean.
Sec.	Sèche.	Dry.
Mouillé.	Mouillée.	Wet.

DEGREES OF COMPARISON.

Masc.	*Fem.*
Heureux.	Malheureuse.
Moins heureux.	Moins malheureuse.
Le moins heureux.	La moins malheureuse.
Les moins heureux.	Les moins malheureuses.

DIX-SEPTIÈME LEÇON.

FUTURE IMPERFECT.

J'allais être heureux lorsque.	I was going to be happy when.
Tu allais être heureux lorsque.	Thou wast going to be happy when.
Il allait être heureux lorsque.	He was going to be happy when.
Elle allait être heureuse lorsque.	She was going to be happy when.
Nous allions être heureux lorsque.	We were going to be happy when.
Vous alliez être heureux lorsque.	You were going to be happy when.
Ils allaient être heureux lorsque.	They were going to be happy when.

FUTURE CONDITIONAL.

Je devrais être plus soigneux.	I ought to be more careful.
Tu devrais être plus soigneux.	Thou oughtest to be more careful.
Il devrait être plus soigneux.	He ought to be more careful.
Elle devrait être plus soigneuse.	She ought to be more careful.
Nous devrions être plus soigneux.	We ought to be more careful.

Vous devriez être plus soigneux.	You ought to be more careful.
Ils devraient être plus soigneux.	They ought to be more careful.

CONDITIONAL ANTERIOR.

J'aurais dû être plus généreux.	I ought to have been more generous.
Tu aurais dû être plus généreux.	Thou oughtest to have been more generous.
Il aurait dû être plus généreux.	He ought to have been more generous.
Elle aurait dû être plus généreuse.	She ought to have been more generous.
Nous aurions dû être plus généreux.	We ought to have been more generous.
Vous auriez dû être plus généreux.	You ought to have been more generous.
Ils auraient dû être plus généreux.	They ought to have been more generous.

VOCABULARY.

Masc.	*Fem.*	
Actif.	Active.	Active.
Lent.	Lente.	Slow.
Vif.	Vive.	Lively.
Nonchalant.	Nonchalante.	Without energy.
Franc.	Franche.	Frank.
Trompeur.	Trompeuse.	Deceitful.
Ancien.	Ancienne.	Ancient.
Nouveau, nouvel.	Nouvelle.	New.
Discret.	Discrète.	Discreet.
Indiscret.	Indiscrète.	Indiscreet.
Complet.	Complète.	Complete.
Incomplet.	Incomplète.	Incomplete.

The verb Etre, *in the sense of to belong, governs the dative.*

EXAMPLES.

Ce livre est-il à vous?	Is this book yours?
Non, il est à mon frère.	No, it is my brother's.
A qui sont ces maisons?	Whose houses are those?
Elles sont à Monsieur B.	They are Mr B.'s.
Cette montre est à mon père.	This watch belongs to my father.
Je suis tout à vous.	I am entirely yours.

ETRE, in speaking of the disposition of a person, requires de *before the following noun.*

EXAMPLES.

Votre frère est d'une vivacité étonnante.	Your brother is astonishing for his vivacity.
Vous êtes d'une impatience insupportable.	You are unbearable with your impatience.

ETRE is used as auxiliary when a state or situation is implied, AVOIR is used when action is meant.

EXAMPLES.

Mon père est sorti, expresses the circumstance of my father not being at home at the moment we are speaking.

Il a sorti, refers to the act of having gone out.

ETRE, is not used with the present participle, as to be *in English.*

We do not say.

Je suis écrivant.	I am writing.
Elle est lisant.	She is reading.
Mes frères sont jouant.	My brothers are playing.

We use the *Present Indicative.*

J'écris une lettre.	I am writing a letter.
Ma soeur lit un bon livre.	My sister is reading a good book.

Elle écrivait à sa mère.	She was writing to her mother.
Mes frères jouaient à la crosse.	My brothers were playing at cricket.
Mon ami parlait à votre frère.	My friend was speaking to your brother.
Votre petit frère mangeait une poire.	Your little brother was eating a pear.
Mon maître corrigeait mon thème.	My master was correcting my exercise.
Nous nous promenions avec votre soeur.	We were walking with your sister.

DIX-HUITIÈME LEÇON.

Regular Verbs.

We have in French four Conjugations.

The first terminates in *er*.
The second in . . *ir*.
The third in . . *oir*.
The fourth in . . *re*.

As it is by the termination only that we know one tense from another, it is absolutely necessary that the pupil should learn by heart the different terminations of each separate conjugation.

In all verbs there are *radical* and *final* letters; the first contain the meaning of the verb and never change, whilst the last vary according to tenses and persons.

Thus the radical letters of *Parler*, to speak, are *Parl*.

Terminations of the First Conjugation.

Infinitive.	*Present Participle.*	*Past.*
Parler.	Parlant.	Parlé.

INDICATIVE PRESENT.

Je parl-e, es, e ; ons, ez, ent.

Imperfect.

Je parl-ais, ais, ait ; ions, iez, aient.

Perfect Definite.

Je parl-ai, as, a ; âmes, âtes, èrent.

Future.

Je parl-erai, eras, era ; erons, erez, eront.

Conditional.

Je parl-erais, erais, erait ; erions, eriez, eraient.

Imperative.

Parl-e, qu'il parl-e ; ons, ez, ent.

Present Subjunctive.

Parl-e, es, e ; ions, iez, ent.

Imperfect.

Parl-asse, asses, ât ; assions, assiez, assent.

VOCABULARY.

Professions and Trades.

Le boulanger.	The baker.
Le confiseur.	The confectioner.
Le pâtissier.	The pastry-cook.
Le boucher.	The butcher.
Le charcutier.	The pork-butcher.
Le brasseur.	The brewer.
L'épicier.	The grocer.
La fruitière.	The fruit-woman.
L'apothicaire.	The apothecary.
Le droguiste.	The druggist.

Le parfumeur.	The perfumer.
La barbier.	The barber.
Le libraire.	The bookseller.
Le relieur.	The bookbinder.
Le papetier.	The paper-manufacturer.
L'imprimeur.	The printer.
Un graveur.	An engraver.
Un doreur.	A gilder.
Un batteur d'or.	A gold-beater.
Un émailleur.	An enameller.

DIX-NEUVIÈME LEÇON.

PARLER TO SPEAK.

Indicative Present.

INTERROGATIVELY.

Parlé-je à mon voisin ?	Do I speak to my neighbour ?
Parles-tu à ton voisin ?	Dost thou speak to thy neighbour ?
Parle-t-il à son voisin ?	Does he speak to his neighbour ?
Parle-t-elle à sa voisine ?	Does she speak to her neighbour ?
Parlons-nous à nos voisins ?	Do we speak to our neighbours ?
Parlez-vous à vos voisins ?	Do you speak to your neighbours ?
Parlent-ils à leurs voisins ?	Do they speak to their neighbours ?
Parlent-elles à leurs voisines ?	Do they speak to their neighbours ? *f.*

Lui, *to him* or *to her*. Leur, *to them*.

AFFIRMATIVELY.

Oui, je lui parle.	Yes, I speak to him.
Oui, tu lui parles.	Yes, thou speakest to him.
Oui, il lui parle.	Yes, he speaks to him.
Oui, elle lui parle.	Yes, she speaks to her.
Oui, nous leur parlons.	Yes, we speak to them.
Oui, vous leur parlez.	Yes, you speak to them.
Oui, ils leur parlent.	Yes, they speak to them.
Oui, elles leur parlent.	Yes, they speak to them. *f.*

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne-lui parlé-je pas?	Do I not speak to him?
Ne lui parles-tu pas?	Dost thou not speak to him?
Ne lui parle-t-il pas?	Does he not speak to him?
Ne lui parle-t-elle pas?	Does she not speak to her?
Ne leur parlons-nous pas?	Do we not speak to them?
Ne leur parlez-vous pas?	Do you not speak to them?
Ne leur parlent-ils pas?	Do they not speak to them?
Ne leur parlent-elles pas?	Do they not speak to them? *f.*

NEGATIVELY.

Non, Monsieur.	No, Sir.
Je ne lui parle pas.	I do not speak to him.
Tu ne lui parles pas.	Thou dost not speak to him.
Il ne lui parle pas.	He does not speak to him.
Elle ne lui parle pas.	She does not speak to him.
Nous ne leur parlons pas.	We do not speak to them.
Vous ne leur parlez pas.	You do not speak to them.
Ils ne leur parlent pas.	They do not speak to them.
Elles ne leur parlent pas.	They do not speak to them. *f.*

Monsieur; *Sir.* Madame; *Madam.* Mademoiselle; *Miss.*
Ce Monsieur; that Gentleman. Cette Dame; that Lady.
Cette Demoiselle; that Young Lady.

INTERROGATIVELY.

Imperfect.

Parlais-je à ce Monsieur?	Was I speaking to that Gentleman?
Parlais-tu à ce Monsieur?	Wast thou speaking to that Gentleman?
Parlait-il à ce Monsieur?	Was he speaking to that Gentleman?
Parlait-elle à ce Monsieur?	Was she speaking to that Gentleman?
Parlions-nous à ces Messieurs?	Were we speaking to those Gentlemen?
Parliez-vous à ces Messieurs?	Were you speaking to those Gentlemen?
Parlaient-ils à ces Messieurs?	Were they speaking to those Gentlemen?
Parlaient-elles à ces Messieurs?	Were they speaking to those Gentlemen?

AFFIRMATIVELY.

Oui, je lui parlais.	Yes, I was speaking to him.
Oui, tu lui parlais.	Yes, thou wast speaking to him.
Oui, il lui parlait.	Yes, he was speaking to him.
Oui, elle lui parlait.	Yes, she was speaking to him.
Oui, nous leur parlions.	Yes, we were speaking to them.
Oui, vous leur parliez.	Yes, you were speaking to them.
Oui, ils leur parlaient.	Yes, they were speaking to them.
Oui, elles leur parlaient.	Yes, they were speaking to them. *f.*

Interrogatively and Negatively.

Ne lui parlais-je pas?	Was I not speaking to him?
Ne lui parlais-tu pas?	Wast thou not speaking to him?
Ne lui parlait-il pas?	Was he not speaking to him?
Ne lui parlait-elle pas?	Was she not speaking to him?
Ne leur parlions-nous pas?	Were we not speaking to them?
Ne leur parliez-vous pas?	Were you not speaking to them?
Ne leur parlaient-ils pas?	Were they not speaking to them?
Ne leur parlaient-elles pas?	Were they not speaking to them? *f.*

Negatively.

Non, Mademoiselle.	No, Miss.
Je ne lui parlais pas.	I was not speaking to him.
Tu ne lui parlais pas.	Thou wast not speaking to him.
Il ne lui parlait pas.	He was not speaking to him.
Elle ne lui parlait pas.	She was not speaking to him.
Nous ne leur parlions pas.	We were not speaking to them.
Vous ne leur parliez pas.	You were not speaking to them.
Ils ne leur parlaient pas.	They were not speaking to them.
Elles ne leur parlaient pas.	They were not speaking to them. *f.*

Vocabulary.

Le charpentier.	The carpenter.
Le menuisier.	The joiner.
Le tourneur.	The turner.

Un sculpteur en bois.	A carver.
Un ébéniste.	A cabinetmaker.
Un tapissier.	An upholsterer.
Un carrossier.	A coachmaker.
Un charron.	A cartwright.
Un maçon.	A stone-mason.
Un tailleur de pierre.	A stone-cutter.
Un plâtrier.	A plasterer.
Un couvreur.	A slater.
Un plombier.	A plumber.
Un vitrier.	A glazier.
Un peintre.	A painter.
Un architecte.	An architect.

VINGTIÈME LEÇON.

Phrases.

En, *of it, of them, about it.*

Avez-vous parlé de cette affaire à mon père ?	Have you spoken of this affair to my father ?
Oui, je lui en ai parlé.	Yes, I have spoken to him about it.
Quand lui en avez-vous parlé ?	When did you speak to him about it ?
Je lui en ai parlé ce matin.	I have spoken to him about it this morning.
Ne parliez-vous pas de mes fleurs à ma cousine dans le jardin ?	Were you not speaking of my flowers to my cousin in the garden ?
Oui, je lui en parlais.	Yes, I was speaking to her about them.
Votre père ne parlait-il pas au jardinier lorsque vous parliez à ma cousine ?	Was not your father speaking to the gardener when you were speaking to my cousin ?

Non, il ne parlait pas au jardinier, mais il parlait à son domestique.	No, he was not speaking to the gardener, but he was speaking to his servant.

INTERROGATIVELY.

Perfect Definite.

Parlai-je à cette Dame?	Did I speak to that lady?
Parlas-tu à cette Dame?	Didst thou speak to that lady?
Parla-t-il à cette Dame?	Did he speak to that lady?
Parla-t-elle à cette Dame?	Did she speak to that lady?
Parlâmes-nous à ces Dames?	Did we speak to those ladies?
Parlâtes-vous à ces Dames?	Did you speak to these ladies?
Parlèrent-ils à ces Dames?	Did they speak to these ladies?
Parlèrent-elles à ces Dames?	Did they speak to these ladies?

AFFIRMATIVELY.

Oui, je lui parlai hier matin.	Yes, I spoke to her yesterday morning.
Oui, tu lui parlas hier matin.	Yes, thou spokest to her yesterday morning.
Oui, il lui parla hier matin.	Yes, he spoke to her yesterday morning.
Oui, elle lui parla hier matin.	Yes, she spoke to her yesterday morning.
Oui, nous leur parlâmes hier matin.	Yes, we spoke to them yesterday morning.
Oui, vous leur parlâtes hier matin.	Yes, you spoke to them yesterday morning.
Oui, ils leur parlèrent hier matin. Oui, elles leur parlèrent hier matin.	Yes, they spoke to them yesterday morning.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne lui parlai-je pas?	Did I not speak to her?
Ne lui parlas-tu pas?	Didst thou not speak to her?

Ne lui parla-t-il pas ?	Did he not speak to her ?
Ne lui parla-t-elle pas ?	Did she not speak to her ?
Ne leur parlâmes nous pas ?	Did we not speak to them ?
Ne leur parlâtes vous pas ?	Did you not speak to them ?
Ne leur parlèrent-ils pas ? / Ne leur parlèrent-elles pas ?	Did they not speak to them ?

NEGATIVELY.

Non, je ne lui parlai pas.	No, I did not speak to her.
Non, tu ne lui parlas pas.	No, thou didst not speak to her.
Non, il ne lui parla pas.	No, he did not speak to her.
Non, elle ne lui parla pas.	No, she did not speak to her.
Non nous ne leur parlâmes pas.	No, we did not speak to them.
Non, vous ne leur parlâtes pas.	No, you did not speak to them.
Non, ils ne leur parlèrent pas. / Non, elles ne leur parlèrent pas.	No, they did not speak to them

---

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON.

INTERROGATIVELY.

Future Absolute.

Parlerai-je à mon ami ?	Shall I speak to my friend ?
Parleras-tu à ton ami ?	Wilt thou speak to thy friend ?
Parlera-t-il à son ami ?	Will he speak to his friend ?
Parlera-t-elle à son amie ?	Will she speak to her friend ?
Parlerons-nous à nos amis ?	Shall we speak to our friends ?
Parlerez-vous à vos amis ?	Will you speak to your friends ?
Parleront-ils à leurs amis ?	Will they speak to their friends ?

AFFIRMATIVELY.

Oui, je lui parlerai.	Yes, I shall speak to him.
Oui, tu lui parleras.	Yes, thou wilt speak to him.
Oui, il lui parlera.	Yes, he will speak to him.

Oui, elle lui parlera.	Yes, she will speak to her.
Oui, nous leur parlerons.	Yes, we shall speak to them.
Oui, vous leur parlerez.	Yes, you will speak to them.
Oui, ils *or* elles leur parleront.	Yes, they will speak to them.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne lui parlerai-je pas?	Shall I not speak to him?
Ne lui parleras-tu pas?	Wilt thou not speak to him?
Ne lui parlera-t-il pas?	Will he not speak to him?
Ne lui parlera-t-elle pas?	Will she not speak to her?
Ne leur parlerons-nous pas?	Shall we not speak to them?
Ne leur parlerez-vous pas?	Will you not speak to them?
Ne leur parleront-ils, *or* elles, pas?	Will they not speak to them?

NEGATIVELY.

Non, je ne lui parlerai pas.	No, I shall not speak to him.
Non, tu ne lui parleras pas.	No, thou wilt not speak to him.
Non, il ne lui parlera pas.	No, he will not speak to him.
Non, elle ne lui parlera pas.	No, she will not speak to her.
Non, nous ne leur parlerons pas.	No, we shall not speak to them.
Non, vous ne leur parlerez pas.	No, you will not speak to them.
Non, ils, *or* elles, ne leur parleront pas.	No, they will not speak to them.

VOCABULARY.

Un fondeur.	A melter.
Un forgeron.	A blacksmith.
Un serrurier.	A locksmith.
Un armurier.	A gunsmith.
Un chaudronnier.	A coppersmith.
Un coutelier.	A cutler.

Un ferblantier.	A tinman.
Un orfévre.	A goldsmith.
Un joaillier.	A jeweller.
Un lapidaire.	A lapidary.
Un horloger.	A watchmaker.
Un tanneur.	A tanner.
Un corroyeur.	A currier.
Un bottier.	A bootmaker.
Un cordonnier.	A shoemaker.
Un savetier.	A cobbler.
Un sellier.	A saddler.
Un tisserand.	A weaver.
Un tailleur.	A tailor.
Une couturière.	A dressmaker.
Une brodeuse.	An embroiderer
Un gantier.	A glover.
Un fourreur.	A furrier.
Un drapier.	A draper.
Un teinturier.	A dyer.

Phrases.

Quand parlerez-vous à votre tailleur ?	When will you speak to your tailor ?
Je lui parlerai demain.	I will speak to him to-morrow.
Lui parlerez-vous de mon habit ?	Will you speak to him about my coat ?
Oui, je lui en parlerai si vous le désirez.	Yes, I shall speak to him about it if you wish it.
Mademoiselle votre soeur ne parlera-t-elle pas à sa couturière ?	Will not your sister speak to her dressmaker ?
Non, elle ne parlera pas à sa couturière mais à sa brodeuse.	No, she will not speak to her dressmaker but to her embroiderer.
Quand lui parlera-t-elle ?	When will she speak to her ?

Elle lui parlera ce soir.	She will speak to her this evening.
Vos soeurs ne parleront-elles pas à leurs amies demain soir?	Will not your sisters speak to their friends to-morrow evening?
Oui, elles leur parleront.	Yes, they will speak to them.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON.

CONDITIONAL PRESENT.

Interrogatively.

Parlerais-je à cet homme?	Would I speak to that man?
Parlerais-tu à cet homme?	Wouldst thou speak to that man?
Parlerait-il à cet homme?	Would he speak to that man?
Parlerait-elle à cet homme?	Would she speak to that man?
Parlerions-nous à ces hommes?	Would we speak to those men?
Parleriez-vous à ces hommes?	Would you speak to those men?
Parleraient-ils à ces hommes?	Would they speak to those men?

Affirmatively.

Oui, je lui parlerais.	Yes, I would speak to him.
Oui, tu lui parlerais.	Yes, thou wouldst speak to him.
Oui, il lui parlerait.	Yes, he would speak to him.
Oui, elle lui parlerait.	Yes, she would speak to him.
Oui, nous leur parlerions.	Yes, we would speak to them.
Oui, vous leur parleriez.	Yes, you would speak to them.
Oui, ils leur parleraient.	Yes, they would speak to them.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Ne lui parlerais-je pas ?	Would I not speak to him ?
Ne lui parlerais-tu pas ?	Wouldst thou not speak to him ?
Ne lui parlerait-il pas ?	Would he not speak to him ?
Ne lui parlerait-elle pas ?	Would she not speak to him ?
Ne leur parlerions-nous pas ?	Would we not speak to them ?
Ne leur parleriez-vous pas ?	Would you not speak to them ?
Ne leur parleraient-ils pas ?	Would they not speak to them ?

NEGATIVELY.

Non, certainement,	No, certainly,
Je ne lui parlerais pas.	I would not speak to him.
Tu ne lui parlerais pas.	Thou wouldst not speak to him.
Il ne lui parlerait pas.	He would not speak to him.
Elle ne lui parlerait pas.	She would not speak to him.
Nous ne leur parlerions pas.	We would not speak to them.
Vous ne leur parleriez pas.	You would not speak to them.
Ils ne leur parleraient pas.	They would not speak to them.

IMPERATIVE MOOD.

Parle à ton maître.	Speak to thy master.
Qu'il parle à son maître.	Let him speak to his master.
Que votre soeur parle à son maître.	Let your sister speak to her master.
Parlons à nos maîtres.	Let us speak to our masters.
Parlez à vos maîtres.	Speak to your masters.
Qu'ils parlent à leurs maîtres.	Let them speak to their masters.

NEGATIVELY.

Ne lui parle pas.	Do not speak to him.
Qu'il ne lui parle pas.	Let him not speak to him.

Qu'elle ne lui parle pas.	Let her not speak to him.
Ne leur parlons pas.	Let us not speak to them.
Ne leur parlez pas.	Do not speak to them.
Qu'ils ne leur parlent pas.	Let them not speak to them

VOCABULARY.

Un marchand.	A tradesman.
Un marchand en gros.	A wholesale merchant.
Un marchand en détail.	A retailer.
Un marchand de drap.	Woollen-draper.
Un marchand de soieries.	A silk-mercer.
Un marchand de nouveautés.	A linen-draper.
Un marchand de meubles.	A broker.
Un marchand de chevaux.	A horse-dealer.
Un marchand de vin.	A wine-merchant.
Un marchand de poisson.	A fishmonger.
Un marchand de volaille.	A poulterer.
Un marchand de fromage.	A cheesemonger.

Models of Questions and answers on the Vocabulary of Professions and Trades.

Je vous prie de me dire à quoi s'occupe l'armurier ?	I beg of you to tell me what is the occupation of the gunsmith ?
Il s'occupe à fabriquer des fusils, des carabines, et des pistolets.	He employs himself in making guns, rifles, and pistols.
Très bien, maintenant pouvez-vous me dire ce que fait l'horloger ?	Very well, now can you tell me what the clock-maker does ?
Oui, Monsieur, l'horloger fait des horloges et des montres.	Yes, Sir, the watch-maker makes clocks and watches.
Et le menuisier, que fait-il ?	And the joiner, what does he make ?
Le menuisier fait des tables, des chaises, des bancs et plusieurs autres choses.	The joiner makes tables, chairs, forms, and several other things.

Que vend le libraire ?	What does the bookseller sell ?
Le libraire vend des livres, du papier, des plumes, des crayons et de l'encre.	The bookseller sells books, paper, pens, pencils, and ink.
Et l'épicier que vend-il ?	And what does the grocer sell ?
L'épicier vend du thé, du café, du sucre, des épices et beaucoup d' autres choses.	The grocer sells tea, coffee, sugar, spices and many other things.

VINGT-TROISIÈME LEÇON.

IDIOMATICAL TENSES.

Past Tense just elapsed.

Je viens de parler à mes amis.	I have just spoken to my friends.
Tu viens de parler à tes amis.	Thou hast just spoken to thy friends.
Il vient de parler à ses amis.	He has just spoken to his friends.
Nous venons de parler à nos amis.	We have just spoken to our friends.
Vous venez de parler à vos amis.	You have just spoken to your friends.
Ils viennent de parler à leurs amis.	They have just spoken to their friends.

Leur, *to them.*

Je viens de leur parler.	I have just spoken to them.
Tu viens de leur parler.	Thou hast just spoken to them.

Il vient de leur parler.	He has just spoken to them.
Nous venons de leur parler.	We have just spoken to them.
Vous venez de leur parler.	You have just spoken to them.
Ils viennent de leur parler.	They have just spoken to them.

Perfect Definite Anterior.

Je venais de lui parler de cette affaire.	I had just spoken to him about that business.
Tu venais de lui parler de cette affaire.	Thou hadst just spoken to him about that business.
Il venait de lui parler de cette affaire.	He had just spoken to him about that business.
Nous venions de lui parler de cette affaire.	We had just spoken to him about that business.
Vous veniez de lui parler de cette affaire.	You had just spoken to him about that business.
Ils venaient de lui parler de cette affaire.	They had just spoken to him about that business.

En, *of it, about it.*

Je venais de lui en parler.	I had just spoken to him about it.
Tu venais de lui en parler.	Thou hadst just spoken to him about it.
Il venait de lui en parler.	He had just spoken to him about it.
Nous venions de lui en parler.	We had just spoken to him about it.
Vous veniez de lui en parler.	You had just spoken to him about it.
Ils venaient de lui en parler.	They had just spoken to him about it.

Future Indefinite Positive.

Je dois parler à cette dame.	I am to speak to that lady.
Tu dois parler à cette dame.	Thou art to speak to that lady.
Il doit parler à cette dame.	He is to speak to that lady.
Nous devons parler à cette dame.	We are to speak to that lady.
Vous devez parler à cette dame.	You are to speak to that lady.
Ils doivent parler à cette dame.	They are to speak to that lady.

Future Instant.

Je vais lui parler à l'instant.	I am going to speak to her instantly.
Tu vas lui parler à l'instant.	Thou art going to speak to her instantly.
Il va lui parler à l'instant.	He is going to speak to her instantly.
Nous allons lui parler à l'instant.	We are going to speak to her instantly.
Vous allez lui parler à l'instant.	You are going to speak to her instantly.
Ils vont lui parler à l'instant.	They are going to speak to her instantly.

Future Imperfect.

J'allais lui parler, quand...	I was going to speak to her when...
Tu allais lui parler, quand...	Thou wast going to speak to her when...
Il allait lui parler, quand...	He was going to speak to her when...
Nous allions lui parler, quand...	We were going to speak to her when...

Vous alliez lui parler, quand.	You were going to speak to her when...
Ils allaient lui parler, quand.	They were going to speak to her when...

Future Conditional.

Je devrais en parler à mon père.	I ought to speak to my father about it.
Tu devrais en parler à ton père.	Thou oughtest to speak to thy father about it.
Il devrait en parler à son père.	He ought to speak to his father about it.
Nous devrions en parler à notre père.	We ought to speak to our father about it.
Vous devriez en parler à votre père.	You ought to speak to your father about it.
Ils devraient en parler à leur père.	They ought to speak to their father about it.

Conditional Anterior.

J'aurais dû lui en parler.	I ought to have spoken to him about it.
Tu aurais dû lui en parler.	Thou oughtest to have spoken to him about it.
Il aurait dû lui en parler.	He ought to have spoken to him about it.
Nous aurions dû lui en parler.	We ought to have spoken to him about it.
Vous auriez dû lui en parler.	You ought to have spoken to him about it.
Ils auraient dû lui en parler.	They ought to have spoken to him about it.

VINGT-QUATRIÈME LEÇON.

Donner, *to give.* **Donnant,** *giving.* **Donné,** *given.*

Compound Tenses.

Perfect Indefinite.

Ai-je donné mon couteau à Jean?	Have I given my knife to John?
As-tu donné ton couteau à Jean?	Hast thou given thy knife to John?
A-t-il donné son couteau à Jean?	Has he given his knife to John?
Avons-nous donné notre couteau à Jean?	Have we given our knife to John?
Avez-vous donné votre couteau à Jean?	Have you given your knife to John?
Ont-ils donné leur couteau à Jean?	Have they given their knife to John?

Le *or* La lui, *it to him* or *to her.* Le *or* La leur, *it to them.*
Les lui, *them to him* or *to her.*

Oui, je le lui ai donné.	Yes, I have given it to him.
Oui, tu le lui as donné.	Yes, thou hast given it to him.
Oui, il le lui a donné.	Yes, he has given it to him.
Oui, nous le lui avons donné.	Yes, we have given it to him.
Oui, vous le lui avez donné.	Yes, you have given it to him.
Oui, ils le lui ont donné.	Yes, they have given it to him.

Interrogatively and Negatively.

Ne le lui ai-je pas donné?	Have I not given it to him?
Ne le lui as-tu pas donné?	Hast thou not given it to him?
Ne le lui a-t-il pas donné?	Has he not given it to him?
Ne le lui avons-nous pas donné?	Have we not given it to him?

Ne le lui avez-vous pas donné ?	Have you not given it to him ?
Ne le lui ont-ils pas donné ?	Have they not given it to him ?

NEGATIVELY.

Non en vérité,	No indeed,
Je ne le lui ai pas donné.	I have not given it to him.
Tu ne le lui as pas donné.	Thou hast not given it to him.
Il ne le lui a pas donné.	He has not given it to him.
Nous ne le lui avons pas donné.	We have not given it to him.
Vous ne le lui avez pas donné.	You have not given it to him.
Ils ne le lui ont pas donné.	They have not given it to him.

VOCABULARY.

Adolphe.	Adolphus.	Adelaïde.	Adelaide.
Alexandre.	Alexander.	Agathe.	Agatha.
André.	Andrew.	Augustine.	Augusta.
Edmond.	Edmund.	Anne.	Ann.
Edouard.	Edward.	Antoinette.	Antonia.
Antoine.	Anthony.	Caroline.	Caroline.
Auguste.	Augustus.	Cathérine.	Catherine.
Charles.	Charles.	Claire.	Clara.
Julien.	Julian.	Julie.	Julia.
Edouin.	Edwin.	Emélie.	Amelia.
Etienne.	Stephen.	Françoise.	Frances.
François.	Francis.	Henriette.	Henrietta.
Fréderic.	Frederick.	Isabelle.	Isabella.
Guillaume.	William.	Jeanné.	Jane.
George.	George.	Laure.	Laura.
Henri.	Henry.	Louise.	Louisa.
Jacques.	James.	Lucie.	Lucy.
Jean.	John.	Madelaine.	Magdalen.
Louis.	Lewis.	Marguerite.	Margaret.
Michel.	Michael.	Marie.	Mary.
Philippe.	Philip.	Sara.	Sarah.
Pierre.	Peter.	Sophie.	Sophia.

PHRASES.

Votre frère Charles n'a-t-il pas donné son dictionnaire Français à ma cousine Louise?	Has not your brother Charles given his French dictionary to my cousin Louisa?
Oui, il le lui a donné.	Yes, he has given it to her.
Quand le lui a-t-il donné?	When did he give it to her?
Il le lui a donné Samedi dernier.	He gave it to her last Saturday.
Pourquoi le lui a-t-il donné?	Why did he give it to her?
Il le lui a donné parce qu'il n'en avaint plus besoin.	He gave it to her because he had no more need of it.
Louis ne vous a-t-il pas donné son canif?	Has not Lewis given you his penknife?
Non, il ne me l'a pas donné.	No, he has not given it to me.
A qui l'a-t-il donné?	To whom has he given it?
Il ne l'a donné à personne, mais il l'a prêté à George.	He has given it to no one, but he has lent it to George.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON.

PLUPERFECT.

Had I given my pen to Julia? etc.

Avais-je donné ma plume à Julie?
Avais-tu donné ta plume à Julie?
Avait-il donné sa plume à Julie?
Avait-elle donné sa plume à Julie?
Avions-nous donné notre plume à Julie?
Aviez-vous donné votre plume à Julie?
Avaient-ils donné leur plume à Julie?

AFFIRMATIVELY.

Yes, certainly, I had given it to her, etc.

Oui, certainement, je la lui avais donnée.

Oui, certainement, tu la lui avais donnée.
Oui, certainement, il la lui avait donée.
Oui, certainement, elle la lui avait donnée.
Oui, certainement, nous la lui avions donnée.
Oui, certainement, vous la lui aviez donnée.
Oui, certainement, ils la lui avaient donnée.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Had I not given it to her? etc.

Ne la lui avais-je pas donnée?
Ne la lui avais-tu pas donnée?
Ne la lui avait-il pas donnée?
Ne la lui avait-elle pas donnée?
Ne la lui avions-nous pas donnée?
Ne la lui aviez-vous pas donnée?
Ne la lui avaient-ils pas donnée?

NEGATIVELY.

No, I am sure of it, I had not given it to her, etc.

Non, j'en suis sûr, je ne la lui avais pas donnée.
Non, j'en suis sûr, tu ne la lui avais pas donnée.
Non, j'en suis sûr, il ne la lui avait pas donnée.
Non, j'en suis sûr, elle ne la lui avait pas donnée.
Non, j'en suis sûr, nous ne la lui avions pas donnée.
Non, j'en suis sûr, vous ne la lui aviez pas donnée.
Non, j'en suis sûr, ils ne la lui avaient pas donnée.

FUTURE ANTERIOR.

Prêter, *to lend.* Prêtant, Prêté.

Shall I have lent my books to Charles?

Aurai-je prêté mes livres à Charles?
Auras-tu prêté tes livres à Charles?
Aura-t-il prêté ses livres à Charles?
Aura-t-elle prêté ses livres à Charles?
Aurons-nous prêté nos livres à Charles?
Aurez-vous prêté vos livres à Charles?
Auront-ils prêté leurs livres à Charles?

AFFIRMATIVELY.

Yes, I shall have lent them to him, etc.

Oui, je les lui aurai prêtés.
Oui, tu les lui auras prêtés.
Oui, il les lui aura prêtés.
Oui, elle les lui aura prêtés.
Oui, nous les lui aurons prêtés.
Oui, vous les lui aurez prêtés.
Oui, ils les lui auront prêtés.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Shall I not have lent them to him?

Ne les lui aurai-je pas prêtés?
Ne les lui auras-tu pas prêtés?
Ne les lui aura-t-il pas prêtés?
Ne les lui aura-t-elle pas prêtés?
Ne les lui aurons-nous pas prêtés?
Ne les lui aurez-vous pas prêtés?
Ne lés lui auront ils pas prêtés?

NEGATIVELY.

No, I shall not have lent them to him.

Non, je ne les lui aurai pas prêtés.
Non, tu ne les lui auras pas prêtés.
Non, il ne les lui aura pas prêtés.
Non, elle ne les lui aura pas prêtés.
Non, nous ne les lui aurons pas prêtés.
Non, vous ne les lui aurez pas prêtés.
Non, ils ne les lui auront pas prêtés.

CONDITIONAL PAST.

INTERROGATIVELY.

Should I have lent my pens to John?

Aurais-je prêté mes plumes à Jean?
Aurais-tu prêté tes plumes à Jean?

Aurait-il prêté ses plumes à Jean?
Aurait-elle prêté ses plumes à Jean?
Aurions-nous prêté nos plumes à Jean?
Auriez-vous prêté vos plumes à Jean?
Auraient-ils prêté leurs plumes à Jean.

AFFIRMATIVELY.

Yes, I would have lent them to him.

Oui, je les lui aurais prêtées.
Oui, tu les lui aurais prêtées.
Oui, il les lui aurait prêtées.
Oui, elle les lui aurait prêtées.
Oui, nous les lui aurions prêtées.
Oui, vous les lui auriez prêtées.
Oui, ils les lui auraient prêtées.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.

Would I not have lent them to him?

Ne les lui aurais-je pas prêtées?
Ne les lui aurais-tu pas prêtées?
Ne les lui aurait-il pas prêtées?
Ne les lui aurait-elle pas prêtées?
Ne les lui aurions-nous pas prêtées?
Ne les lui auriez-vous pas prêtées?
Ne les lui auraient-ils pas prêtées?

NEGATIVELY.

No, I would not have lent them to him.

Non, je ne les lui aurais pas prêtées.
Non, tu ne les lui aurais pas prêtées.
Non, il ne les lui aurait pas prêtées.
Non, elle ne les lui aurait pas prêtées.
Non, nous ne les lui aurions pas prêtées.
Non, vous ne les lui auriez pas prêtées.
Non, ils ne les lui auraient pas prêtées.

A LIST OF THE PRINCIPAL REGULAR VERBS OF THE FIRST CONJUGATION.

About twenty of these Verbs may be given to the Pupils to learn with each lesson. The Master giving the Infinitive Mood of a Verb in French; the Pupils repeating the same and giving immediately after, the Present and Past Participles, with the translation of the Infinitive in English. The Master may then take any one of these Verbs thus prepared, and have it conjugated in the same manner as the examples given in the lesson.

He may also afterwards give them such phrases as the following, in English, to be translated at once in the class.

Let us take for example the Verb

Apporter, *to bring.*

Apporter. Apportant. Apporté.

Bring me my book if you please.	Apportez-moi mon livre s'il vous plaît.
Will you bring it to me?	Voulez-vous me l'apporter.
Do you not bring it to me?	Ne me l'apportez vous pas?
Why do you not bring it to me?	Pourquoi ne me l'apportez-vous pas?
Have you brought it?	L'avez-vous apporté?
When will you bring it to me?	Quand me l'apporterez-vous?
You have not yet brought it to me.	Vous ne me l'avez pas encore apporté.
You should have brought it to me long ago.	Vous auriez dû me l'apporter il y a long-temps.
You ought to bring it.	Vous devriez l'apporter.
You must bring it.	Il vous faut l'apporter.
I bring it to you.	Je vous l'apporte.
I have brought it to you this morning.	Je vous l'ai apporté ce matin.

I have just brought it to you.	Je viens de vous l'apporter.
I ought to have brought it to you sooner.	J'aurais dû vous l'apporter plus-tôt.
I have not yet brought it to you because...	Je ne vous l'ai pas encore apporté parce que ...
Should I not bring it to you now?	Ne devrais-je pas vous l'apporter maintenant?
Must I bring it to you just now?	Faut-il que je vous l'apporte dans ce moment?
I will bring it to you without fail to-morrow morning at nine o'clock.	Je vous l'apporterai sans faute demain matin à neuf heures.

A.

Abandonner.	Abandonnant.	Abandonné.
Aborder.	Adorer.	Armer.
Abuser.	Adresser.	Arracher.
Accabler.	Affecter.	Arrêter.
Accepter.	Affirmer.	Arriver.
Accompagner.	Aider.	Arroser.
Accorder.	Aimer.	Articuler.
Accoster.	Ajouter.	Assembler.
Accoutumer.	Ajuster.	Assister.
Accrocher.	Alarmer.	Associer.
Accumuler.	Allumer.	Assurer.
Accuser.	Amasser.	Attacher.
Acheter.	Ambitionner.	Attaquer.
Achever.	Amener.	Attester.
Acquitter.	Amuser.	Attirer.
Adapter.	Animer.	Attraper.
Administrer.	Apaiser.	Attribuer.
Admirer.	Apporter.	Augmenter.
Adopter.	Approcher.	Avouer.

B.

Babiller.
Badinner.
Baigner.
Balayer.
Balbutier.
Blâmer.
Blesser.
Boutonner.
Braver.
Broder.
Brosser.
Brûler.

C.

Cacher.
Cacheter.
Calculer.
Calmer.
Calomnier.
Casser.
Céder.
Certifier.
Cesser.
Chanter.
Charmer.
Chasser.
Châtier.
Chauffer.
Chercher.
Commander.
Communiquer.
Comparer.
Composer.
Compter.
Confesser.
Confier.
Conseiller.
Conserver.
Considérer.
Consoler.
Continuer.
Consulter.
Contempler.
Contenter.
Continuer.
Contribuer.
Converser.
Copier.
Couper.
Crier.
Critiquer.
Cultiver.

D.

Danser.
Débarquer.
Déchaîner.
Déchirer.
Décider.
Déclarer.
Déjeûner.
Délibérer.
Délivrer.
Demeurer.
Dénouer.
Dépenser.
Déplacer.
Déplier.
Désarmer.
Désirer.
Dessiner.
Détacher.
Détromper.
Deviner.
Dicter.
Diminuer.
Dîner.
Discontinuer.
Disperser.
Disposer.
Dissiper.
Dissuader.
Distribuer.
Donner.

E.

Échapper.
Éclairer.
Écouter.
Élever.
Embarquer.
Embrasser.
Empêcher.
Emporter.
Emprunter.
Enchaîner.
Enfermer.
Entrer.
Épuiser.
Espérer.
Essayer.
Essuyer.
Estimer.
Étonner.
Étudier.
Évaluer.
Eveiller.
Eviter.
Exagérer.
Examiner.
Exceller.
Exciter.
Excuser.
Expédier.
Expliquer.
Exprimer.

F.

Fabriquer.
Faciliter.
Fatiguer.
Favoriser.
Féliciter.
Fermer.
Flatter.
Former.
Fortifier.
Frapper.
Fréquenter.
Fumer.

G.

Gagner.
Garder.
Gâter.
Glisser.
Goûter.
Gouverner.
Graver.
Gronder.
Guider.

H.

Habiller.
Habituer.
Habiter.
Hésiter.
Honorer.
Humilier.

I.

Ignorer.
Imiter.
Impatienter.
Importuner.
Imposer.
Incommoder.
Indigner.
Informer.
Insérer.
Insinuer.
Insister.
Inspirer.
Insulter.
Intéresser.
Inviter.

J. and L.

Jeter.	Labourer.	Lever.
Jeuner.	Lâcher.	Limer.
Joncher.	Laisser.	Livrer.
Jouer.	Lasser.	Louer.
Justifier.	Laver.	

M.

Maltraiter.	Mécontenter.	Mesurer.
Manier.	Méditer.	Meubler.
Manifester.	Mêler.	Modérer.
Manquer.	Mener.	Monter.
Marchander.	Mépriser.	Montrer.
Marcher.	Mériter.	Murmurer.

N. and O.

Négocier.	Observer.	Ordonner.
Nier.	Occasionner.	Orner.
Nommer.	Occuper.	Oser.
Noter.	Offenser.	Oter.
Nouer.	Opposer.	Oublier.

P.

Pardonner.	Persister.	Préférer.
Parer.	Persuader.	Préméditer.
Parfumer.	Plaider.	Préparer.
Parier.	Plaisanter.	Présenter.
Parler.	Pleurer.	Prêter.
Passer.	Plier.	Prier.
Patiner.	Porter.	Priver.
Pécher.	Poser.	Profiter.
Pêcher.	Posséder.	Promener.
Pénétrer.	Pousser.	Proposer.
Penser.	Pratiquer.	Prouver.
Persécuter.	Prêcher.	Publier.

Q. and R.

Quereller.	Récompenser.	Répliquer.
Questionner.	Refuser.	Repousser.
Quitter.	Regarder.	Représenter.
Raccommoder	Regretter.	Reprocher.
Raconter.	Relier.	Résister.
Rallumer.	Remarquer.	Respecter.
Ramasser.	Remercier.	Respirer.
Ramener.	Remonter.	Ressembler.
Ranimer.	Remplacer.	Rester.
Rapporter.	Rencontrer.	Retirer.
Réciter.	Rentrer.	Retourner.
Recommander.	Répéter.	Ruiner.

S.

Sacrifier.	Séparer.	Supplier.
Saigner.	Solliciter.	Supporter.
Saluer.	Sonner.	Supprimer.
Sauter.	Souhaiter.	Surmonter.
Sauver.	Soupirer.	Surpasser.
Sécher.	Subsister.	Surveiller.

T.

Tacher.	Traiter.	Tremper.
Tâcher.	Tranquilliser.	Triompher.
Terminer.	Transplanter.	Tromper.
Tomber.	Transporter.	Troubler.
Toucher.	Travailler.	Trouver.
Tourmenter.	Traverser.	Tuer.
Tourner.	Trembler.	

V.

Vanter.	Vérifier.	Viser.
Varier.	Verser.	Visiter.
Veiller.	Vider.	Voler.

VINGT-SIXÈME LEÇON.

IDIOMATICAL PHRASES ON SOME OF THE VERBS OF THE FIRST CONJUGATION.

PARLER.

Parler à l'oreille.	To whisper.
Votre frère me parlait à l'oreille.	Your brother was whispering to me.
Parler du nez.	To speak from the nose.
Parler de la gorge.	To speak from the throat.
Parler au hazard.	To speak at random.
Parler à son bonnet.	To speak to one's self.
Il trouvera à qui parler.	He shall meet with his match.
Je lui apprendrai à parler.	I will teach him manners.
Parler de la pluie et du beau temps.	To speak about trifles.
Jamais beau parler n'écorche la langue.	Fair words break no bones.
Cela parle tout seul.	The thing speaks for itself.
Il en parle en maître.	He is very conversant with his subject.
Vous en parlez comme un aveugle des couleurs.	You talk about it like a blind man of colours.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON.

DONNER.

Donner croyance.	To believe.
Donner jour.	To appoint a day.
Donner heure.	To appoint an hour.
Donner assignation à quelqu'un.	To make an appointment with some one

Donner la loi.	To assume authority.
Donner le pas.	To yield the precedence.
Donner la vie.	To restore to life.
La donner belle.	To impose upon.
Il en donne à tout le monde.	He makes a fool of everybody.
Il a donné dans le piège.	He has fallen into the snare.
Il a donné dedans comme un sot.	He suffered himself to be taken in like a simpleton.
Je vous donne carte blanche.	I give you full power.
Le soleil me donne dans les yeux.	The sun is in my eye.
Ma chambre donne sur le jardin.	My room looks on the garden.
Votre maison ne donne-t-elle pas sur la rivière ?	Does not your house look on the river ?
Donner de l'air à une chambre.	To air a room.
Quel âge donnez-vous à Monsieur B. ?	How old do you take Mr B. to be ?
On ne lui donnerait pas plus de trente cinq ans.	One would not think he is above thirty-five.
Cet homme a donné tête baissée dans cette affaire.	That man has run headlong into that affair.
Donnez encore un coup de collier et vous réussirez.	Make a new effort and you will succeed.
Donnez-vous garde de suivre ses conseils, il vous trompe.	Beware of following his advice ; he deceives you.

VINGT-HUITIÈME LEÇON.

PORTER and SE PORTER.

Porter bonheur.	To bring good luck.
Vous m'avez porté malheur.	You have brought me bad luck.
Monsieur B. porta la parole.	Mr B. was spokesman.

Porter témoignage.	To bear witness.
Votre frère porte ses vues bien haut.	Your brother has great designs.
Porter ses regards sur quelque chose.	To cast one's eyes on something.
Porter l'épée.	To wear a sword.
Porter les armes.	To serve as a soldier.
Il porte la robe.	He is a magistrate.
Porter le deuil.	To wear mourning.
De qui portez-vous le deuil ?	For whom are you in mourning ?
Porter.	To wear.
Cette dame porte toujours des robes de soie.	That lady always wears silk dresses.
Il porte une bague au doigt.	He wears a ring on his finger.
Votre ami ne porte-t-il pas toujours un chapeau blanc ?	Does not your friend always wear a white hat ?
Cette rivière porte-t-elle bateau ?	Is that river navigable ?
Je porte cet homme sur les épaules.	That man is quite tiresome to me.
Vous avez plus d'affaires que vous n'en pouvez porter.	You have more business than you can manage.
Porter, produire.	To bear, to bring forth.
Cet arbre porte toutes les années.	That tree bears every year.
Etre porté à...	To be inclined to...
Ce jeune homme est porté à la débauche.	That young man is inclined to debauchery.
Se porter.	To be, to do.
Je ne me porte pas très bien.	I am not very well.
Comment se porte votre ami ?	How is your friend ?
Comment vous portez-vous ?	How are you ?

VINGT-NEUVIEME LEÇON.

PASSER and SE PASSER.

Passer par une rue.	To pass through a street.
J'ai passé devant votre maison.	I have passed before your house.
Passer devant une personne.	To go before a person.
Passer par dessus des fautes.	To overlook some faults.
Je vous le passe pour cette fois.	I forgive you this time.
Cela passe votre pouvoir.	That exceeds your power.
Je vous prie de passer chez-moi.	I beg of you to call at my house.
Ces fleurs sont passées.	These flowers are faded.
Nous avons passé une soirée ensemble.	We have spent an evening together.
Se passer.	To do without.
Je me passerai fort bien de vous.	I can do very well without you.
Pouvez-vous vous en passer pour ce matin ?	Can you do without it for this morning ?
Il ne saurait se passer de vin.	He cannot do without wine.
Je ne puis me passer de votre compagnie.	I cannot do without your company.
Vous auriez bien pu vous passer d'écrire cette lettre.	You might have dispensed with writing that letter.

TRENTIÈME LEÇON.

SECONDE CONJUGAISON.

FINIR, *to finish.* FINISSANT, *finishing.* FINI-E, *finished.*

Present.

Je finis, is, it. Nous finissons, issez, issent.

Imperfect.

Je finissais, issais, issait. Nous finissions, issiez, issaient.

Perfect Definite.

Je finis, is, it. Nous finîmes, îtes, irent.

Future Absolute.

Je finirai, iras, ira. Nous finirons, irez, iront.

Conditional Present.

Je finirais, irais, irait. Nous finirions, iriez, iraient.

Imperative.

Finis. Qu'il finisse. Finissons. Finissez. Qu'ils finissent.

Subjunctive Present.

Que je finisse, isses, isse ; issions, issiez, issent.

Imperfect.

Que je finisse, isses,ît ; issions, issiez, issent.

INDICATIVE PRESENT.

Interrogatively.	Affirmatively.
Do I finish my letter, etc.?	*Yes, I finish it, etc.*
Finis-je ma lettre ?	Oui, je la finis.
Finis-tu ta lettre ?	Oui, tu la finis.
Finit-il sa lettre ?	Oui, il la finit.
Finissons-nous nos lettres ?	Oui, nous les finissons.
Finissez-vous vos lettres ?	Oui, vous les finissez.
Finissent-ils leurs lettres ?	Oui, ils les finissent.

Interrogatively and Negatively.	Negatively.
Do I not finish it?	*No, I do not finish it.*
Ne la finis-je pas ?	Non, je ne la finis pas.
Ne la finis-tu pas ?	Non, tu ne la finis pas.
Ne la finit-il pas ?	Non, il ne la finit pas.

Ne la finissons-nous pas ?	Non, nons ne la finissons pas.
Ne la finissez-vous pas ?	Non, vous ne la finissez pas.
Ne la finissent-ils pas ?	Non, ils ne la finissent pas.

IMPERFECT.

Interrogatively.	Affirmatively.
Was I finishing the exercise of my friend?	*Yes, I was finishing it.*
Finissais-je le thème de mon ami ?	Oui, je le finissais.
Finissais-tu le thème de ton ami ?	Oui, tu le finissais.
Finissait-il le thème de son ami ?	Oui, il le finissait.
Finissions-nous le thème de notre ami ?	Oui, nous le finissions.
Finissiez-vous le thème de votre ami ?	Oui, vous le finissiez.
Finissaient-ils le thème de leur ami ?	Oui, ils le finissaient.

Interrogatively and Negatively.	Negatively.
Was I not finishing it?	*No, I was not finishing it.*
Ne le finissais-je pas ?	Non, je ne le finissais pas.
Ne le finissais-tu pas ?	Non, tu ne le finissais pas.
Ne le finissait-il pas ?	Non, il ne le finissait pas.
Ne le finissions-nous pas ?	Non, nous ne le finissions pas.
Ne le finissiez-vous pas ?	Non, vous ne le finissiez pas.
Ne le finissaient-ils pas ?	Non, ils ne le finissaient pas.

PERFECT DEFINITE.

Interrogatively.	Affirmatively.
Did I finish my sister's apron?	*Yes, I finished it.*
Finis-je le tablier de ma soeur ?	Oui, je le finis.
Finis-tu le tablier de ta soeur ?	Oui, tu le finis.

Finit-elle le tablier de sa soeur ?	Oui, elle le finit.
Finîmes-nous les tabliers de nos soeurs ?	Oui, nous les finîmes.
Finîtes-vous les tabliers de vos soeurs ?	Oui, vous les finîtes.
Finirent-elles les tabliers de leurs soeurs ?	Oui, elles les finirent.

Interrogatively and Negatively.	Negatively.
Did I not finish it ?	*No, I did not finish it.*
Ne le finis-je pas ?	Non, je ne le finis pas.
Ne le finis-tu pas ?	Non, tu ne le finis pas.
Ne le finit-elle pas ?	Non, elle ne le finit pas.
Ne les finîmes-nous pas ?	Non, nous ne les finîmes pas.
Ne les finîtes-vous pas ?	Non, vous ne les finîtes pas.
Ne les finirent-elles pas ?	Non, elles ne les finirent pas.

TRENTE ET UNIÈME LEÇON.

FUTURE ABSOLUTE.

Interrogatively.	Affirmatively.
Shall I finish this chapter ?	*Yes, I shall finish it.*
Finirai-je ce chapitre ?	Oui, je le finirai.
Finiras-tu ce chapitre ?	Oui, tu le finiras.
Finira-t-il ce chapitre ?	Oui, il le finira.
Finirons-nous ce chapitre ?	Oui, nous le finirons.
Finirez-vous ce chapitre ?	Oui, vous le finirez.
Finiront-ils ce chapitre ?	Oui, ils le finiront

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.	NEGATIVELY.
Shall I not finish it?	*No, I shall not finish it.*
Ne le finirai-je pas?	Non, je ne le finirai pas.
Ne le finiras-tu pas?	Non, tu ne le finiras pas.
Ne le finira-t-il pas?	Non, il ne le finira pas.
Ne le finirons-nous pas?	Non, nous ne le finirons pas.
Ne le finirez-vous pas?	Non, vous ne le finirez pas.
Ne le finiront-ils pas?	Non, ils ne le finiront pas.

CONDITIONAL PRESENT.

INTERROGATIVELY.	AFFIRMATIVELY.
Would I finish this page?	*Yes, I would finish it.*
Finirais-je cette page?	Oui, je la finirais.
Finirais-tu cette page?	Oui, tu la finirais.
Finirait-il cette page?	Oui, il la finirait.
Finirions-nous cette page?	Oui, nous la finirions.
Finiriez-vous cette page?	Oui, vous la finiriez.
Finiraient-ils cette page?	Oui, ils la finiraient.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.	NEGATIVELY.
Would I not finish it?	*No, I would not finish it.*
Ne la finirais-je pas?	Non, je ne la finirais pas.
Ne la finirais-tu pas?	Non, tu ne la finirais pas.
Ne la-finirait-il pas?	Non, il ne la finirait pas.
Ne la finirions-nous pas?	Non, nous ne la finirions pas.
Ne la finiriez-vous pas?	Non, vous ne la finiriez pas.
Ne la finiraient-ils pas?	Non, ils ne la finiraient pas.

IMPERATIVE.

Finish thy work.	*Do not finish it.*
Finis ton ouvrage.	Ne le finis pas.
Qu'il finisse son ouvrage.	Qu'il ne le finisse pas.

Finissons notre ouvrage.	Ne le finissons pas.
Finissez votre ouvrage.	Ne le finissez pas.
Qu'ils finissent leur ouvrage.	Qu'ils ne le finissent pas.

SUBJUNCTIVE.

PRESENT.	IMPERFECT.
That I may finish my task.	*That I might finish it.*
Que je finisse ma tâche.	Que je la finisse.
Que tu finisses ta tâche.	Que tu la finisses.
Qu'il finisse sa tâche.	Qu'il la finît.
Que nous finissions notre tâche.	Que nous la finissions.
Que vous finissiez votre tâche.	Que vous la finissiez.
Qu'ils finissent leur tâche.	Qu'ils la finissent.

TRENTE DEUXIÈME LEÇON.

PERFECT INDEFINITE.

INTERROGATIVELY.	AFFIRMATIVELY.
Have I finished my work?	*Yes, I finished it this morning.*
Ai-je fini mon ouvrage?	Oui, je l'ai fini ce matin.
As-tu fini ton ouvrage?	Oui, tu l'as fini ce matin.
A-t-il fini son ouvrage?	Oui, il l'a fini ce matin.
Avons-nous fini notre ouvrage?	Oui, nous l'avons fini ce matin.
Avez-vous fini votre ouvrage?	Oui, vous l'avez fini ce matin.
Ont-ils fini leur ouvrage?	Oui, ils l'ont fini ce matin.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.	NEGATIVELY.
Have I not finished it?	*No, I have not finished it.*
Ne l'ai-je pas fini?	Non, je ne l'ai pas fini.
Ne l'as-tu pas fini?	Non, tu ne l'as pas fini.
Ne l'a-t-il pas fini?	Non, il ne l'a pas fini.

Ne l'avons-nous pas fini ?	Non, nous ne l'avons pas fini.
Ne l'avez-vous pas fini ?	Non, vous ne l'avez pas fini.
Ne l'ont-ils pas fini ?	Non, ils ne l'ont pas fini.

PLUPERFECT.

Had I finished my letter ?	*Yes, I had finished it.*
Avais-je fini ma lettre ?	Oui, je l'avais finie.
Avais-tu fini ta lettre ?	Oui, tu l'avais finie.
Avait-il fini sa lettre ?	Oui, il l'avait finie.
Avions-nous fini nos lettres ?	Oui, nous les avions finies.
Aviez-vous fini vos lettres ?	Oui, vous les aviez finies.
Avaient-ils fini leurs lettres ?	Oui, ils les avaient finies.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.	NEGATIVELY.
Had I not finished it ?	*No, I had not finished it.*
Ne l'avais-je pas finie ?	Non, je ne l'avais pas finie.
Ne l'avais-tu pas finie ?	Non, tu ne l'avais pas finie.
Ne l'avait-il pas finie ?	Non, il ne l'avait pas finie.
Ne les avions-nous pas finies ?	Non, nous ne les avions pas finies ?
Ne les aviez-vous pas finies ?	Non, vous ne les aviez pas finies ?
Ne les avaient-ils pas finies ?	Non, ils ne les avaient pas finies ?

FUTURE ANTERIOR.

Shall I have finished this in time ?	*Yes, I shall have finished it in time.*
Aurai-je fini ceci à temps ?	Oui, je l'aurai fini à temps.
Auras-tu fini ceci à temps ?	Oui, tu l'auras fini à temps.
Aura-t-il fini ceci à temps ?	Oui, il l'aura fini à temps.
Aurons-nous fini ceci à temps ?	Oui, nous l'aurons fini à temps.
Aurez-vous fini ceci à temps ?	Oui, vous l'aurez fini à temps.
Auront-ils fini ceci à temps ?	Oui, ils l'auront fini à temps.

INTERROGATIVELY and NEGATIVELY.	NEGATIVELY.
Shall I not have finished it before him?	*No, I shall not have finished it before him.*
Ne l'aurai-je pas fini avant lui?	Non, je ne l'aurai pas fini avant lui.
Ne l'auras-tu pas fini avant lui?	Non, tu ne l'auras pas fini avant lui.
Ne l'aura-t-il pas fini avant lui?	Non, il ne l'aura pas fini avant lui.
Ne l'aurons-nous pas fini avant lui?	Non, nous ne l'aurons pas fini avant lui.
Ne l'aurez-vous pas fini avant lui?	Non, vous ne l'aurez pas fini avant lui.
Ne l'auront-ils pas fini avant lui?	Non, ils ne l'auront pas fini avant lui.

TRENTE-TROISIÈME LEÇON.

CONDITIONAL PAST.

INTERROGATIVELY.	AFFIRMATIVELY.
Would I already have finished that?	*Yes, I would already have finished it if...*
Aurais-je déjà fini cela?	Oui, je l'aurais déjà fini si...
Aurais-tu déjà fini cela?	Oui, tu l'aurais déjà fini si...
Aurait-il déjà fini cela?	Oui, il l'aurait déjà fini si...
Aurions-nous déjà fini cela?	Oui, nous l'aurions déjà fini si...
Auriez-vous déjà fini cela?	Oui, vous l'auriez déjà fini si...
Auraient-ils déjà fini cela?	Oui, ils l'auraient déjà fini si...

Interrogatively and Negatively.	Negatively.
Would I not have finished it too late?	*No, I would not have finished it too late.*
Ne l'aurais-je pas fini trop tard?	Non, je ne l'aurais pas fini trop tard.
Ne l'aurais-tu pas fini trop tard?	Non, tu ne l'aurais pas fini trop tard.
Ne l'aurait-il pas fini trop tard?	Non, il ne l'aurait pas fini trop tard.
Ne l'aurions-nous pas fini trop tard?	Non, nous ne l'aurions pas fini trop tard.
Ne l'auriez-vous pas fini trop tard?	Non, vous ne l'auriez pas fini trop tard.
Ne l'auraient-ils pas fini trop tard?	Non, ils ne l'auraient pas fini trop tard.

IDIOMATICAL TENSES.

Past Tense just elapsed.	Past Definite Anterior
I have just finished my lesson.	*I had just finished it when...*
Je viens de finir ma leçon.	Je venais de la finir quand...
Tu viens de finir ta leçon.	Tu venais de la finir quand...
Il vient de finir sa leçon.	Il venait de la finir quand...
Nous venons de finir notre leçon.	Nous venions de la finir quand...
Vous venez de finir votre leçon.	Vous veniez de la finir quand...
Ils viennent de finir leur leçon.	Ils venaient de la finir quand...

Future Indefinite.	Future Instant.
I am to finish this page.	*I am going to finish it instantly.*
Je dois finir cette page.	Je vais la finir à l'instant.
Tu dois finir cette page.	Tu vas la finir à l'instant.

Il doit finir cette page.	Il va la finir à l'instant.
Nous devons finir cette page.	Nous allons la finir à l'instant.
Vous devez finir cette page.	Vous allez la finir à l'instant.
Ils doivent finir cette page.	Ils vont la finir à l'instant.

Future Imperfect.	Future Conditional.
I was going to finish my task when...	*I ought to finish it this evening.*
J'allais finir ma tâche quand...	Je devrais la finir ce soir.
Tu allais finir ta tâche quand...	Tu devrais la finir ce soir.
Il allait finir sa tâche quand...	Il devrait la finir ce soir.
Nous allions finir notre tâche quand...	Nous devrions la finir ce soir.
Vous alliez finir votre tâche quand...	Vous devriez la finir ce soir
Ils allaient finir leur tâche quand...	Ils devraient la finir ce soir.

Conditional Anterior.

I ought to have finished my exercise before going out.

J'aurais dû finir mon thème avant de sortir.
Tu aurais dû finir ton thème avant de sortir.
Il aurait dû finir son thème avant de sortir.
Nous aurions dû finir nos thèmes avant de sortir.
Vous auriez dû finir vos thèmes avant de sortir.
Ils auraient dû finir leurs thèmes avant de sortir.

TRENTE-QUATRIÈME LEÇON.

Conjuguez de la Même Manière.

Abolir.	Abolissant.	Aboli.
Accomplir.	Accomplissant.	Accompli.
Accourcir.	Accourcissant.	Accourci.

Adoucir.	Adoucissant.	Adouci.
Affaiblir.	Affaiblissant.	Affaibli.
Affermir.	Affermissant.	Affermi.
Affranchir.	Affranchissant.	Affranchi.
Agir.	Agissant.	Agi.
Agrandir.	Agrandissant.	Agrandi.
Amollir.	Amollissant.	Amolli.
Applaudir.	Applaudissant.	Applaudi.
Aplanir.	Aplanissant.	Aplani.
Bannir.	Bannissant.	Banni.
Bâtir.	Bâtissant.	Bâti.
Blanchir.	Blanchissant.	Blanchi.
Choisir.	Choisissant.	Choisi.
Chérir.	Chérissant.	Chéri.
Convertir.	Convertissant.	Converti.
Définir.	Définissant.	Défini.
Démolir.	Démolissant.	Démoli.
Désobéir.	Désobéissant.	Désobéi.
Divertir.	Divertissant.	Diverti.
Eblouir.	Eblouissant.	Ebloui.
Eclaircir.	Eclaircissant.	Eclairci.
Elargir.	Elargissant.	Elargi.
Embellir.	Embellissant.	Embelli.
Emplir.	Emplissant.	Empli.
Endurcir.	Endurcissant.	Endurci.
Enrichir.	Enrichissant.	Enrichi.
Etablir.	Etablissant.	Etabli.

TRENTE-CINQUIÈME LEÇON.

Finir.	Finissant.	Fini.
Fleurir.	Fleurissant.	Fleuri.
Fléchir.	Fléchissant.	Fléchi.

Flétrir.	Flétrissant.	Flétri.
Fournir.	Fournissant.	Fourni.
Franchir.	Franchissant.	Franchi.
Frémir.	Frémissant.	Frémi.
Garantir.	Garantissant.	Garanti.
Garnir.	Garnissant.	Garni.
Grandir.	Grandissant.	Grandi.
Gravir.	Gravissant.	Gravi.
Guérir.	Guérissant.	Guéri.
Jouir.	Jouissant.	Joui.
Maigrir.	Maigrissant.	Maigri.
Obéir.	Obéissant.	Obéi.
Pâlir.	Pâlissant.	Pâli.
Périr.	Périssant.	Péri.
Raffermir.	Raffermissant.	Raffermi.
Rafraîchir.	Rafraîchissant.	Rafraîchi.
Refroidir.	Refroidissant.	Refroidi.
Réfléchir.	Réfléchissant.	Réfléchi.
Rétablir.	Rétablissant.	Rétabli.
Réunir.	Réunissant.	Réuni.
Réussir.	Réussissant.	Réussi.
Rougir.	Rougissant.	Rougi.
Saisir.	Saisissant.	Saisi.
Salir.	Salissant.	Sali,
Subir.	Subissant.	Subi.
Trahir.	Trahissant.	Trahi.
Unir.	Unissant.	Uni.
Vieillir.	Vieillissant.	Vieilli.

TRENTE-SIXIÈME LEÇON.

TROISIÈME CONJUGAISON.

Apercevoir, *to perceive.* Apercevant, *perceiving.* Aperçu, *perceived.*

Present.

J'aperçois, cois çoit. Nous apercevons, cevez, çoivent.

Imperfect.

J'apercevais, cevais, cevait. Nous apercevions, ceviez, cevaient.

Perfect Definite.

J'aperçus, çus, çut. Nous aperçûmes, cûtes, çurent.

Future Absolute.

J'apercevrai, cevras, cevra, cevrons, cevrez, cevront.

Conditional Present.

J'apercevrais, cevrais, cevrait, cevrions, cevriez, cevraient.

Imperative.

Aperçois, qu'il aperçoive, apercevons, apercevez, qu'ils aperçoivent.

Subjunctive Present.

Que j'aperçoive, çoives, çoive, cevions, ceviez, çoivent.

Imperfect.

Que j'aperçusse, çusses, çût, çussions, çussiez, çussent.

CONJUGUEZ DE LA MÊME MANIÈRE.

Concevoir.	Concevant.	Conçu.
Décevoir.	Décevant.	Déçu.
Devoir.	Devant.	Dû.
Percevoir.	Percevant.	Perçu.
Redevoir.	Redevant.	Redu.

Recevoir. Recevant. Reçu. *To receive.*

Avez-vous reçu le livre que je vous ai envoyé ?	Have you received the book which I have sent you ?
Oui, je l'ai reçu hier.	Yes, I received it yesterday.

Quand recevrez-vous ce paquet?	When will you receive that parcel?
Je le recevrai demain.	I shall receive it to-morrow.
Mademoiselle votre soeur a-t-elle reçu ma lettre?	Has your sister received my letter?
Oui, Monsieur, elle l'a reçue ce matin.	Yes, Sir, she received it this morning.
N'auriez-vous pas dû recevoir ces lettres plus tôt?	Ought you not to have received those letters sooner?
Certainement, j'aurais dû les recevoir la semaine dernière.	Certainly, I ought to have received them last week.
Votre père a-t-il déjà reçu les livres qu'il attendait de Paris?	Has your father already received the books which he expected from Paris?
Oui, Monsieur, il vient de les recevoir.	Yes, Sir, he has just received them.
Ne doit-il pas aussi en recevoir de Londres?	Is he not also to receive some from London?
Oui, il doit en recevoir la semaine prochaine.	Yes, he is to receive some next week.
Ne veniez-vous pas de recevoir ma lettre lorsque je suis arrivé?	Had you not just received my letter when I arrived?
Oui, je venais de la recevoir.	Yes, I had just received it.

TRENTE-SEPTIÈME LEÇON.

REGULAR VERBS OF THE FOURTH CONJUGATION.

Vendre. Vendant. Vendu. *To sell.*

Indicative Present.

Je vends, ds, d. Nous vendons, dez, dent.

Imperfect.

Je vendais, dais, dait, dions, diez, daient.

Preterite Definite.

Je vendis, dis, dit, dîmes, dîtes, dirent.

Future.

Je vendrai, dras, dra, drons, drez, dront.

Conditional.

Je vendrais, drais, drait, drions, driez, draient.

Imperative.

Vends, qu'il vende. Vendons, vendez, qu'ils vendent.

Present Subjunctive.

Que je vende, des, de, dions, diez, dent.

Imperfect.

Que je vendisse, disses, dît, dissions, dissiez. Qu'ils vendissent.

CONJUGUEZ DE LA MÊME MANIÈRE.

Attendre.	Attendant.	Attendu.
Condescendre.	Condescendant.	Condescendu.
Confondre.	Confondant.	Confondu.
Correspondre.	Correspondant.	Correspondu.
Défendre.	Défendant.	Défendu.
Démordre.	Démordant.	Démordu.
Dépendre.	Dépendant.	Dépendu.
Descendre,	Descendant.	Descendu.
Entendre.	Entendant.	Entendu.
Étendre.	Étendant.	Étendu.
Fendre.	Fendant.	Fendu.
Fondre.	Fondant.	Fondu.
Prétendre.	Prétendant.	Prétendu.

Répandre.	Répandant.	Répandu.
Répondre.	Répondant.	Répondu.
Retordre.	Retordant.	Retordu.
Suspendre.	Suspendant.	Suspendu.
Tendre.	Tendant.	Tendu.
Tordre.	Tordant.	Tordu.

Vendre, *to sell.*

Voudriez-vous bien me prêter votre cheval ?	Would you be so kind as to lend me your horse ?
Si je l'avais il serait à votre service, mais je ne l'ai plus.	If I had him he would be at your service, but I have him no longer.
Vraiment ! qu'en avez-vous fait ?	Really ! what have you done with him ?
Je l'ai vendu.	I have sold him.
À qui l'avez-vous vendu ?	To whom have you sold him ?
Je l'ai vendu à votre ami Mons. L...	I sold him to your friend Mr L...
Quand le lui avez-vous vendu ?	When did you sell it to him ?
Il n'y a pas longtemps, je le lui ai vendu avant-hier.	It is not long ago, I sold it to him the day before yesterday.
Pourquoi l'avez-vous vendu ?	Why have you sold him ?
Je l'ai vendu parce que je n'en avais plus besoin.	I sold him because I had no longer need of him.
Lui avez-vous aussi vendu votre voiture ?	Have you also sold your carriage to him ?
Non, je ne la lui ai pas vendue, je n'ai pas l'intention de la vendre.	No, I have not sold it to him, I do not intend to sell it.
Votre voisin n'a-t-il pas vendu sa maison à votre oncle ?	Has not your neighbour sold his house to your uncle ?
Il ne la lui a pas encore vendue, mais il désire beaucoup la lui vendre.	He has not yet sold it to him, but he wishes very much to sell it to him.

Voulez-vous me vendre votre dictionnaire?

Je vous le prêterai avec plaisir quand vous en aurez besoin, mais je ne puis vous le vendre.

Pourquoi pas, puisque vous ne vous en servez plus?

Pour une raison toute simple; parce que je ne vends jamais mes livres.

Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant qu'il soit mort.

Will you sell me your dictionary?

I will lend it to you with pleasure when you shall be in want of it, but I cannot sell it to you.

Why not, since you do not make use of it any more?

For a very simple reason; because I never sell my books.

One must not sell the bear's skin before he is killed.—Prov.

SECONDE PARTIE.

PREMIÈRE LEÇON.

VOCABULAIRE.

Nombres Cardinaux.	Nombres Ordinaux.
1, Un, une.	1st, Le premier, la première.
2, Deux.	2d, Le second, la seconde.
3, Trois.	3d, Troisième.
4, Quatre.	4th, Quatrième.
5, Cinq.	5th, Cinquième.
6, Six.	6th, Sixième.
7, Sept.	7th, Septième.
8, Huit.	8th, Huitième.
9, Neuf.	9th, Neuvième.
10, Dix.	10th, Dixième.
11, Onze.	11th, Onzième.
12, Douze.	12th, Douzième.
13, Treize.	13th, Treizième.
14, Quatorze.	14th, Quatorzième.
15, Quinze.	15th, Quinzième.
16, Seize.	16th, Seizième.
17, Dix-sept.	17th, Dix-septième.
18, Dix-huit.	18th, Dix-huitième.
19, Dix-neuf.	19th, Dix-neuvième.
20, Vingt.	20th, Vingtième.
21, Vingt-et-un.	21st, Vingt-unième.
22, Vingt-deux.	22d, Vingt-deuxième.

23, Vingt-trois.	23d, Vingt-troisième.
24, Vingt-quatre.	24th, Vingt-quatrième.
25, Vingt-cinq.	25th, Vingt-cinquième.
26, Vingt-six.	26th, Vingt-sixième.
27, Vingt-sept.	27th, Vingt-septième.
28, Vingt-huit.	28th, Vingt-huitième.
29, Vingt-neuf.	29th, Vingt-neuvième.
30, Trente.	30th, Trentième.
31, Trente-et-un.	31st, Trente-et-unième.
32, Trente-deux.	32d, Trente-deuxième.
40, Quarante.	40th, Quarantième.
41, Quarante-et-un.	41st, Quarante-et-unième.
42, Quarante-deux.	42d, Quarante-deuxième.
50, Cinquante.	50th, Cinquantième.
51, Cinquante-et-un.	51st, Cinquante-et-unième.
52, Cinquante-deux.	52d, Cinquante-deuxième.
60, Soixante.	60th, Soixantième.
61, Soixante-et-un.	61st, Soixante-et-unième.
62, Soixante-deux.	62d, Soixante-deuxième.
70, Soixante-dix.	70th, Soixante-dixième.
71, Soixante-et-onze.	71st, Soixante-onzième.
72, Soixante-douze.	72d, Soixante-douzième.
73, Soixante-treize.	73d, Soixante-treizième.
80, Quatre-vingts.	80th, Quatre-vingtième.
81, Quatre-vingt-un.	81st, Quatre-vingt-unième.
82, Quatre-vingt-deux.	82d, Quatre - vingt - deuxième.
90, Quatre-vingt-dix.	90th, Quatre-vingt-dixième.
91, Quatre-vingt-onze.	91st, Quatre - vingt - onzième.
92, Quatre-vingt-douze.	92d, Quatre - vingt - douzième.
93, Quatre-vingt-treize.	93d, Quatre - vingt - treizième.
100, Cent.	100th, Centième.
117, Cent-dix-sept.	117th, Cent-dix-septième.

145, Cent-quarante-cinq.	145th, Cent-quarante-cinquième.
200, Deux cents.	200th, Deux-centième.
293, Deux cent quatre-vingt-treize.	293d, Deux cent-quatre-vingt-treizième.
524, Cinq cent vingt-quatre.	524th, Cinq cent-vingt-quatrième.
1000, Mille.	1000th, Millième.

SECONDE LEÇON.

DIALOGUES.

Sur les Nombres, Cardinaux et Ordinaux.

Mademoiselle, voulez-vous bien avoir la bonté de me dire ce que renferme votre pupitre?	Miss, will you be so kind as to tell me what your desk contains?
Avec plaisir, Monsieur.	With pleasure, Sir.
Hébien, ouvrez-le et nommez-moi chaque objet séparément.	Well, open it, and give me the name of each object separately.
J'y trouve, quatre plumes, sept feuilles de papier à lettre, deux feuilles de papier brouillard, un canif, douze enveloppes, trois cachets, cinq crayons, une règle, un bâton de cire à cacheter, un encrier, et des pains à cacheter.	I find in it, four pens, seven sheets of letter paper, two sheets of blotting-paper, a penknife, twelve envelopes, three seals, five pencils, a ruler, a stick of sealing-wax, an inkstand, and some wafers.
Maintenant, dites-moi combien de livres vous avez?	Now, tell me how many books you have?

Attendez, Monsieur, je vais vous le dire.	Wait, Sir, I am going to tell you.
Premièrement, j'ai deux dictionnaires et deux grammaires ; l'Histoire d'Angleterre, et celle de France ; un livre de géographie, et cinq autres, cela fait juste douze.	First, I have two dictionaries, and two grammars, the History of England, and that of France, a geography book, and five others, that make just twelve.
Quelle est votre place moyenne dans vos classes ?	What is your average place in your classes ?
Dans la classe d'Anglais je suis la quatrième, dans celle d'arithmétique la onzième, dans celle d'histoire et de géographie la première, et comme vous le voyez la troisième dans la classe de Français.	In the English class I am the fourth, in that of arithmetic the eleventh, in that of history and geography the first, and as you see, the third in the French class.
N'apprenez-vous pas aussi l'Allemand ?	Do you not learn also German ?
Oui, Monsieur, mais je suis fâchée de vous dire que je suis la dernière de la classe.	Yes, Sir, but I am sorry to tell you that I am the last in the class.
Combien d'élèves y a-t-il dans cette classe ?	How many pupils are there in that class ?
Il y en a huit.	There are eight.
Ainsi vous êtes la huitième.	So you are the eighth.
Oui, Monsieur.	Yes, Sir.

TROISIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

In French we use the cardinal numbers in mentioning the days of the month, except the first. Also in speaking of sovereigns, with the exception of the first.

EXAMPLES.

Quel quantième du mois avons-nous ? / Quel est le quantième du mois ?	What day of the month is it ?
C'est aujourd'hui le dix-sept, *or*, nous avons le dix-sept.	To-day is the seventeenth.
Quand attendez-vous votre frère ?	When do you expect your brother ?
Nous l'attendons le vingt-quatre du mois prochain.	We expect him *on* the 24th of next month.
Vous avez écrit à votre cousin, quand recevra-t-il votre lettre ?	You have written to your cousin ; when will he receive your letter ?
Je lui ai écrit le treize, ainsi il doit recevoir ma lettre le trente de ce mois-ci, ou le premier Juillet.	I wrote to him *on* the thirteenth, so he should receive it *on* the 30th of this month, or the first of July.
Quand viendrez-vous nous voir à la campagne ?	When will you come to see us in the country ?
Vous pouvez m'attendre dans quinze-jours.	You may expect me in a fortnight.
Très bien, nous avons aujourd'hui le sept, ce sera alors pour le vingt-deux.	Very well, to-day is the seventh, it will be then *on* the twenty-second.

QUATRIEME LEÇON.

CONTINUATION.

Dites-moi, s'il vous plaît, sous quel règne le massacre de la Saint Barthélemy eut lieu ?	Tell me, if you please, under what reign the massacre of the St Bartholomew took place ?

Il eut lieu sous le régne de Charles Neuf, qui succéda à son frère François Second, en mil cinq cent soixante.

It took place under the reign of Charles the Ninth, who succeeded his brother, Francis the Second, in 1560.

Très bien, et qui lui succéda?

Very well; and who succeeded him?

Son frère, Henri Trois, en mil cinq cent soixante-quatorze; qui fut assassiné par un moine nommé Jacques Clément en mil cinq cent quatre-vingt-neuf.

His brother, Henry the Third, in 1574; who was assassinated by a monk called James Clément, in 1589.

Et quel est le nom de ce bon roi qui lui succéda, et dont la mémoire, sera toujours respectée de tous les Français?

And what is the name of that good king who succeeded him, and whose memory will always be respected by all the French?

Henri Quatre, qui fut aussi assassiné par un misérable du nom de Ravaillac, en mil six cent dix.

Henry the Fourth, who was also assassinated by a wretch of the name of Ravaillac, in 1610.

Qui monta sur le trône de France après lui?

Who ascended the French throne after him?

Son fils, Louis Treize, père de Louis Quatorze.

His son, Louis the Thirteenth, father of Louis the Fourteenth.

CINQUIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Quel âge avait Louis Quatorze lorsqu'il parvint au trône.

How old was Louis the Fourteenth when he came to th throne?

Il n'avait que cinq ans, et il régna depuis l'an mil six cent quarante-trois, jusqu'à l'an mil six cent soixante-dix-huit.

He was only five years old, and he reigned from the year 1643 to the year 1678.

Pouvez-vous me dire quel roi de France périt sur un échafaud, comme Charles premier, roi d'Angleterre?

Can you tell me what king of France perished on a scaffold, like Charles the First, king of England?

Oui, Monsieur, ce fut Louis seize que l'on guillotina à Paris, en mil sept cent quatre-vingt-treize.

Yes, Sir, it was Louis the Sixteenth whom they beheaded at Paris, in 1793.

Maintenant dites-moi où mourut Napoléon Bonaparte?

Now tell me where Napoleon Bonaparte died?

Il mourut à l'Ile de Sainte-Hélène, le cinq Mai, mil huit cent vingt-et-un.

He died at the Island of St Helena on the 5th of May 1821.

Qui succéda à Charles dix après la révolution de Juillet en mil huit cent trente?

Who succeeded Charles the Tenth after the revolution of July in 1830?

Louis-Philippe premier.

Louis Philip the First.

Qui est maintenant sur le trône de France?

Who is now on the throne of France?

Napoléon trois, Empereur des Français, neveu de Napoléon premier.

Napoleon the Third, Emperor of the French, nephew of Napoleon the First.

SIXIÈME LEÇON.

Du Corps, des Maladies et des Indispositions.
Of the Body, Sickness, and Indispositions.

VOCABULAIRE.

Le corps.	The body.	La tête.	The head.
Un membre.	A limb.	Le crâne.	The scull.

Le cerveau. / La cervelle.	The brain.
Le front.	The forehead.
Les tempes.	The temples.
Le visage. / La figure.	The face.
L'oeil.	The eye.
Les yeux.	The eyes.
Le sourcil.	The eyebrow.
La paupière.	The eyelid.
Les cils.	The eyelashes.
L'oreille.	The ear.
Le nez.	The nose.
La joue.	The cheek.
La bouche.	The mouth.
Les lèvres.	The lips.
Les dents.	The teeth.
Les gencives.	The gums.
La mâchoire.	The jaw.
Le palais.	The palate.
La langue.	The tongue.
Le menton.	The chin.
Les cheveux.	The hair.
La barbe.	The beard.
Les favoris.	The whiskers.
Les moustaches.	The mustaches.

SEPTIÈME LEÇON.

Avoir mal à la tête.	To have a headache.
Avoir mal aux yeux.	To have sore eyes.
Avoir mal aux dents.	To have the toothache.
Avoir mal à la main.	To have a sore hand.
Avoir mal à la gorge.	To have a sore throat.
Avoir mal au doigt.	To have a sore finger.
Avoir froid aux mains.	To have cold hands.
Avoir froid aux oreilles.	To have cold ears.
Avoir chaud aux pieds.	To have warm feet.
S'enruhmer.	To catch cold.
Etre enrhumé.	To have a cold.
Etre enroué.	To be hoarse.
Un rhume.	A cold.
Une toux.	A cough.
La fièvre.	The fever.
Attraper une fièvre.	To catch a fever.

Le rhumatisme.	The rheumatism.
Une maladie.	A disease.
La rougeole.	The measles.
La coqueluche.	The hooping-cough.
La petite vérole.	The small-pox.
La goutte.	The gout.
La paralysie.	Palsy.
La défaillance.	Fainting.
Une faiblesse.	A swoon.
Le délire.	Delirium.

HUITIÈME LEÇON.

Le corps humain. *The human body.*

CONTINUATION.

Le cou.	The neck.	Le pied.	The foot.
La gorge.	The throat.	Le cou-de-pied.	The instep.
L'épaule.	The shoulder.		
Le bras.	The arm.	La cheville.	The ankle.
Le coude.	The elbow.	Le talon.	The heel.
La main.	The hand.	La chair.	The flesh.
Le poing.	The fist.	Le sang.	The blood.
Les doigts.	The fingers.	La peau.	The skin.
Le pouce.	The thumb.	Le coeur.	The heart.
Les ongles.	The nails.	Les poumons.	The lungs.
Le dos.	The back.	Les nerfs.	The nerves.
Les reins.	The loins.	Une veine.	A vein.
Le côté.	The side.	Le pouls.	The pulse.
Les côtes.	The ribs.	Les os.	The bones.
Le sein.	The bosom.	La voix.	The voice.
La poitrine.	The breast.	La respiration.	Breathing.
La taille.	The waist.		
La cuisse.	The thigh.	La vigueur.	Vigour.
La jambe.	The leg.	La faiblesse.	Weakness.
Le genou.	The knee.		

NEUVIÈME LEÇON.

Sentiments et Facultés.
Sentiments and Faculties.

La vue.	The sight.
L'ouïe.	The hearing.
L'odorat.	The smell.
Le goût.	The taste.
Le toucher.	The feeling.
La joie.	Joy.
La douleur.	Pain.
La gaîté.	Gaiety.
La santé.	Health.
Le tempérament.	Constitution.
Le plaisir.	Pleasure.
La beauté.	Beauty.
La laideur.	Ugliness.
Le sommeil.	Sleep.
La faim.	Hunger.
La soif.	Thirst.
L'honneur.	Honour.
La honte.	Shame.
L'horreur.	Horror.
La colère.	Anger.
La haine.	Hatred.
L'espérance.	Hope.
Le découragement.	Discouragement.
La confiance.	Confidence.
L'affection.	Affection.
L'amour.	Love.
L'antipathie.	Antipathy.
L'aversion.	Aversion.
L'amitié.	Friendship.

La timiditié.	Timidity.
La peur.	Fear.
La tristesse.	Sadness.
Le plaisir.	Pleasure.

DIXIÈME LEÇON.

De la santé. *Of the health.*

Bon jour, mon cher ami; je suis charmé de vous rencontrer, car on vient de me dire que vous étiez malade.	Good morning, my dear friend; I am delighted to meet you, for I have just been told that you were ill.
Oui, j'ai été très malade, mais je me sens beaucoup mieux, et je suis presque rétabli.	Yes, I have been very ill, but I feel much better, and I am nearly recovered.
Qu'aviez-vous?	What was the matter with you?
J'ai eu un gros rhume, avec un peu de fièvre.	I have had a bad cold, with a little fever.
Et comment se porte-t-on chez vous?	And how are they all at your house?
Tout le monde se porte bien excepté ma mère qui est légèrement indisposée.	They are all well except my mother, who is rather indisposed.
J'espére que cela ne sera rien.	I hope it will be nothing.
Comment se porte votre ami Monsieur B. On dit qu'il est très malade?	How is your friend Mr B. They say he is very ill?
Oui, il est très malade, les médecins ne donnent pas d'espoir.	Yes, he is very ill, the doctors give no hope.
Sa maladie m'afflige sensiblement.	His illness grieves me exceedingly.

J'enverrai demain savoir de ses nouvelles.
Je ne crois pas qu'il vive longtemps.
Et vous, Mademoiselle, comment vous portez-vous?
Vous êtes bien bon, je me porte fort bien.
Vous avez l'air très pâle, qu'avez-vous?
J'ai mal à la tête, et je me sens défaillir.
Avez-vous mal au coeur?
Oui, et j'ai aussi mal à la gorge.
Il faut aller vous coucher, et prendre quelque chose; je suis bien fâché de votre indisposition.

I will send to-morrow to make inquiries.
I do not think he will live long.
And you, Miss, how are you?

You are very kind: I am very well.
You look very pale; what is the matter?
I have a headache, and I feel faint.
Do you feel sick?
Yes, and I have also a sore throat.
You must go to bed, and take something; I am very sorry of your indisposition.

ONZIÈME LEÇON.

Pour la Toilette. *The Toilet.*

Ou est mon nécessaire?
Monsieur, vous le trouverez sur la table dans votre cabinet de toilette.
N'y manque-t-il rien?
Non, Monsieur, vous y trouverez vos rasoirs, un cuir, des brosses, un peigne, une brosse à dents, et du savon.
Maintenant donnez-moi des serviettes.

Where is my dressing-case?
Sir, you will find it on the table in your dressing-closet.
Is there nothing wanting in it?
No, Sir, you will find in it your razors, a strap, some brushes, a comb, a tooth-brush, and some soap.
Now, give me some towels.

En voici deux, Monsieur.	Here are two, Sir.
Avez-vous vu mon éponge ?	Have you seen my sponge ?
Oui, Monsieur, vous la trouverez sur le lavabo.	Yes, Sir, you will find it on the wash-hand-stand.
Lorsque je sonnerai, vous m'apporterez de l'eau chaude.	When I ring the bell, you will bring me some warm water.
Votre linge est suffisamment sec, vous l'apporterai je en même temps ?	Your linen is sufficiently aired; shall I bring it to you at the same time ?
Oui, vous pouvez l'apporter.	Yes, you may bring it.
Maintenant, allez me chercher mes bas, mes bretelles et ma robe de chambre.	Now, go and fetch me my stockings, my braces, and my dressing-gown.
Quels bas vous apporterai-je, des bas de laine ou des bas de fil ?	What stockings shall I bring you, worsted or cotton stockings ?
Apportez-moi des bas de soie.	Bring me some silk stockings.
Donnez-moi mes pantoufles.	Give me my slippers.
Les voici, Monsieur.	Here they are, Sir.

DOUZIÈME LEÇON.

Dites au tailleur de m'envoyer. *Tell the tailor to send me*

Un habillement complet.	A suit of clothes.
Un manteau.	A cloak.
Un surtout.	A great-coat.
Une redingote.	A frock-coat.
Un habit.	A dress-coat.
Un habit de chasse.	A shooting-coat.
Une veste.	A jacket.
Un gilet.	A waistcoat.
Un pantalon.	Trousers.

Le cordonnier m'a-t-il apporté
Has the shoemaker brought me

Mes bottes.	My boots.
Mes souliers.	My shoes.
Mes bottines.	My laced-boots.
Mes escarpins.	My pumps.
Mes pantoufles.	My slippers.
Mes guêtres et mes sous-pieds ?	My gaiters and my trouser-straps ?

Marie, je vais sortir, allez me chercher
Mary, I am going out ; go and fetch me

Mon chapeau.	My hat.
Ma canne.	My cane.
Ma montre.	My watch.
Ma tabatière.	My snuff-box.
Mes lunettes.	My spectacles.
Mon lorgnon.	My eye-glass.
Mon portefeuille	My pocket-book.
Ma bourse.	My purse.
Mon parapluie.	My umbrella.

TREIZIÈME LEÇON.

Habillements des dames. *Ladies' clothes.*

Madame, si vous souhaitez vous lever, sept heures viennent de sonner.	Madam, if you wish to get up, it has just struck seven.
Oui, je vais me lever, ouvrez les rideaux et les volets.	Yes, I am going to get up ; open the curtains and the shutters.
Voila vos bas, vos jarretières et vos pantoufles.	There are your stockings, your garters, and your slippers.

Très bien, maintenant donnez-moi un morceau de savon, et une serviette pour m'essuyer.

Very well, now give me a piece of soap and a napkin to wipe me.

Le savon est sur la table à côté de vous, et la serviette est sur le dos de votre chaise.

The soap is on the table beside you, and the napkin is upon the back of your chair.

Où est mon corset ?

Where are my stays ?

Le voici, Madame, avec votre jupon.

Here they are, Madam, with your petticoat.

Apportez-moi mon négligé.

Bring me my morning-dress.

Désirez-vous aussi votre tablier ?

Do you wish also your apron ?

Non, pas ce matin, mais vous pouvez m'apporter un fichu ou un châle.

No, not this morning, but you may bring me a neckerchief or a shawl.

Quelle robe mettrez-vous aujourd'hui ?

What dress will you put on to-day ?

Je mettrai ma robe de soie noire, avec mon manteau de velours.

I shall put on my black silk dress, with my velvet mantle.

Mettrez-vous aussi votre chapeau de velours ?

Will you also put on your velvet bonnet ?

Non, vous me donnerez mon chapeau de paille et mon voile noir.

No, you will give me my straw-bonnet and my black veil.

Donnez-moi des épingles.

Give me some pins.

Voici la pelote.

Here is the pincushion.

Où sont mes bagues ?

Where are my rings ?

Les voici, Madame, avec votre montre et votre chaîne.

Here they are, Madam, with your watch and your chain.

Je sortirai bientôt, allez me chercher mon éventail, mon flacon, mon mouchoir, mes gants et mon ombrelle.

I shall soon go out ; go and fetch me my fan, my smelling bottle, my handkerchief, my gloves, and my parasol.

QUATORZIÈME LEÇON.

Des Repas. *Of Meals.*

Le déjeûner.	Breakfast.
Déjeûner à la fourchette.	Luncheon.
Le dîner.	Dinner.
Le thé.	Tea.
Le souper.	Supper.
Le manger.	Eating.

Donnez-moi s'il vous plaît. *Give me if you please*

Un couvert.	A cover.
Une serviette.	A napkin.
Un couteau.	A knife.
Un couteau à découper.	A carving-knife.
Une fourchette.	A fork.
Une cuiller.	A spoon.
Une tasse.	A cup.
Une soucoupe.	A saucer.
Une assiette.	A plate.

Allez chercher. *Go and fetch*

La bouilloire.	The tea-kettle.
Le coffre à thé.	The tea-chest.
La théière.	The tea-pot.
La cafetière.	The coffee-pot.
La chocolatière.	The chocolate-pot.
Le pot à la crême.	The cream-pot.
Le sucrier.	The sugar-dish.

Puis-je vous offrir. *May I offer you*

Du café.	Some coffee.
Du thé	Tea.
Du chocolat.	Chocolate.

Du sucre.	Sugar.
De la crême.	Cream.
Du lait.	Milk.

Ayez la bonté de me donner. *Have the kindness to give me*

Une tasse de thé.	A cup of tea.
Une tasse de café.	A cup of coffee.
Une demi-tasse de chocolat.	Half a cup of chocolate.
Un peu de crême.	A little cream.
Encore un morceau de sucre.	Another piece of sugar.
Une rôtie.	Toasted bread.
Un petit pain.	A roll.
Une tartine, *or* Beurrée.	A slice of bread and butter.

QUINZIEME LEÇON.

Je vous prie de me passer. *I beg of you to hand me*

Le pain.	The loaf.
Du pain de ménage.	Brown bread.
Du pain blanc.	White bread.
Du pain frais.	New bread.
Du pain rassis.	Stale bread.
Un croûton.	A crust of bread.

Donnez-moi s'il vous plaît. *Give me if you please*

Du beurre.	Some butter.
Du miel.	Some honey.
Un oeuf.	An egg.
Du jambon.	Some ham.
De la langue.	Some tongue.
Une tranche de boeuf froid.	A slice of cold beef.
Du poulet.	Some chicken.
Une aile de poulet.	A wing of a chicken.

Passez-moi. *Hand me*

La moutarde.	The mustard.
Le sel.	The salt.
Le poivre.	The pepper.
L'huile.	The oil.
Le vinaigre.	The vinegar.
La salière.	The salt-cellar.
La poivrière.	The pepper-box.
Le moutardier.	The mustard-pot.

SEIZIÈME LEÇON.

Le déjeuner. *Breakfast.*

Monsieur B., voulez-vous déjeûner avec nous?	Mr B., will you breakfast with us?
Volontiers, quand déjeûnez-vous?	Willingly; when do you breakfast?
Nous déjeûnons toujours à neuf heures.	We breakfast always at nine o'clock.
Marie, le déjeûner est-il prêt?	Mary, is breakfast ready?
Oui, Monsieur, il est sur la table.	Yes, Sir, it is on the table.
Entrons dans la salle à manger.	Let us go into the dining-room.
J'ai grand faim.	I am very hungry.
Qu'avons-nous à déjeûner?	What have we for breakfast?
Nous avons un poulet froid, de la viande froide, du jambon, de la langue et des oeufs frais.	We have a cold fowl, some cold meat, some ham, some tongue, and some new-laid eggs.

Mons. B. que puis-je vous offrir, une tasse de chocolat, ou aimez-vous mieux du thé?	What can I offer you, Mr B., a cup of chocolate, or do you prefer some tea?
Je vous remercie, Madame, je ne suis pas amateur de chocolat, veuillez me donner une tasse de thé.	I thank you, Madam, I am not very partial to chocolate, be so kind as to give me a cup of tea.
Passez cette tasse à Monsieur B.	Hand that cup to Mr B.
Je vous suis très obligé.	I am very much obliged to you.

DIX-SEPTIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Madame permettez moi de vous offrir une tranche de ce jambon.	Allow me, Madam, to offer you a slice of this ham.
Je vous remercie, j'en prendrai une toute petite tranche.	I thank you, I will take a very little slice of it.
Ce boeuf froid est excellent, permettez-moi de vous en couper encore une tranche.	This cold beef is excellent; allow me to cut you another slice of it.
Pas davantage, je vous remercie.	Not any more, I thank you.
Vous avez de bon beurre frais.	You have some very good fresh butter.
Oui, il est très bon, nous le recevons tous les jours de la campagne.	Yes, it is very good, we receive it every day from the country.

Mademoiselle, souhaitez-vous un oeuf?	Miss, do you wish an egg?
Sont-ils bien frais?	Are they very fresh?
Oui, très frais, je vais les prendre moi-même tous les matins dans le poulailler.	Yes, very fresh, I go myself every morning to take them in the hen-house.
Dans ce cas j'en prendrai un avec plaisir.	In that case I will take one with pleasure.
Monsieur B. votre thé est froid, passez-moi votre tasse s'il vous plaît.	Mr B. your tea is cold, pass me your cup if you please.
Madame, je vous remercie, j'ai fini.	Madam, I thank you, I have done.
Vous n'avez pas beaucoup mangé.	You have not eaten much.
Je vous demande pardon j'ai fort bien déjeûné.	I beg your pardon, I have made a very good breakfast.

DIX-HUITIÈME LEÇON.

Le dîner. *Dinner.*
Apportez-nous. *Bring us*

De la soupe.	Some soup.
Du potage.	Broth.
De la soupe au riz.	Rice soup.
Au vermicelle.	Vermicelli soup.
De la purée.	Pease soup.
Du poisson.	Fish.
Du turbot.	Turbot.
Du saumon.	Salmon.
Des truites.	Trouts.
Des anguilles.	Eels.
Des soles.	Soles.
De la morue.	Cod.

Un homard.	A lobster.
Des huîtres.	Oysters.
Du bouilli.	Boiled meat.
Du rôti.	Roast meat.
Du boeuf.	Beef.
Du veau.	Veal.
Du mouton.	Mutton.
De l'agneau.	Lamb.
Du porc.	Pork.

Ayez la bonté de nous apporter.
Have the kindness to bring us

Un ragoût.	A ragout.
Un hachis.	A hash.
Une fricassée.	A fricasse.
Du boeuf à la mode.	A-la-mode beef.
Des côtelettes de veau.	Veal cutlets.
Une tête de veau.	A calf's head.
Un ris de veau.	Sweet-bread.
Une rouelle.	A fillet.
Un gigot.	A leg of mutton.
Des côtelettes de mouton.	Mutton chops.
Une épaule.	A shoulder.
Des rognons.	Kidneys.
Du jambon.	Ham.
Du lard.	Bacon.
Des saucisses.	Sausages.
Du gibier.	Game.
De la venaison.	Venison.
Un pâté.	A pie.

DIX-NEUVIÈME LEÇON.

Je vous prie de nous envoyer. *I beg of you to send us*

De la volaille.	Poultry.
Une dinde ou dindon.	A turkey.

Une oie.	A goose.
Un canard.	A duck.
Un poulet.	A fowl.
Une cuisse de venaison.	A haunch of venison.
Un lièvre.	A hare.
Des perdrix.	Partridges.
Un faisan.	Pheasant.
Un coq de bruyère.	Grouse.
Une bécasse.	A wood-cock.
Des bécassines.	Snipes.

Voulez-vous dire au jardinier de nous apporter.
Will you tell the gardener to bring us

Des pommes de terre.	Some potatoes.
Des choux.	Cabbage.
Des choux-fleurs.	Cauliflower.
Des carottes.	Carrots.
Des petits pois.	Green-peas.
Des épinards.	Spinach.
Des haricots.	French-beans.
Des navets.	Turnips.
Des asperges.	Asparagus.
Des artichauts.	Artichokes.
Des concombres.	Cucumbers.
De la salade.	Salad.
Du céleri.	Celery.
Des oignons.	Onions.
De la laitue.	Lettuce.
De l'oseille.	Sorrel.
Du cresson.	Cress.
Du persil.	Parsley.
De la menthe.	Mint.
De la marjolaine.	Marjoram.
Du thym.	Thyme.
Des radis.	Radishes.
Du raifort.	Horse-radish.

VINGTIEME LEÇON.

Le dîner. *Dinner.*

Monsieur B., faites-nous le plaisir de dîner avec nous.
Mr B., do us the pleasure of dining with us.

Volontiers, si vous ne faites pas de cérémonies.
Willingly, if you do not make any ceremony.

Nous n'en ferons pas, nous n'avons que l'ordinaire.
We shall not make any, we have only our usual fare.

Le dîner est servi; voulez-vous vous mettre à table?
Dinner is served; will you take your place?

Rangez les chaises autour de la table.
Put the chairs round the table.

Monsieur B., voilà votre place, mettez-vous là.
Mr B., there is your place; sit there.

Maintenant, que vous servirai-je?
Now, what shall I help you to?

Prendrez-vous de la soupe?
Will you take some soup?

J'en accepterai volontiers?
I will take some with pleasure.

Comment la trouvez-vous?
How do you find it?

Sans compliment elle est délicieuse.
Without compliment it is delicious.

Voilà un bouilli qui a une mine charmante; vous en offrirai-je une tranche?
This boiled beef looks remarkably fine; shall I offer you a slice of it?

Bien volontiers.
Very willingly.

Pas tant de gras, s'il vous plaît.
Not so much fat, if you please.

Mons. C. je vous prie de me passer la moutarde.
Mr C., I will thank you to pass me the mustard.

Avec plaisir, désirez-vous aussi la salière?
With pleasure; do you wish also the salt-cellar?

Non, je vous remercie, j'ai du sel devant moi.
No, I thank you, I have some salt before me.

Marie, donnez une assiette blanche à Mons. F.	Mary, give a clean plate to Mr F.
Mons. B., aimez-vous le poisson ?	Mr B., do you like fish ?
Oui, Madame, je l'aime beaucoup.	Yes, Madam, I am very fond of it.
Eh bien, je vais vous envoyer une tranche de saumon.	Well, I am going to send you a slice of salmon.
Vous servirai-je des légumes ?	Shall I help you to some vegetables ?
Voici des pommes de terre et des choux.	Here are potatoes and cabbage.
Je prendrai une pomme de terre s'il vous plaît.	I will take a potato, if you please.
Marie, donnez-moi du pain et un verre d'eau.	Mary, give me some bread and a glass of water.
Monsieur, voulez-vous du pain rassis ou du pain frais ?	Sir, will you have stale or new bread ?
Donnez-moi du pain rassis.	Give me stale bread.
Monsieur, vous servirai-je un morceau de ce gigot ?	Sir, shall I help you to a slice of this leg of mutton ?
Je vous remercie, j'en prendrai un petit morceau.	I thank you, I will take a small piece.
Le voulez-vous bien cuit ou peu cuit ?	Will you have it well done or under done ?
Bien cuit s'il vous plaît.	Well done, if you please.
Je ne l'aime pas trop cuit.	I do not like it over done.

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Mademoiselle, permettez-moi de vous envoyer un morceau de ce fricandeau ?	Allow me, Miss, to send you a piece of this fricandeau ?

Je vous en demanderai un très petit morceau, seulement pour en goûter.

I will thank you for a very small piece, just to taste it.

Marie, donnez-moi un autre couteau, celui-ci ne coupe pas.

Mary, give me another knife, this one does not cut.

En voici un autre, Monsieur.

Here is another, Sir.

Mettez ce plat devant moi; je vais découper cette volaille.

Put that dish before me, I am going to carve this fowl.

Madame D., que vous offrirai-je, une cuisse ou une aile?

Mrs D., what shall I offer you, a leg or a wing?

Je prendrai une aile, s'il vous plaît.

I will trouble you for a wing, if you please.

Vous m'en donnez beaucoup trop; ne m'en donnez que la moitié.

You give me a great deal too much; give me but half of it.

Il n'y en a qu'une bouchée.

There is but a mouthful.

Donnez-moi un verre de bière, je meurs de soif.

Give me a glass of beer, I am very thirsty.

Désirez-vous du porter ou de l'ale?

Do you wish some porter or some ale?

Un verre de petite bière, s'il vous plaît.

A glass of table beer, if you please.

Maintenant que pourrais-je vous offrir?

Now, what can I offer you?

Je vous remercie, je ne prendrai plus rien.

Not anything more, I thank you.

Vous êtes un pauvre mangeur.

You are a poor eater.

Je vous demande pardon, j'ai fort bien dîné.

I ask your pardon, I have dined very heartily.

Monsieur B., je sais que vous aimez la pâtisserie; que puis-je vous offrir?

Mr B., I know that you are fond of pastry; what can I offer you?

Vous êtes bien bonne Madame, je vous demanderai un très

Madam, you are very kind, I will trouble you for a very

petit morceau de plum-pouding.	small piece of plum-pudding.
Mademoiselle F., je vais vous envoyer un petit morceau de cette tourte aux pommes, ou préférez-vous un peu de ce pouding à la crème?	Miss F., I am going to send you a small piece of this apple-tart, or do you prefer a little of this custard-pudding?
Je prendrai un peu de ce pouding au riz.	I will take a little of this rice-pudding.
Marie, vous pouvez desservir.	Mary, you may take away.
Ne mettrai-je pas le fromage sur la table, Madame?	Shall I not put the cheese on the table, Madam?
Non, donnez-nous du dessert, et mettez du vin sur le buffet.	No, give us some desert, and put some wine on the side-board.
Très bien, maintenant nous nous servirons nous-mêmes.	Very well, now we will help ourselves.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON.

Le dessert. *The dessert.*

Si vous sortez ce matin dites au marchand de vin de nous envoyer.

If you go out this morning tell the wine merchant to send us

Du vin d'Oporto.	Some port wine.
Du vin de Madère.	Some Madeira.
Du vin de Xérés.	Some Sherry.
Du vin de Lisbonne.	Some Lisbon.
Du vin de Bourgogne.	Some Burgundy.
Du vin de Bordeaux.	Some Claret.
Du vin du Rhin.	Some Rhenish.
Du vin de Champagne.	Some Champagne.
Du vin de Malaga.	Some Mountain.

Une bouteille d'eau-de-vie de Cognac.	A bottle of brandy.
Du rum.	Some rum.
De la crême de noyau.	Some noyau.
De l'anisette.	Some aniseed.
Du curaçao.	Some caraçoa.

Dites au fruitier de nous envoyer.
Tell the fruiterer to send us

Des cerises.	Cherries.
Des poires.	Some pears.
Des pommes.	Apples.
Des pêches.	Peaches.
Des abricots.	Apricots.
Du raisin.	Grapes.
Des brugnons.	Nectarines.
Des oranges.	Oranges.
Des figues.	Figs.
Des citrons.	Lemons.
Des ananas.	Pine-apples.
Des avelines.	Filberts.
Des châtaignes.	Chestnuts.
Des dattes.	Dates.
Des nèfles.	Medlars.
Des noix.	Walnuts.
Des noisettes.	Hazel-nuts.
Des fraises.	Strawberries.
Des framboises.	Raspberries.
Des groseilles.	Gooseberries.
Des groseilles à grappes.	Currants.
Des melons.	Melons.
Des prunes.	Plums.
Des mûres.	Mulberries.
Mûres de ronce.	Blackberries.
Des amandes.	Almonds.
Des raisins secs.	Raisins.

VINGT-TROISIÈME LEÇON.

Le dessert. *Dessert.*

Monsieur B., aimez-vous les poires ?	Mr B., are you fond of pears ?
Oui, Madame, je les aime beaucoup.	Yes, Madam, I am very fond of them.
Je vais vous en envoyer une bien belle.	I am going to send you a very fine one.
Je vous remercie infiniment.	I am very much obliged to you.
Voulez-vous me servir une pêche s'il vous plaît ?	Will you help me to a peach if you please ?
Avec plaisir, Mademoiselle.	With pleasure, Miss.
Permettez-moi de vous offrir une pomme.	Allow me to offer you an apple.
Je vous demanderai une grappe de raisin.	I will thank you for some grapes.
Aimez-vous les fraises ?	Are you fond of strawberries ?
Oui, Monsieur, je les aime beaucoup avec du vin et du sucre.	Yes, Sir, I like them very much with wine and sugar.
En avez-vous goûté ?	Have you tasted some ?
Oui, elles sont excellentes.	Yes, they are excellent.
Donnez-moi quelques cerises, s'il vous plaît.	Give me a few cherries if you please.
Avec plaisir, vous enverrai-je aussi un de ces biscuits ?	With pleasure ; shall I also send you one of these biscuits ?
Non, Monsieur, je vous remercie.	No, Sir, I thank you.
Monsieur B., je vous prie de verser un verre de vin à Madame D.	Mr B., be so kind as to pour a glass of wine to Mrs D.

Duquel voulez-vous, Madame, du rouge on du blanc ?	Which do you prefer, Madam, red or white ?
Je prendrai un verre de vin d'Oporto, s'il vous plaît.	I will take a glass of port, if you please.
J'ai l'honneur de boire à votre santé.	I have the honour of drinking your good health.
Monsieur F., voulez-vous prendre un verre de vin avec moi ?	Mr F., will you take a glass of wine with me ?
Avec plaisir, Monsieur.	With pleasure, Sir.
Passez-moi le vin de Bordeaux, je vous prie.	Pass me the claret I beg of you.
A votre santé, Monsieur.	Your health, Sir.
Que pensez-vous de ce vin ?	What do you think of this wine ?
Il est excellent.	It is excellent.
Pourquoi ne remplissez-vous pas votre verre ?	Why do you not fill up your glass ?
Avez-vous vidé votre verre ?	Have you emptied your glass?
Je ne boirai pas davantage je vous remercie.	I will not drink any more, I thank you.
Monsieur, voulez-vous avoir la bonté de sonner ?	Sir, will you have the goodness to ring the bell ?
Je vous remercie.	I thank you.
Marie, servez le café.	Mary, bring the coffee.

VINGT-QUATRIÈME LEÇON.

Sur la langue Française.	*On the French language.*
Mademoiselle, apprenez-vous le Français ?	Miss, do you learn French ?
Oui, Monsieur, je l'apprends.	Yes, Sir, I learn it.
Combien *y-à-t-il de temps* que vous l'apprenez ? *or,* Depuis quand l'apprenez-vous.	How long have you been learning it ?

Il y a deux ans que j'ai commencé.
It is two years since I began.

Que pensez-vous de la langue Française ?
What do you think of the French language ?

La langue Française est très agréable et très douce, je l'aime beaucoup.
The French language is very agreeable and very soft ; I like it very much.

Ne la trouvez-vous pas bien difficile ?
Do you not find it very difficult ?

Non, Monsieur, au contraire, je la trouve très facile.
No, Sir ; on the contrary, I find it very easy.

N'avez-vous pas quelque fois de la peine à traduire ?
Have you not sometimes a difficulty in translating ?

Cela m'arrive fort rarement.
That happens very seldom to me.

De quelle grammaire vous servez-vous ?
What grammar do you make use of ?

Je me sers de la grammaire des grammaires.
I use the Grammar of Grammars.

Je la connais, elle est excellente.
I know it ; it is excellent.

Mademoiselle votre soeur apprend-elle aussi le Français ?
Does your sister learn French also ?

Non, pas encore, mais elle commencera après les vacances.
No, not yet ; but she will begin after the holidays.

Monsieur votre frère parle Français, n'est-ce pas ?
Your brother speaks French, does he not ?

Oui, Monsieur, il le parle un peu, assez pour se faire comprendre.
Yes, Sir, he speaks it a little, sufficient to make himself understood.

Combien y a-t-il de temps qu'il l'apprend ?
How long has he been learning it ?

Il a étudié, le Français pendant plusieurs années, et il
He has studied the French language for several years,

est encore souvent fort embarrassé pour s'exprimer.

and he is still often much at a loss to express himself.

Il le serait bientôt beaucoup moins, s'il avait des occasions de parler Français tous les jours.

He would soon be much less so, if he had opportunities of speaking French every day.

Il tâche de suppléer à cette privation, autant qu'il le peut, par la lecture des meilleurs auteurs.

He endeavours to supply that defect, as much as he can, by reading the best authors.

C'est un très bon moyen; mais il ne pourra acquérir par là le style de la conversation.

That is an excellent method, but he will not be able by that means to acquire the style of conversation.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Et vous, Mademoiselle, parlez-vous souvent Français?

And you, Miss, do you often speak French?

Oui, Monsieur, je parle Français tous les jours avec ma mère, qui parle cette langue avec beaucoup de facilité.

Yes, Sir, I speak French every day with my mother, who speaks that language with great facility.

C'est la manière de faire des progrès, et Madame votre mère a bien raison de vous faire parler.

That is the way to make progress, and your mother is quite right to make you speak.

Que pensez-vous de ma prononciation?

What do you think of my pronunciation?

Vous vous exprimez clairement, et votre prononciation est excellente.

You express yourself clearly, and your pronunciation is excellent.

Je ne parle Français qu'avec vous ou avec ma mère, car je craindrais trop de faire des fautes en parlant avec des étrangers.

I only speak French with you or with my mother, for I would be too much afraid of making mistakes in speaking with strangers.

Vous avez tort Mademoiselle, c'est ce que nous appelons mauvaise honte, tâchez de vous en défaire le plus-tôt possible.

You are wrong, Miss; it is what we call mauvaise honte (bashfulness); try to get rid of it as soon as possible.

Monsieur, je vous promets de suivre votre conseil.

Sir, I promise to follow your advice.

Votre cousine, Mademoiselle D. parle beaucoup mieux Français que son frère, n'est-ce pas?

Your cousin, Miss D., speaks French much better than her brother, does she not?

Oui, beaucoup mieux elle aime passionnément cette langue, et elle ne laisse pas échapper une occasion de parler Français.

Yes, much better; she is passionately fond of that language, and she never allows an opportunity to escape of speaking French.

Et son frère, parle-t-il souvent Français?

And her brother, does he often speak French?

Quant à son frère, il écorche horriblement cette langue, sa prononciation est très mauvaise, et ce qu'il y a de plaisant, c'est qu'il croit avoir l'accent tout-à-fait Parisien.

As to her brother, he murders this language horribly, his pronunciation is very bad; and what is most amusing is, that he believes he has got quite the Parisian accent.

VINGT-SIXIÈME LEÇON.

De la Prononciation Française.

Il n'y a rien de plus désagréable que d'entendre parler

There is nothing more disagreeable than to hear a

une langue avec une mauvaise prononciation.

Vous avez raison, et je vous avoue que la prononciation de certains mots m'embarrasse souvent.

Cependant la prononciation Française n'offre pas autant de difficultés que la prononciation Anglaise.

Vous avez dans votre langue des sons qui ne se trouvent dans aucune autre.

J'en conviens, il y en a six ; la voyelle *u*, la double voyelle *eu* longue, et les quatre voyelles nasales *an*, *in*, *on*, et *un*.

Mais vous oubliez le *gn*, et l'*l* mouillée ?

Je vous demande pardon, ces deux sons se trouvent aussi dans l'Anglais.

Vraiment, je ne savais pas cela.

Nous prononçons le *gn* comme vous prononcez les lettres *ni*, dans le mot *onion ;* prenons le mot *dignité* (dignity) prononcez *di-gni-té.*

Oui, vous avez raison, c'est exactement le même son ; maintenant, veuillez aussi me donner un mot Anglais dont le son corresponde avec votre *l* mouillée.

language spoken with a bad pronunciation.

You are right, and I must say that the pronunciation of certain words frequently perplexes me.

However, the French pronunciation does not present so many difficulties as the English.

You have in your language sounds that are not found in any other.

I admit it, there are six ; the vowel *u*, the double vowel *eu* long, and the four nasal vowels *an*, *in*, *on*, and *un*.

But you forget the *gn*, and the *l*, liquid ?

I beg your pardon ; these two sounds are also found in English.

Really, I was not aware of it.

We pronounce the *gn* as you pronounce the letters *ni*, in the word *onion ;* let us take the word — dignity — pronounce *di-gni-té.*

Yes, you are right, it is exactly the same sound ; now, be so kind as to give me a word in English of which the sound corresponds with your *l*, liquid.

Vous-avez les mots *million* et *valiant ;* vous prononcez la lettre *l* dans ces mots comme nous prononçons notre *l* mouillée.

J'ai toujours beaucoup de peine à prononcer l'*u* Français.

Rien n'est cependant plus simple : prononcez d'abord *e* comme il se prononce en Anglais ; et sans rien changer dans la position des organes, que de rapprocher un tant soit peu les lèvres, vous prononcerez l'*u* Français.

Et comment m'enseignerez-vous à prononcer *eu*, comme dans le mot *vigoureux ?*

De la même manière, seulement il faut rapprocher les lèvres un peu moins.

Expliquez-moi aussi s'il vous plaît le mécanisme de la prononciation des quatre voyelles nasales *an, in, on un ?*

Avec plaisir, prenons d'abord quatre mots Anglais, où se trouvent ces quatre sons ; *answer, entire, onset, undo.*

Mais il n'y a pas de prononciation nasale dans ces nots.

Vous avez raison, la différence

You have the words *million* and *valiant ;* you pronounce the letter *l* in those words as we pronounce our liquid *l.*

I have always much trouble in pronouncing the French *u.*

Nothing, however, is more simple : first, pronounce *e* as it is pronounced in English, and without changing anything in the position of the organs, except somewhat closing the lips, you will pronounce the French *u.*

And how will you teach me to pronounce *eu*, as in the word *vigoureux ?*

In the same manner, only you must close the lips somewhat less.

Explain to me also, if you please, how the organs act in pronouncing the four nasal vowels *an, in, on, un ?*

With pleasure, let us, in the first place, take four English words, in which these four sounds are found ; *answer, entire, onset, undo.*

But there is no nasal pronunciation in those words.

You are right, the difference

consiste en ce que vous prononcez la consonne *n*, par un mouvement de la langue contre le palais ; et dans les nasales Françaises la langue ne fait aucun mouvement, mais le son des voyèlles est poussé vers les narines, comme par une espèce d'aspiration.

Cela me semble assez clair, et je vous remercie infiniment.

Vous voyez qu'avec un peu d'attention on parvient facilement à prononcer tous les sons de la langue Française.

consists in your pronouncing the consonant *n*, by a motion of the tongue against the roof of the mouth; while in the French nasals the tongue makes no motion, but the sound of the vowels is impelled towards the nostrils by a kind of aspiration.

That seems to me clear enough, and I am very much obliged to you.

You see, that with a little attention, it is easy to succeed in pronouncing all the sounds of the French language.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON.

De l'heure. *Of the hour.*

L'horloge.	The clock.
La pendule.	The timepiece.
La montre.	The watch.
Le cadran.	The face.
Le verre.	The glass.
Les aiguilles.	The hands.
La boîte.	The case.
Le mouvement.	The movement.
Le ressort.	The spring.
Les rouages.	The wheels.
Le régulateur.	The regulator.

La clef.	The key.
La chaîne.	The chain.
Monter.	To wind up.

L'heure.	The hour.
Quelle heure.	What o'clock.
Une demi-heure.	Half an hour.
Un quart d'heure.	A quarter of an hour.
Une minute.	A minute.
Une seconde.	A second.

Monsieur, pouvez-vous me dire l'heure qu'il est ?	Sir, can you tell me what time it is ?
Oui, Mademoiselle, il est neuf heures.	Yes, Miss, it is nine o'clock.
Quelle heure est-il ?	What o'clock is it ?
Il est dix heures passées.	It is past ten o'clock.
Il ne peut pas être si tard.	It cannot be so late.
Allez voir à la pendule.	Go and look at the clock.
La pendule retarde un peu.	The clock loses a little.
Dix heures vont sonner.	It will soon strike ten.
Dites-moi l'heure qu'il est maintenant.	Tell me what time it is now.
Il est deux heures moins un quart.	It wants a quarter to two.
Il est trois heures et demie.	It is half-past three.
Il est midi.	It is twelve o'clock (noon).
Il est minuit.	It is twelve o'clock (midnight).
Votre montre va-t-elle bien ?	Does your watch go well?
Elle avance un peu.	It gains a little.
Réglez-la sur la mienne, elle va très bien.	Set it by mine, it goes very well.
Ma montre est arrêtée, j'ai oublié de la monter.	My watch has stopped ; I have forgotten to wind it up.

Prêtez-moi votre clef, j'ai perdu la mienne.	Lend me your key, I have lost mine.
J'ai cassé le grand ressort.	I have broken the mainspring.
Portez-la chez l'horloger.	Take it to the watchmaker.
N'est-il pas tard ?	Is it not late ?
Non, il est encore de bonne heure, il n'est que dix heures moins vingt minutes.	No, it is yet very early ; it is only twenty minutes to ten.
Je croyais qu'il était plus tard.	I thought that it was later.
Restez encore un moment avec nous.	Remain yet a little while with us.
Je resterai j'usqu'à onze heures.	I will remain till eleven o'clock.
Onze heures viennent de sonner, bonne nuit.	It has just struck eleven ; good night.

VINGT-HUITIÈME LEÇON.

Des occupations.	*Of occupations.*
À quelle heure vous levez-vous ordinairement ?	At what hour do you generally rise ?
En été je me lève toujours à six heures, et en hiver à sept.	In summer I always rise at six o'clock, and in winter at seven.
À quelle heure déjeûnez-vous ?	At what time do you breakfast ?
Nous déjeûnons toujours à huit heures et un quart.	We always breakfast at a quarter past eight.
Que faites-vous avant déjeûner ?	What do you do before breakfast ?
Nous avons nos devoirs à préparer, et nos leçons à apprendre.	We have our exercise to prepare, and our lessons to learn.

Que faites-vous entre le déjeûner et le dîner?

Nous travaillons jusqu'à midi, ensuite nous jouons jusqu'à une heure moins un quart, et nous dînons à une heure.

Et à quelle heure sortez-vous?

Lorsqu'il fait beau, nous nous promenons de deux à trois; en rentrant nous travaillons jusqu'à cinq heures, et nous prenons le thé à cinq heures et demie.

Et comment passez-vous la soirée?

Nous faisons la lecture pendant une heure, ensuite les unes font de la musique, d'autres préparent leurs leçons pour le lendemain, et d'autres enfin s'amusent à quelques jeux.

Vous couchez-vous de bonne heure?

Oui, nous nous retirons toujours à neuf heures et demie.

Il est onze heures passées, il faut que je vous quitte.

Adieu, jusqu'au plaisir de vous revoir.

What do you do between breakfast and dinner?

We work till twelve o'clock, afterwards we play till a quarter to one, and we dine at one.

And at what time do you go out?

When it is fine weather, we go out walking from two to three; when we come home, we work till five o'clock, and we take tea at half-past five.

And how do you pass the evening?

We read for an hour, afterwards some of us have music, others prepare their lessons for the next day, and others, finally, play at some games.

Do you go to bed early?

Yes, we always go to bed at half-past nine.

It is past eleven o'clock, I must leave you.

Farewell, till I have the pleasure of seeing you again.

VINGT-NEUVIEME LEÇON.

Questions and Answers most used in Conversation.

Où allez-vous ?	Where are you going ?
Je vais à la maison.	I am going home.
D'où venez-vous ?	From whence do you come ?
Je viens de l'école.	I come from school.
Que cherchez-vous ?	What do you look for ?
Je cherche mon crayon.	I am looking for my pencil.
Que demandez-vous ?	What do you ask for ?
Je demande mon livre.	I ask for my book.
Qui demandez-vous ?	For whom do you ask ?
Je demande ma soeur.	I am asking for my sister.
Qui a pris ma plume ?	Who has taken my pen ?
Personne ne l'a prise, la voilà sous la table.	Nobody has taken it ; there it is under the table.
Connaissez-vous Monsieur et Madame B. ?	Do you know Mr and Mrs B. ?
Non, je ne les connais pas.	No, I do not know them.
Comment se porte Madame votre mère ?	How is your mother ?
Elle se porte fort bien, je vous remercie.	She is very well, I thank you.
Qui cherchez-vous ?	Whom do you seek ?
Je cherche votre cousin.	I am looking for your cousin.
Le connaissez-vous ?	Do you know him ?
Oui, je le connais.	Yes, I know him.
L'avez-vous vu ?	Have you seen him ?
Oui, je viens de le voir.	Yes, I have just seen him.
Où l'avez-vous vu ?	Where have you seen him ?
Je l'ai vu dans la rue.	I saw him in the street.
Qu'avez-vous ?	What is the matter with you ?
J'ai froid.	I am cold.
J'ai chaud.	I am hot.
J'ai faim.	I am hungry.

J'ai soif.	I am thirsty.
J'ai peur.	I am afraid.
Je suis malade.	I am ill.
J'ai mal à la tête.	I have the headache.
Je suis fatigué.	I am tired.

TRENTIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Que faites-vous ?	What are you doing ?
J'écris une lettre.	I am writing a letter.
A qui écrivez-vous ?	To whom do you write ?
J'écris à ma mère.	I am writing to my mother.
Voulez-vous me prêter votre parapluie ?	Will you lend me your umbrella ?
Je ne l'ai pas.	I have not got it.
Qu'en avez-vous fait ?	What have you done with it ?
Je l'ai perdu.	I have lost it.
Monsieur, est-il à la maison ?	Is your master at home ?
Oui, Madame, il y est.	Yes, Madam, he is.
Voudriez-vous bien avoir la bonté de me dire quel chemin il faut prendre pour aller à... ?	Would you have the goodness to tell me what road one must take to go to... ?
Oui, Monsieur, avec plaisir, il vous faut prendre la première rue à gauche, puis la troisième à droite, et au bout de cette rue, vous trouverez celle que vous demandez.	Yes, Sir, with pleasure ; you must take the first street on your left, then the third on your right, and at the end of that street, you will find the one you are asking for.
Dans quelle rue demeurez-vous ?	In what street do you live ?

Je demeure dans George Street (la rue de George), numéro cent trente-deux.	I live in George Street, number 132.
Voulez-vous venir avec moi ?	Will you come with me ?
Avec plaisir.	With pleasure.
Combien vendez-vous celà ?	What do you sell that at ?
Je le vends trois shellings l'aune, quatre shellings la bouteille, une livre seize shellings le quintal.	I sell it *for* three shillings *a* yard, four shillings *a* bottle, one pound sixteen shillings *a* hundredweight.
Combien vous dois-je ?	How much do I owe you ?
Vous me devez juste une guinée.	You owe me just one guinea.
Combien avez-vous dépensé ?	How much have you spent
J'ai dépensé un demi écu.	I have spent half a crown.
Savez-vous votre leçon ?	Do you know your lesson ?
Oui, Monsieur, je la sais.	Yes, Sir, I know it.

TRENTE ET-UNIÈME LEÇON.

Idiomatical Phrases with the Verb Faire. *To make* or *to do*.

Il fait beau.	It is fine weather.
Il fait mauvais temps.	It is bad weather.
Il fait chaud.	It is hot.
Il fait froid.	It is cold.
Il fait du vent.	It is windy.
Il fait du brouillard.	It is foggy.
Il fait de la rosée.	It is dewy.
Il fait crotté.	It is muddy.
Il fait de la poussière.	It is dusty.
Il fait glissant.	It is slippery.
Il fait nuit.	It is dark.

Il fait nuit à quatre heures.	It is dark at four o'clock.
Il fait sombre.	It is dark, obscure.
Il ne fait pas jour avant sept heures.	It is not daylight before seven o'clock.
Il fait du soleil.	It is sunshine.
Il fait clair de lune.	It is moonshine.

Du temps. *On the Weather.*

Quel temps fait-il ?	What sort of weather is it ?
Il fait un temps superbe.	It is beautiful weather.
Fait-il mauvais temps ?	Is it bad weather ?
Oui, il pleut, il neige, il grêle.	Yes, it rains, it snows, it hails.
Gèle-t-il ?	Does it freeze ?
Non, il ne gèle pas.	No, it does not freeze.
Fait-il de la poussière ?	Is it dusty ?
Oui, il fait beaucoup de poussière.	Yes, it is very dusty.
Fait-il beaucoup de vent ce soir ?	Is it very windy this evening ?
Non, mais il fait très crotté dans les rues.	No, but the streets are very muddy.
Fait-il mauvais à marcher ?	Is it bad walking ?
Oui, il fait très-glissant.	Yes, it is very slippery.
Il fait très froid, n'est-ce pas ?	It is very cold, is it not ?
Il ne fait pas si froid qu'hier.	It is not so cold as yesterday.
La glace porte-t-elle ?	Does the ice bear ?
Oui, la glace porte.	Yes, the ice bears.
Aimez-vous à patiner ?	Are you fond of skating ?
Oui, extrêmement, c'est un grand plaisir pour moi.	Yes, extremely ; I take great pleasure in it.
Ne restez pas dehors, il fait trop froid.	Don't stop out of doors, it is too cold.
J'ai froid aux pieds et aux mains.	My feet and hands are cold.

Approchez-vous du feu et chauffez-vous.	Come near the fire and warm yourself.
Il commence à dégeler, la neige se fond.	It is beginning to thaw, the snow is melting.
Oui, le temps s'adoucit.	Yes, the weather is growing milder.
Quelle saison préférez-vous ?	What season do you prefer ?
Je préfère l'été, je n'aime pas du tout l'hiver.	I prefer the summer ; I don't like winter at all.

TRENTE-DEUXIÈME LEÇON.

Une ville.	*A town.*
La capitale.	The capital.
Une ville principale.	A market town.
Une paroisse.	A parish.
Un quartier.	A ward.
Les murs.	The walls.
Les remparts.	The ramparts.
L'octroi.	The toll.
La cathédrale.	The cathedral.
Une église.	A church.
L'hôtel de ville.	The town-house.
La poste.	The post-office.
La bourse.	The exchange.
La monnaie.	The mint.
L'hôpital.	The hospital.
Le collége.	The college.
Une bibliothèque.	A library.
Une école.	A school.
Une académie.	An academy.
La maison de charité.	The workhouse.
La prison.	The prison.
Le bureau de police.	The police-office.

Le timbre.	The stamp-office.
Le tribunal.	The court of justice.
Les archives.	The record-office.
Le bureau des contributions directes.	The tax-office.
Le bureau des contributions indirectes.	The excise-office.
Le marché.	The market.
Le théâtre.	The theatre.
Les faubourgs.	The suburbs.
La barrière.	The turnpike.

TRENTE-TROISIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Le palais du roi.	The king's palace.
La chambre des pairs.	The house of lords.
La chambre des députés.	The house of commons.
Un hôtel.	A hotel.
Une auberge.	An inn.
Un hôtel garni.	A lodging-house.
Un restaurant.	An eating-house.
Un café.	A coffee-house.
Un cabaret.	A public-house.
Une place.	A square.
Une rue.	A street.
Une ruelle.	A lane.
Le trottoir.	The pavement.
Une impasse.	A blind alley.
Un pont.	A bridge.
Un quai.	A quay.
Un réverbère.	A lamp.
Le gaz.	Gas.
Une promenade.	A walk.

Une station pour les voitures.	A coach-stand.
Une horloge.	A clock.
Le cimetière.	The cemetery.
Les funérailles.	The funeral.
Un corbillard.	A hearse.
Un cercueil.	A coffin.
Une fosse.	A grave.
Une pierre funèbre.	A tombstone.

TRENTE-QUATRIÈME LEÇON.

De la campagne. *Of the country.*

Une ferme.	A farm.
L'écurie.	The stable.
Le râtelier.	The rack.
La mangeoire.	The manger.
La litière.	The litter.
La vacherie.	The cow-house.
La bergerie.	The sheepfold.
La basse-cour.	The poultry-yard.
La cour.	The yard.
Le hangar.	The shed.
La laiterie.	The dairy.
La grange.	The barn.
Le verger.	The orchard.
Le jardin potager.	The kitchen-garden.
Des champs.	Fields.
Des prés.	Meadows.
Un pâturage.	A pasture.
Des bruyères.	Heaths.
Des landes.	Commons.
Un marais.	A marsh.
Terre labourable.	Arable land.
Terre labourée.	Ploughed land.

Les semailles.	The seed-time.
La récolte, la moisson.	The harvest.
Une charrue.	A plough.
Une herse.	A harrow.
Un rouleau.	A roller.
Un chariot.	A waggon.
Une faux.	A scythe.
Une faucille.	A sickle.
Une fourche de fer.	A pitchfork.
Une pioche.	A pickaxe.
Un fléau.	A flail.

TRENTE-CINQUIÈME LEÇON.

CONTINUATION.

Un fermier.	A farmer.
Un semeur.	A sower.
Un moissonneur.	A reaper.
Un cultivateur.	A husbandman.
Un laboureur.	A ploughman.
Un charretier.	A carter.
Un batteur de blé.	A thrasher.
Un berger.	A shepherd.
Un bûcheron.	A wood-cutter.
Un garçon de ferme.	A farm-boy.
Une laitière.	A dairymaid.

Du grain du blé.	Corn.
Du froment.	Wheat.
De l'orge.	Barley.
Du seigle.	Rye.
De l'avoine.	Oats.
Du riz.	Rice.

Du lin.	Flax.
Du chanvre.	Hemp.
De l'herbe.	Grass.
Du foin.	Hay.
De la paille.	Straw.
De la luzerne.	Clover.
Du tréfle.	Trefoil.
Une gerbe.	A sheaf.
Une meule de foin.	A hay-stack.
Une meule de blé.	A corn-rick.

Un ruisseau.	A rivulet.
Une forêt.	A forest.
Un bois.	A wood.
Une colline.	A hill.
Une vallée.	A valley.
Un taillis.	A copse.
Un bosquet.	A grove.
Un berceau.	A bower.
Un moulin à eau.	A water-mill.
Un étang.	A pond.
Un chemin.	A road.
Un sentier.	A path.
Une haie.	A hedge.
Un fossé.	A ditch.
Une clôture.	A fence.
Des arbres.	Trees.
Des buissons.	Bushes.
Un moulin à vent.	A wind-mill.

TRENTE-SIXIÈME LEÇON.

Le jardin. *The garden.*

Le jardinier.	The gardener.
Une serre.	A greenhouse.

Une serre chaude.	A hothouse.
Les platesbandes.	The beds.
Une allée.	A walk.
Une béche.	A spade.
Une houe.	A hoe.
Un râteau.	A rake.
Un sarcloir.	A weeding-hook.
Un arrosoir.	A watering-pot.
Une serpe.	A bill.
Une serpette.	A pruning-knife.
Un greffoir.	A grafting-knife.
Un plantoir.	A planting-stick.
Une brouette.	A wheelbarrow.

Des fleurs. *Of flowers.*

Un parterre. *A flower garden.*

Une rose.	A rose.
Une rose mousseuse.	A moss-rose.
Une tulipe.	A tulip.
Un oeillet.	A pink.
Un géranium.	A geranium.
Un jasmin.	A jessamine.
Le réséda.	Mignonette.
Une violette.	A violet.
Une amaranthe.	An amaranth.
Un dahlia.	A dahlia.
Un lilas.	A lilac.
Une giroflèe.	A stock.
Un lis.	A lily.
Un muguet.	A lily of the valley
Une prime-vère.	A primrose.
Un perce-neige.	A snowdrop.
Une renoncule.	A ranunculus.
Des crocus.	Crocuses.
Un narcisse.	A narcissus.

Une hyacinthe.	A hyacinth.
Une jonquille.	A jonquil.
Un chèvrefeuille.	A honeysuckle.
Une pensée.	A pansy.
Une marquerite.	A daisy.
Un souci.	A marigold.
Un soleil.	A sunflower.
La campanule.	The blue-bell.
Ne m'oubliez pas.	Forget-me-not.

TRENTE-SEPTIÈME LEÇON.

Des arbres fruitiers.	*Of fruit trees.*
Un poirier.	A pear-tree.
Un pommier.	An apple-tree.
Un cerisier.	A cherry-tree.
Un prunier.	A plum-tree.
Un abricotier.	An apricot-tree.
Un pêcher.	A peach-tree.
Un figuier.	A fig-tree.
Un oranger.	An orange-tree.
Un citronnier.	A lemon-tree.
Un noyer.	A walnut-tree.
Un noisetier.	A hazle-tree.
Un châtaigner.	A chestnut-tree.
Un amandier.	An almond-tree.
Un dattier.	A date-tree.
Un avelinier.	A filbert-tree.
Un olivier.	An olive-tree.
Un grenadier.	A pomegranate-tree.
Un mûrier.	A mulberry-tree.
Un néflier.	A medlar-tree.
Espaliers.	Wallfruit-trees.

Un framboisier.	A raspberry-tree.
Un fraisier.	A strawberry-plant.
Un groseillier.	A gooseberry-bush.
Un groseillier à grappes.	A currant-bush.
Un prunellier.	A sloe-tree.
Un tamarinier.	A tamarind-tree.
Un cep de vigne.	A vine.
Une vigne.	A vineyard.
Un vigneron.	A vine-dresser.

TRENTE-HUITIÈME LEÇON.

Des arbres. *Of trees.*

CONTINUATION.

Le tronc.	The trunk.	Un rejeton.	A sprig.
Les racines.	The roots.	La mousse.	The moss
L'écorce.	The bark.	Un bouton.	A bud.
Une branche.	A branch.	La fleur.	The blossom.
La sève.	The sap.	La semence.	The seed.
Un rameau.	A bough.	La graine.	
Une feuille.	A leaf.	Le noyau.	The stone.
Un noeud.	A knot.	Les pepins.	The kernels.

Arbres forestiers. *Forest trees.*

Un chêne.	An oak.
Un sapin.	A fir-tree.
Un pin.	A pine.
Un peuplier.	A poplar.
Un cèdre.	A cedar-tree.
Un orme.	An elm.
Un hêtre.	A beech-tree.
Un frêne.	An ash-tree.

Un bouleau.	A birch-tree.
Un saule.	A willow.
Un saule pleureur.	A weeping-willow.
Un tilleul.	A linden or lime-tree.
Un tremble.	An aspen-tree.
Un palmier.	A palm-tree.
Un acajou.	A mahogany-tree.
Un érable.	A maple-tree.
Un liège.	A cork-tree.
Un sycomore.	A sycamore.
Un sureau.	An elder-tree.
Un laurier.	A laurel.
Un if.	A yew-tree.
Un houx.	A holly.
Un genêt.	A broom.
Un lierre.	An ivy.
Un roseau.	A reed.
Un osier.	An osier.
Un myrte.	A myrtle.
Un lilas.	A lilac.
Un romarin.	A rosemary-bush.
Un rosier.	A rose-tree.
Une épine.	A thorn.
Une ronce.	A bramble.

TRENTE-NEUVIÈME LEÇON.

Des animaux. *Animals.*

Un cheval.	A horse.
Une jument.	A mare.
Un mulet.	A mule.
Un âne.	An ass.
Un poulain.	A colt.

Un boeuf.	An ox.
Un taureau.	A bull.
Une vache.	A cow.
Une génisse.	A heifer.
Un veau.	A calf.
Une chèvre.	A goat.
Un bélier.	A ram.
Une brebis.	A ewe.
Un mouton.	A sheep.
Un agneau.	A lamb.
Une bête sauvage.	A wild beast
Un lion.	A lion.
Une lionne.	A lioness.
Un éléphant.	An elephant.
Une panthère.	A panther.
Une hyène.	A hyena.
Un tigre.	A tiger.
Un léopard.	A leopard.
Un ours.	A bear.
Un loup.	A wolf.
Un sanglier.	A wild boar.
Un cerf.	A stag.
Un daim.	A buck.
Une daine.	A doe.
Un renard.	A fox.
Un chevreuil.	A roe buck.

Un chien.	A dog.
Un chien basset.	A terrier.
Un chien barbet.	A water-dog.
Un épagneul.	A spaniel.
Un chat.	A cat.
Un chatte.	A she cat.
Un chaton.	A kitten.
Un lièvre.	A hare.

Un lapin.	A rabbit.
Un cochon.	A pig.
Un porcépic.	A porcupine.
Un hérisson.	A hedgehog.
Un singe.	A monkey.
Un écureuil.	A squirrel.
Un castor.	A beaver.
Une loutre.	An otter.
Une bélette.	A weasel.
Un rat.	A rat.
Une souris.	A mouse.
Une taupe.	A mole.
Une tortue.	A tortoise.
Une grenouille.	A frog.
Un crapaud.	A toad.

QUARANTIÈME LEÇON.

Des oiseaux. *Birds.*

Un oiseau.	A bird.
Un dindon.	A turkey.
Une oie.	A goose.
Un canard.	A duck.
Un coq.	A cock.
Une poule.	A hen.
Une poule d'eau.	A moor-hen.
Un poulet.	A chicken.
Un poussin.	A chick.
Une poule d'Inde.	A turkey-hen.
Un paon.	A peacock.
Un cygne.	A swan.
Un faisan.	A pheasant.
Une perdrix.	A partridge.

Une bécassine.	A snipe.
Une bécasse.	A woodcock.
Un pigeon.	A pigeon.
Un ramier.	A wood-pigeon.
Une colombe.	A dove.
Une grive.	A thrush.
Une aloutte.	A lark.
Un serin.	A canary.
Un bouvreuil.	A bullfinch.
Un chardonneret.	A goldfinch.
Une linotte.	A linnet.
Un colibri.	A humming-bird.
Un oiseau de proie.	A bird of prey.
Un vautour.	A vulture.
Un aigle.	An eagle.
Un aiglon.	An eaglet.
Un milan.	A kite.
Un épervier.	A hawk.
Un héron.	A heron.
Un faucon.	A falcon.
Un pélican.	A pelican.
Une grue.	A crane.
Une cigogne.	A stork.
Une mouette.	A sea-gull.
Une chouette.	A screech-owl.
Un choucas.	A jackdaw.
Un geai.	A jay.
Un moineau.	A sparrow.
Un corbeau.	A raven.
Une corneille.	A crow.
Un perroquet.	A parrot.
Une pie.	A magpie.
Un merle.	A blackbird.
Un coucou.	A cuckoo.
Une hirondelle.	A swallow.
Une fauvette.	A tom-tit.

Un pinson.	A chaffinch.
Un pivert.	A woodpecker.
Un pluvier.	A plover.

QUARANTE ET UNIÈME LEÇON.

Se promener. *To take a walk.*

Se promener à cheval.	To take a ride.
L'équitation.	Riding.
Un bon cavalier.	A good rider.
Un cheval de selle.	A saddle-horse.
Un cheval de course.	A race-horse.
Un cheval de pur sang.	A blood-horse.
Une jument.	A mare.
Un poulain.	A colt.
Un cheval Arabe.	An Arabian horse.
Un cheval de trait.	A draught-horse.
Un cheval de bataille	A charger.
Un cheval rétif.	A restive horse.
Un cheval poussif.	A short-winded horse.
Un cheval couronné.	A broken-kneed horse.
La crinière.	The mane.
Les crins.	The horse-hair.

Le harnais.	The harness.
Les traits.	The traces.
Les rênes.	The reins.
Une selle.	A saddle.
Les sangles.	The girths.
Les étriers.	The stirrups.
Des éperons.	Spurs.
La bride.	The bridle.
Le mors.	The bit.

La gourmette.	The curb.
Un fouet.	A whip.
Une cravache.	A horse-whip.
Un licou.	A halter.
Un fer à cheval.	A horse-shoe.

QUARANTE-DEUXIÈME LEÇON.

Se promener en voiture. *To take a drive or an airing.*

Une voiture.	A carriage.
Un équipage.	An equipage.
Une chaise de poste.	A post-chaise.
Un carosse de remise.	A livery-coach.
Un fiacre.	A hackney-coach.
Un cabriolet.	A cab.
Une diligence.	A stage-coach.
La malle-poste.	The mail.
Des chevaux de poste.	Post-horses.

Le timon.	The coach-pole.
Les brancards.	The shafts.
Les roues.	The wheels.
Les panneaux.	The pannels.
L'essieu.	The axle-tree.
Les ressorts.	The springs.
Le train.	The carriage.
L'avant-train.	The bed.
L'impériale.	The roof.
Le marche-pied.	The steps.
La portière.	The door.
Les glaces.	The windows.
Les stores.	The blinds.
Les coussins.	The cushions.

Le siège.	The coach-box.
Le tablier.	The apron.
Le garde-crotte.	The splash board.

Se promener en bateau. *To go on the water in a boat.*

Un bateau.	A boat.
Un esquif.	A skiff.
Un bac.	A ferry-boat.
Un vaisseau à voiles.	A sailing vessel.
Un bateau à vapeur.	A steam-boat.
Les cordages.	The ropes.
Les voiles.	The sails.
La grande voile.	The mainsail.
Un mât.	A mast.
Un ancre.	An anchor.
Une rame.	An oar.
Le gouvernail.	The rudder.
La boussole.	The compass.
Le pavillon.	The flag.

QUARANTE-DEUXIÈME LEÇON.

Récréations. *Recreations.*

La pêche.	Fishing.
Un pêcheur.	A fisher.
La pêche à la ligne.	Angling.
Articles de pêche.	Fishing-tackle.
Une canne à pêche.	A fishing-rod.
Une ligne.	Angling-line.
Un hameçon.	A hook.
Une amorce.	A bait.
La pêche au filet.	Netting.
Des filets.	Nets.

La chasse.	Hunting.
La chasse du cerf.	Stag-hunting.
Des limiers.	Stag-hounds.
La chasse du renard.	The fox-chase.
Des chiens pour le renard.	Fox-hounds.
Une meute de chiens.	A pack of hounds.
Courir le lièvre.	Coursing.
Un chasseur.	A sportsman.
La chasse au fusil.	Shooting.
La chasse aux oiseaux.	Fowling.
Un fusil de chasse.	A fowling-piece.
Un fusil à deux coups.	A double-barreled gun.
Un chien couchant.	A setter.
Un chien d'arrêt.	A pointer.
Une gibecière.	A game-bag.
Du gibier.	Game.

Le natation.	Swimming.
Nager.	To swim.
Un nageur.	A swimmer.
Plonger.	To dive.
Un plongeur.	A diver.
Patiner.	To skate.
Un patineur.	A skater.
Des patins.	Skates.
La glace.	The ice.
Une glissade.	A slide.

L'escrime.	Fencing.
Un maître d'armes.	A fencing-master.
Un fleuret.	A foil.
La gymnastique.	Gymnastics.
Sauter.	To leap.
Un sauteur.	A leaper.

La lutte.	Wrestling.
Lutter.	To wrestle.
Un lutteur.	A wrestler.

Jouer à la crosse.	To play at cricket.
Le battoir.	The bat.
Le guichet.	The wicket.
La balle.	The ball.
Jeu du sabot.	Trap-ball.
Un ballon.	A foot-ball.
Le disque.	Quoits.

QUARANTE-TROISIÈME LEÇON.

Jeux. *Games.*

Le billard.	Billiards.
La bagatelle.	Bagatelle.
Une queue.	A cue.
Une masse.	A mace.
Les billes.	The balls.
Les blouses.	The pockets.
Une partie.	A game.

Les échecs.	Chess.
Les pièces des échecs.	The chess-men.
Un échiquier.	A chess-board.
Les cases.	The squares.
Le roi.	The king.
La dame.	The queen.
Une tour.	A castle.
Un fou.	A bishop.
Un cavalier.	A knight.

Un pion.	A pawn.
Echec.	Check.
Echec et mat.	Checkmate.
Une partie nulle.	A drawn game.

Jouer aux dames.	To play at draughts.
Un damier.	A draught-board.
Le trictrac.	Backgammon.
Les dés.	Dice.
Le cornet.	The dice-box.
Les dominos.	Dominoes.
Jouer aux cartes.	To play at cards.
Des jetons.	Counters.

Jeux d'enfants.	*Children's games.*
Jouer aux barres.	To play at prison-bars.
Jouer aux quatre coins.	To play at four corners.
Cache-cache.	Hide-and-seek.
Saute-mouton.	Leap-frog.
Colin-maillard.	Blindman's buff.
Un cheval à bascule.	A rocking-horse.
Une escarpolette.	A swing.
Une corde pour sauter.	A skipping-rope.
Un cerceau.	A hoop.
Des billes.	Marbles.
Un cerf-volant.	A kite.
Une toupie.	A top.
Une canonnière.	A popgun.
Des joujoux.	Toys.
Une poupée.	A doll.

QUARANTE-QUATRIÈME LEÇON.

MATERIALS FOR NEEDLE-WORK.

Allez me chercher.	*Go and fetch me*
Ma boîte à ouvrage.	My work-box.
Mes ciseaux.	My scissors.
Mon dé.	My thimble.
Un pinçon.	A bodkin.
Mon aiguillier.	My needle-case.
Des aiguilles.	Some needles.
Des épingles.	Some pins.
Du fil.	Some thread.
Du fil noir.	Some black thread.
De la soie.	Some silk.
De la laine rouge.	Some red worsted.
Une pelote de coton.	A ball of cotton.

MATERIALS FOR DRESS.

Combien vendez-vous.	*How much do you sell*
Cette dentelle.	This lace.
Cette soie.	That silk.
Ce linon.	That lawn.
Cette batiste.	That cambric.
Ce crêpe.	That crape.
Cette gaze.	That gauze.
Cette mousseline.	That muslin.
Ce taffetas.	That sarsenet.
Ce guingan.	That gingham.
Ce basin.	That dimity.
Cette étoffe.	This stuff.

Vendez-vous.	*Do you sell*
Des gants.	Gloves.
Des rubans.	Ribands.

Des garnitures.	Trimmings.
Des boutons.	Buttons.
Du satin.	Satin.
De la soie glacée.	Shot silk.
De la moire.	Watered stuff.
Une étoffe de laine.	A woollen stuff.
Du velours.	Some velvet.
Mousseline de laine.	Mousseline de laine.
Du bougran.	Buckram.
De la brocatelle.	Linsey-woolsey.
Du mérinos.	Merinoes.
Du damas.	Damask.
Du canevas.	Canvas.
De la flanelle.	Flannel.
Du calicot.	Calico.
De la toile.	Linen.
Du coutil.	Drill.
Du drap de laine.	Woollen-cloth.
Du casimir.	Kerseymere.
De la fourrure.	Fur.

PREPOSITIONS.

À.	At *or* in.
A cause de.	Because of.
À l'abri de.	Shelter from.
A travers.	Through.
Après.	After.
Au lieu de.	Instead of.
Autour de.	Round.
Attendu.	According to.
Avant (*time.*)	Before.
Avec.	With.
Chez-moi.	At my house.
Chez-nous.	At our house.

Chez-vous.	At your house.
Chez-eux.	To their house.
Contre.	Against.
Concernant.	Respecting.
Dans.	Into.
De.	Of *or* from.
Depuis.	Since.
Dès.	From.
Derrière.	Behind.
Devant (*place.*)	Before.
Dessous.	Under it.
Dessus.	Upon it.
Durant.	During.
En.	In.
Entre.	Among.
Entre.	Between.
Envers.	Towards.
Environ.	About.
Excepté.	Except.
Faute de.	For want of.
Hors.	Except.
Hormis.	
Malgré.	In spite of.
Moyennant.	By means of.
Nonobstant.	Notwithstanding.
Outre.	Besides.
Par deça.	On this side.
Par delà.	On the other side.
Pendant.	During.
Pour.	For.
Près.	Near.
Quant à.	As for.
Sans.	Without.
Selon.	According.
Suivant.	
Sous.	Under.

Sur.	On, upon.
Touchant.	Concerning.
Vers.	About.
Vis-à-vis.	Opposite.
Vu.	Considering.
Vu.	On account of.

VOCABULARY OF ADVERBS.

Adverbs of Place.

À côté de.	Near, by the side of.
Ailleurs.	Elsewhere.
Autrepart.	Somewhere else.
Au même endroit.	In the same place.
À droite.	On the right.
À main droite.	On the right hand.
À main gauche.	On the left hand.
Bien près.	Very near.
Bien loin.	Very far.
Çà et là. / De côté et d'autre.	Here and there.
De côté.	Aside.
De tous côtés.	Every side.
Des deux côtés. / De part et d'autre.	On both sides.
Dans cet endroit-là.	In that place.
De quel endroit.	From what place.
D'où.	Whence.
D'ici.	Hence.
De là.	Thence.
D'en haut.	From above.
D'en bas.	From below.
Dedans.	Inside.
Dehors.	Out of doors.
En dedans.	Within.

En dehors.	Without.
En haut.	Up stairs.
En bas.	Down stairs.
En face.	Opposite.
En aucun endroit.	In no place.
Ici, là.	Here, thither.
Ici dessous.	Here below.
Ici dessus.	Here above.
Jusqu'où.	How far.
Jusqu'ici.	Down to here.
Jusques là.	Down to there.
Là bas.	Yonder.
Là haut.	Above.
Nulle part.	Nowhere.
Où.	Where.
Par-tout.	Everywhere.
Par où.	Which way.
Par ici.	This way.
Par là.	That way.
Par quel endroit.	Through what place.
Par terre.	On the ground.
Près.	Near.
Près d'ici.	Hard by.
Quelque part.	Somewhere.
Sur le devant.	On the front.
Sur le derrière.	On the back.
Sur la gauche.	On the left.
Tout droit.	Straight along.

Of Affirmation.

Assurément.	Assuredly.
Certainement.	Certainly.
En vérité.	Indeed.
Incontestablement.	Unquestionably.
Indubitablement.	Undoubtedly.

Oui, en vérité.	Yes, indeed.
Oui, vraiment.	
Sans doute.	Without doubt.
Véritablement.	Truly.
Volontiers.	Willingly.

Of Negation.

Non.	No.
Nullement.	By no means.
Aucunement.	
En nulle manière.	Not in the least.
Point du tout.	Not at all.
Jamais.	Never.
Ne—pas.	Not.
Rien.	Nothing.

Of Interrogation.

Comment.	How.
Combien.	How much, how many.
Combien de fois.	How many times.
Pourquoi.	Why.
Quand.	When.
Où.	Where.

Adverbs of Doubt.

Peut-être.	Perhaps.
Probablement.	Probably.
Vraisemblablement.	Very likely.

Of the Present Time.

A cette heure.	At this hour.
A l'instant.	Instantly.
A present.	At present.
Aujourd'hui.	To-day.
Maintenant.	Now.

Pour le présent.	For the present.
Sur le champ.	Directly.
Tout à l'heure.	Presently.
Vite.	Quickly.

Of Time to Come.

A l'avenir.	For the future.
Après demain.	The day after to-morrow
Avant qu'il soit long-temps.	Before long.
Bientôt.	Soon, very soon.
Ce matin.	This morning.
Cette après midi.	This afternoon.
Ce soir.	This evening.
Dans deux ou trois jours.	In two or three days.
Dans trois mois.	Three months hence.
Demain.	To-morrow.
Demain matin.	To-morrow morning.
Demain au soir.	To-morrow night.
Dans peu. / Sous peu.	Shortly.
Désormais.	Hereafter.
Dorénavant.	Henceforth.
L'année qui vient.	The next year.
Le jour suivant.	The following day.
Le lendemain.	The next day.
Le sur-lendemain.	Two days after.
La semaine prochaine.	The next week.
Tantôt.	Bye and bye.

Of Time Past.

Anciennement.	Formerly.
Auparavant.	Before.
Autrefois.	Once, formerly.
Avant hier.	The day before yesterday.
Depuis peu.	Of late.

Dernièrement.	Lately.
Hier.	Yesterday.
Hier matin.	Yesterday morning.
Hier au soir.	Yesterday evening.
Il y a une heure.	An hour ago.
Il y a huit jours.	A week ago.
Il y a quinze jours.	A fortnight ago.
Il y a trois mois.	Three months ago.
Il y a quelque temps.	Some time ago.
Il n'y a qu'un moment.	Just now.
Jadis.	Formerly, in times of yore.
Jusqu'ici. / Jusqu'à présent.	Till now.
La semaine passée.	Last week.
L'année dernière.	Last year.
La dernière fois.	The last time.
L'autre jour.	The other day.
Le jour précédent.	The day before.
Nouvellement.	But lately.
Peu de temps après.	A little while after.
Récemment.	Recently.

Adverbs of Time.

Continued.

A jamais.	For ever.
Alors.	Then.
A la première occasion.	By the first opportunity.
A l'ordinaire.	Usually.
A propos.	Seasonably.
Au plus-tôt.	As soon as possible.
Au plus-tard.	At the latest.
Communément.	Commonly.
Continuellement.	Continually.
De bonne heure.	Early.
Dès lors.	From that time.

Depuis.	Since.
De jour.	By day.
De nuit.	By night.
De jour en jour.	Daily.
De temps en temps.	Now and then.
En même temps.	At the same time.
En plein jour.	At noonday.
Fréquemment.	Frequently.
Immédiatement.	Immediately.
Ordinairement.	Ordinarily.
Pas encore.	Not yet.
Presque jamais.	Scarcely ever.
Presque toujours.	Almost always.
Souvent.	Often.
Subitement.	Suddenly.
Trop tard.	Too late.
Trop tôt.	Too soon.
Toujours.	Always.
Tous les matins.	Every morning.
Toute la matinée.	The whole morning.
Tous les soirs.	Every evening.
Toute la soirée.	The whole evening.
Tous les jours.	Every day.
Toute la journée.	The whole day.

Adverbs of Quality and Manner.

À la hâte.	Hastily.
À l'étourdie.	Heedlessly.
À la légère.	Lightly.
A dessein.	Purposely.
Au hasard.	At random.
Avec soin.	Carefully.
À contre-coeur À contre-gré.	Against one's will.
À fond.	Thoroughly.
A l'aise.	Comfortably.

À merveilles.	Admirably well.
A peine.	Scarcely.
A tort.	Wrongfully.
Avec raison.	Justly.
À tâtons.	Groping.
A reculons.	Backwards.
A mon gré.	To my mind.
Au naturel.	To the life.
A l'improviste.	Unawares.
A mort.	Mortally.
A l'amiable.	Amicably.
A cheval.	On horseback.
À pied.	On foot.
À la mode.	After the fashion.
A moitié chemin.	Half way.
A genoux.	On one's knees.
A regret.	Reluctantly.
Bien.	Well.
Brusquement.	Abruptly.
Civilement.	Civilly, politely.
Constamment.	Constantly.
D'accord.	Agreed.
De bonne foi.	Sincerely.
De bon coeur.	Heartily.
De bonne volonté.	Very willingly.
De bon gré.	Of one's own accord.
De force.	By force.
De sang froid.	In cold blood.
De biais.	Slopingly.
De mieux en mieux.	Better and better.
En ami.	In a friendly way.
En riant.	For fun, in a joke.
En paix.	In peace.
En bateau.	In a boat.
En carosse.	In a coach.
Exactement.	Exactly.

Exprès.	On purpose.
Fort bien.	Very well.
Fort-mal.	Very badly.
Grossièrement.	Rudely.
Galamment.	In a gallant manner.
Joliment.	Prettily.
Justement.	Justly.
Négligemment.	Negligently.
Nonchalamment.	Carelessly.
Précipitamment.	With precipitation.
Paisiblement.	Peaceably.
Prudemment.	Prudently.
Pour badiner.	In a jest.
Par hasard.	Accidentally
Par inadvertence.	Inadvertently.
Par méprise.	By a mistake.
Sans raison.	Without a cause.
Sans façon.	Without ceremony.
Sans y penser.	Without thinking.
Sagement.	Wisely.
Sérieusement.	Seriously.
Sottement.	In a foolish silly manner.
Temérairement.	Rashly.

Adverbs of Quantity.

Abondamment.	Plentifully.
A demi.	By halves.
Assez.	Enough.
Au moins.	A least.
Autant.	As much.
Beaucoup.	Much.
Combien.	How much, how many.
Combien de fois.	How many times.
Davantage.	More.
De plus.	Moreover.
Du moins.	At any rate.

En abondance.	In abundance.
En grand nombre.	In a great number.
En grande quantité.	In a great quantity.
En sus.	In addition to.
Environ.	About.
Guères.	But little.
Infiniment.	Infinitely.
Moins.	Less.
Merveilleusement.	Wonderfully.
Médiocrement.	Indifferently.
Peu.	Little, few.
Pas beaucoup.	Not much.
Peu à peu.	Little by little.
Plusieurs.	Several.
Pour le moins.	At least.
Plus.	More.
Presque.	Almost.
Suffisamment.	Sufficiently.
Tant.	So much.
Tant soit peu.	Ever so little.
Trop.	Too much.
Trop peu.	Too little.
Trop cher.	Too dear.
Tout-à-fait.	Quite.
Un peu.	A little.
Une fois.	Once.
Deux fois.	Twice.
Trois fois.	Thrice.
Dix fois.	Ten times.
Cent fois.	A hundred times.

Adverbs of Order.

À la file.	One after another.
A la fin.	At last.
À la fois.	At once.

À la ronde.	Round about.
Alternativement.	Alternately.
A mesure.	In proportion.
Après.	After.
Avant.	Before.
Avant toutes choses.	Before all things.
Confusément.	Confusedly.
De fond en comble.	Utterly.
De front.	Abreast.
De la même manière.	In the same manner.
En dernier lieu.	Lastly.
Enfin.	At length.
En foule.	In a crowd.
En ordre.	Orderly.
En premier lieu.	In the first place.
En rang.	In rank.
Ensemble.	Together.
Ensuite.	Afterwards.
L'un après l'autre.	One after another.
Pour conclusion.	To conclude.
Premièrement.	Firstly.
Pareillement.	Likewise.
Pêle-mêle.	Promiscuously.
Sens dessus, dessous.	Upside down.
Sens devant derrière.	Hind, before.

Adverbs of Comparison.

Après tout.	After all.
Autrement.	Otherwise.
Au contraire.	On the contrary.
Ainsi.	Thus.
Comme celà.	Like that.
De mieux en mieux.	Better and better.
De pis en pis.	Worse and worse.
De cette manière.	After this manner.
De même.	In the same way.

En partie.	Partly.
Généralement.	Generally.
Mieux.	Better.
Beaucoup moins.	Much less.
Ni plus ni moins.	Neither more nor less.
Particulièrement.	Particularly.
Plus.	More.
Principalement.	Chiefly.
Séparément.	Separately.
Surtout.	Above all.
Tant mieux.	So much the better.
Tant pis.	So much the worse.
Tout autant.	As much.
Universellement.	Universally.

Noms Composés. Compound Nouns.

Joined by *à*.

La salle à manger.	The dining-room.
Un verre à vin.	A wine-glass.
Des cuillers à soupe.	Some table-spoons.
La boîte à thé.	The tea chest.
Un chambre à coucher.	A bed-room.
Un lit à colonnes.	A four-post bed.
Du bois à brûler.	Some firewood.
Du papier à lettre.	Some letter-paper.
De la cire à cacheter.	Some sealing-wax.
Une boîte à couleurs.	A paint-box.
De la poudre à canon.	Gunpowder.
Des armes à feu.	Firearms.
Des vers à soie.	Silkworms.
Des pots à fleur.	Flower-pots.
Un moulin à eau.	A water-mill.
Un moulin à vapeur.	A steam-mill.
Un moulin à vent.	A wind-mill.
Un moulin à café.	A coffee-mill.

Joined by *au, à la, aux.*

Le marche au foin.	The hay-market.
La femme au beurre.	The butter-woman.
Du café au lait.	Coffee with hot milk.
Le pot à la crême.	The cream-pot.
Le marché à la volaille.	The poultry-market.
Une tarte aux pommes.	An apple-tart.
La femme aux huîtres.	The oyster-woman.
La boîte aux lettres.	The letter-box.
La foire aux chevaux.	The horse-fair.

Joined by *de.*

Un chapeau de paille.	A straw hat.
Une robe de soie.	A silk dress.
Un manteau de velours.	A velvet mantle.
Un voile de dentelle.	A lace veil.
Des bas de coton.	Cotton stockings.
Un habit de drap.	A cloth coat.
Un mouchoir de poche.	A pocket-handkerchief.
Une robe de chambre.	A dressing-gown.
Un bonnet de nuit.	A nightcap.
Une maison de campagne.	A country-house.
Du vin de Bourgogne.	Burgundy wine.
Un pont de pierre.	A stone bridge.
Une maison de bois.	A wooden house.
Une statue de marbre.	A marble statue.
Un plat d'argent.	A silver dish.
Un dé d'or.	A gold thimble.
Une salle de danse.	A dancing-room.
Le maître de danse.	The dancing-master.
Une salle d'armes.	A fencing-room.
Le maître d'armes.	The fencing-master.
Le maître de Français.	The French-master.
Le maître d'Allemand.	The German-master.

La maîtresse de musique.	The music-mistress.
Une femme de chambre.	A chambermaid.
Une femme de charge.	A housekeeper.
Un valet d'écurie.	A groom.
Un feu d'artifice.	Fireworks.
Un feu de joie.	A bonfire.
Les fables de la Fontaine.	La Fontaine's fables.
Les comédies de Molière.	Molière's comedies.
Les poésies de Racine.	Racine's poetry.
Les oeuvres de Voltaire.	Voltaire's works.
Les écrits de Montesquieu.	Montesquieu's writings.
Les romans de Walter Scott.	Walter Scott's novels.

IDIOMATICAL PHRASES.

Un de vos amis.	A friend of yours.
Un de mes voisins.	A neighbour of mine.
Un de leurs domestiques.	A servant of theirs.
A qui est ce livre?	Whose book is that?
A qui est cette plume?	Whose pen is this?
A qui appartient cette maison?	Whose house is that?
Etes-vous fâché, Monsieur?	Are you angry, Sir?
Oui, je le suis.	Yes, I am.
Votre soeur est arrivée, n'est-ce pas?	Your sister is arrived, is she not?
Il est *temps* de partir.	It is *time* to set out.
Vous n'y serez pas à *temps*.	You will not be there in *time*.
Je vous pardonne pour cette *fois*.	I pardon you for this *time*.
Ecrivez-le mieux la prochaine *fois*.	Write it better next *time*.
Je vous ai appelé quatre *fois*.	I have called you four *times*.
Appelez votre frère.	*Call* your brother.
Passez chez mon frère.	*Call* at your brother's.
Nous *passerons* demain chez vous.	We will *call* upon you to-morrow.

M'*entendez*-vous?
Oui, je vous entends.
Recevez-vous souvent des nouvelles de votre ami?
J'en reçois toutes les semaines.
Il en est de votre frère comme de moi.
Avoir besoin, désirer, souhaiter, demander, vouloir.
J'ai *besoin* de mon livre.
Je n'ai pas *besoin* de vous.
Je *désire* or *souhaite* de lui parler.
Que *demandez*-vous.
On vous *demande*.
Je veux que ma fille apprenne la musique.
Faire faire.
Je vais me faire faire un habit.
Je le ferai faire à la mode de Paris.
Faire, Rendre.
Vous *faites* trop de bruit.
Que *faites*-vous?
Le malheur m'a *rendu* sage.
Il l'a *fait* arrêter.
Je vous *ferai* punir.
Dépenser. Passer.
J'ai dépensé tout mon argent.
Vous *passez* tout votre temps à jouer.
Se servir de, Traiter, User, En User.
Je me *sers* de mon canif, je ne puis vous le prêter.

Do you *hear* me?
Yes, I hear you.
Do you *hear* from your friend often?
I *hear* from him every week.
It is with your brother as with me.

To *want*.

I *want* my book.
I do not *want* you.
I *want* to speak to him.

What do you *want*.
You are *wanted*.
I want my daughter to learn music.
To order. To have made.
I am going to get a coat made.
I shall have it made in the Parisian style.
To *make*. To *cause*.
You *make* too much noise.
What are you *doing*?
Misfortune has *made* me wise.
He *caused* him to be arrested.
I shall *have* you punished.
To *spend*.
I have *spent* all my money.
You *spend* all your time in playing.

To *Use*.

I am *using* my penknife; I cannot lend it to you.

Je resterai avec vous si vous me *traitez* mieux.	I will remain with you if you *use* me better.
Son maître en *use* bien avec lui.	His master *uses* him well.
Etre accoutumé, or avoir coutume.	*To use*, meaning to be accustomed.
Y êtes-vous accoutumé?	Are you used to it?
Oui, j'y suis accoutumé?	Yes, I am used to it.
Votre frère n'avait pas *coutume* d'agir ainsi.	Your brother did not *use* to act so.
Revenir, Retourner.	To come back, to go back.
Je vais à Londres, et je reviendrai lundi.	I am going to London, and I will *return on* Monday.
Mon ami vient de Glasgow, et il y *retournera* demain.	My friend comes from Glasgow, and he will *return* tomorrow.
Rendez-moi ma plume.	*Return* me my pen.
Aider, servir.	To help.
Voulez-vous m'aider à le faire?	Will you help me to do it?
Il ne veut pas m'aider.	He will not help me.
Madame, vous servirai-je un verre de vin?	Madam, may I help you to a glass of wine?
Qu'est-ce qu'il y a là?	What is the matter there?
Qu'est-ce que vous avez?	What is the matter with you?
Qu'est-ce que vous dites?	What do you say?
Savoir bon gré.	*To take it kindly.*
Si vous pouvez me rendre ce service, je vous en *saurai* bon *gré*.	If you can render me that service, I will take it *kindly*.
Je vous prie de ne pas m'en *savoir* mauvais *gré*.	I beg you will not take it *unkindly*.
Faites votre devoir.	*Attend* to your duty.
Il *s'applique* à ses affaires.	He *attends* to his business.
Vous ne faites pas attention à ce qu'on vous dit.	You do not attend to what is said to you.

PROVERBS.

A bon jour bonne oeuvre.	The better day the better deed.
A bon chat bon rat.	Tit for tat.
A quelque chose malheur est bon.	It is an ill wind that blows nobody good.
Charité bien ordonnée commence par soi-même.	Charity begins at home.
Chat échaudé craint l'eau froide.	A burnt child dreads the fire.
C'est de l'or en barre.	As good as gold.
De deux maux il faut éviter le pire.	Of the two evils, choose the least.
Faire d'une pierre deux coups.	To kill two birds with one stone.
Honi soit qui mal y pense.	Evil be to him who evil thinks.
Hors de vue, hors de souvenir.	Out of sight, out of mind.
Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud.	Strike the iron while it is hot.
Long à manger, long à tout faire.	Slow at meals, slow at work.
Qui trop, embrasse mal étreint.	Grasp all, lose all.
Il n'y a que la vérité qui offense.	'Tis only truth can give offence.
Faire venir l'eau au moulin.	To bring grist to the mill.
Les maladies viennent à cheval et s'en retournent à pied.	Diseases come on horseback, and depart on foot.
Après la pluie vient le beau temps.	After a storm comes a calm.

COINS CIRCULATING IN ENGLAND, AND IN FRANCE, BELGIUM, AND SWITZERLAND.

ENGLAND.	French Money. Fr.	c.	English Money. L.	s.	d.
A Pound sterling or Sovereign,	25	0	1	0	0
Half-Sovereign,	12	50	0	10	0
Crown,	6	25	0	5	0
Half-Crown,	3	12	0	2	6
A Florin,	2	50	0	2	0
A Shilling,	1	25	0	1	0
Sixpence,	0	62	0	0	6
Fourpence,	0	41	0	0	4
Threepence,	0	30	0	0	3
One Penny,	0	10	0	0	1
FRANCE, BELGIUM, AND SWITZERLAND.					
Double Napoléon,	40	0	1	12	4
Un Napoléon,	20	0	0	16	2
Pièce de cinq Francs,	5	0	0	4	0
Pièce de deux Francs,	2	0	0	1	8
Un Franc,	1	0	0	0	10
Un demi Franc,	0	50	0	0	5
Un quart de Franc,	0	25	0	0	$2\frac{1}{2}$
Pièce de deux Sous,	0	10	0	0	1
Un Sou,	0	5	0	0	$0\frac{1}{2}$
Un Centime,	0	1	0	0	$0\frac{1}{10}$

FIN.

MURRAY AND GIBB, PRINTERS, EDINBURGH.